STUDIJSKA KN.
Ravne na Koroš.
S 130

Dk 61:39

S 130

D 34361/1958

ARZNYSKE RÓZHNE BVKVIZE.

Kir

Vezh barti stemi Arznijami tem Bolesnam pried prit more o luba Chymica inu Galenica shiher k' osdraulenju Simplicia tue je gmain Arznijje posebnu pak vsem Ludem k nuzo s'enem kradkem napoveduvanjam kaku te Bolesni nar vezh is Vade sposnat more. So pervizh pisan: od Joshepha Sh ag: sdei pa od JOHANNA BVNZHIKA.

Johann Wunzhik descripsit hunc librum ab aliis libris in regione Carinthia parochialis Eberndorfensis die 3. Martii anno M.DCCCXVII

Predgovor

Jess Johann Wunzhik sem sa zhell vboshjem Jimeni lete Bukvize po drojeh starch osdrauleni kou Buklah v eno lepo Oringo doli pisati, Bog je meni dal to srezho da sem je popisal, sakai, moje shelje je bilu s mojeh mladih dnieh da bi jass ene Arznyske Bukve popisau v slovensko spraho sa volo tega kir je vtei sprahi malu takeh Bukviz, da tisti katiri le samu slovensko spraho snajo inu pa ozhejo inu pogerajo Arznyske rezhi vedet, inu tem Bolnikam pomagat inu knim h pomuzhi prit, o vy moji lubesnivi Slovenzi! Jess vam sdei ozhem, Jess vam sdei dam na svetlobo, inu na dan le te Anznyske rozhne Bukuize, da bi se vy resgledali, inu sapopadli inu tude sa stopilli te ptuje Anznyske Jamane,

inu

inu nuzat vedeli Arznyske rezhi ja shiher rezhem da teni katiri bolniki po Arznijah hodjo inu s Nogami zepetajo katire bi vam is bolesni pomagale al pomagat mogle al nuzat Arznij'nevieste ja shiher rezhem da sheta bolnik ne oie kai ima sa eno boliesen, v' teh Buklah bosh neshal Rigelne od Pulusa al shile, inu od Vada, is katireh Rigelnou bosh bolesni sposnal, inu sgruntau kai sa ena bolesen al Complexion bode. Ta Bukli so en *Apoteh h' sdrauji tiga zhloveshkiga Trupla kader je slab, riven inu bress vse mozhi dol potert. O lubi Bolniki inu osdrauleniki vse vam jess vunsham kar je vteh buklah povedanu, sapissanu, inu naprei. poloshenu bodi vse vam hnuzo, inu vezhnemu Bogu h' zhasti, Amen.

*Hishni

V Koroshkei Dusheli, v Podjunskei Dolini, v drabulkei Fari, v Visi v Lovankeh na s Martii 1817.

Johann Wunzhik

TA I. POSTAVA

od Vada

An Rat tem bojem gmain Ludem h' pomuzhi tiga sdrauja, Bug vsiga magozhni vse zhasti vreden, inu Stuarnik vseh Rezhi, Nebes, inu semle, inu te shtirij Elemente, inu tudi tiga zhloveka Vado (ali Szajnzo) inu Naturo sposnat na to visho koher ti shtirji Elementi Ogin, Luft, Vada, inu ta semla tahu se tude na shtirij Tala (deile) farbe sposna eniga zhloveka Vada, inu Natura inu Bolesen.

Kader je ta Vada redezha, inu tousta, ali motna, pomeni da ta zhlovek je lolan od Hiza, inu faihtighosti te

kervi

kervi, poven Sanguinisk Complexiona.

2 Kader je Vada bieva, inu tinka, ali
redka pomeni da *ta zhloveh mersle, inu
suhe nature s' Melanholisch Complex.
blede farbe. Pulus.

*je

3 Kader je Vada redezha, inu tinka
redka, inu svetla, pomeni da je ta zhlo=
veha pride od Hiza, inu suhota Colerisch
Complexiona. (ali Panta)

4 Kader je Vada bela, tousta ali mot=
na koker enu Mleku, pomeni da ta
zhloveh je od mersle faihtighosti bolan
Flegmatisch Complexiona (ali Panta)

5 Kader je pa Vada posebnu da ni
zuvelku

zu veliko metna, ali zu velko riedka,
ali svetla, ali zu velko redezha, ali zu
velko bela, per sredi, pomeni h' sdrauju.

6 Hiza stori redezho Vado, al pa tudi
kar vselei.

7 Merslo stori bejlo Vado. ~~[illegible]~~

8 Faihtighost stori tousto, inu met=
no Vado.

9 Suhota stori tinko, inu klar Vado.

10 Kader Vada bo redezha v velikei *anei
bolesni, koker v anei porodnei Mater
nzi, ali skermina v zhreveh, tu je
Fergiht, ni Hiza, inu Pulus je pozha
sen

pozhasen, inu tiga zhloveka kar veliko
ne shanja.

11. Kader pa Vada flo smerdi, pomeni
da Faihtig kost, inu krij v'zhlovechu
gnie, s krathem Merslizo ali bolesen
dobi.

12. Kader zhasi pride Vada od zhlovecka
bela koker ena druga Vada, zhasi metna,
inu tousta, inu je zhasi flu Vadena,
inu tinka ali metna, pomeni dobru na
turo tiga zhlovecka.

13. Kader Vada flu Vadiena pride od zhlo
veka, pomeni da je zu velko pil, inu jedel,
da Natura kne more s'zerat, kader je
pa ko od bolesni taka Vada, pomeni

bouna Jetra.

14. Kader leshi an zhlovek v'anei bo
lesni, inu je Vada bele, inu Vadena
farbe, pomeni enu dolgu bolesen od
mraša.

15. Kader pa Vada en zait stoj, inu
kni metna na podni, ali. Saya nema,
pomeni da bo ta zhlovek v'eno bolesen
prishal, al pa v bolesni, pomeni da je
she bolesen v'njemu oftala, inu dolga
bolesen.

16. Kader bode ta Vada metna, inu
motnoba k'podno leshe, pomeni da ta
Natura se zhisti, inu sto bolesno shtrita
inu vunkai shene.

17. Kader je Vada redezha koker slato,

kar slu tinka, kar slu tousta, pomeni eni ga sdraviga zhloveka.

Al zhlovek jei, inu pie toplo, ali velko, taku je ta Vada redezheshi/al merslo jei inu pie je pa bela Vadiena

18 Kader je vada redezha, inu kni slu malo jee/je dobru.

19 Kader je malu Vada, inu megla vadi zherna je smert.

20 Kader je Vada redezha, inu malu jee v anei Vodeninizhnosti ali Wassersucht Smert.

1. Ena bela Vada koker ena druga studenzhna.

2. Bela koker en svetel Rog.

3. Bela koker enu Mleku

4 Bela koker en Imberh al komelfarb

lete stiri pomenio da shelodez kne zera

1. Ena Vada koker na pol kuhana messena shupa bleych.

2. Ena Vada koker ena doisti kuhana messena shupa.

le te dve pomenio doli jemanje tega zeranja tega shelodza.

1. Ena remena Vada kaker ena bleda na pol srela Jabka.

2 Ena remena koker ena srela Jabka al Kittina.

lete dve pomenita popolnima zeranje tiga shelodza.

1. Ena Vada koher enu temnu slatu
2. Ena Vada koher enu svetlu slatu

le te doe pomenita en sa
zhetik ali tude popolnima
zeranje.

1. Ena Vada redezha koher enu zhernu Vinu
2. Ena Vada koher redezha krieda na zherno
nagiena.
3. Ena Vada zherna koher Tinta
4. Ena Vada zherna koher Ruch
5. Ena V. Siva koher Suinz al Pepel

tete pet Vode pomenio
eno zashgano Faihtig-
koft.

1. Ena Vada redezha koher ena svetla
shafronova farba
2. redezha koher ena sa zhenjeva shafronova
farba

podni redezh taku je kamen v Zediah
al je pa bel je pa v Mehu.

6. Ena gosta mastna bela Vada pomeni
Derro Hehtiko, ali kamen v Zedvizah
kader ima Merslizo po dolijamanje v figa
shivota tue je ta Derra Hehtika.

7. Kader je pa ta Vada ko svetla mastna
pomeni hizo teh Zedviz katira hiza to
mastnueft teh Zedviz doli zera.

8. Tude ta bela al bleda Vada ina
di, inu fa ja malo ftori pomeni fmert.

9. Tude ta Vada bela, ali bleda s'ano smo
zheno, Substanzo kader na podni Materia
leshi, inu ma fize zhres fe, pomeni da
je ta zhloveh s'velko faihtigftjo obdan,
inu

inu ti glidi kateri so pod Popam Meh
inu Ledviza.

+ inu 10 j. Tude ena bleda bela Vada + da na tem
zirkelni veliko shlaima visi, pomeni eno
faihtig Glavo, inu veliko vetrou v'zhrove=
su, (v'trebuhu) inu kader se veliko meshi=
zhou na zirkel obeska, pomene ene shlai
maste Persi.

11 k. Tude ta bela smozhena Vada kaker
* Osvova Vada enga osvo * Vada, pomeni gvavo bolaje, kader
12 l. en zhass stoij, taku. Tude ta Vada bela kakor
mleku inu kader se tista malo stori pome
ni Skermino, ali Grimmen.

13 l. Tude ta bela Vada riedka, inu tinka,
koker ena druga Vada, pomeni Vadenizh
nost, al bolesen tiga Slisæna, al Skermi
no v'glidah, al to padeno bolesen, ali mersle

Jetre

Jetre, kader se bouno zhuti na desnei stra=
ni; al eno merslo maternzo, al to vsakdanjo
merslizo

14 m. Tude ta Vada bela koker Mleku inu
kader se je malo stori pomeni to skermino
al boshij shlak al to Skermino v'zhrevah
kader se bolnu zhuti per Popu.

15 n. Tude katire Vade se malo stori pomeni
Stulgang, ali dero, ali sa tekijane Jetre,
inu Slesenu, inu na s'zerana faihtig kosti,
kaker Egidi pravi, kader sa pa te Vade
veliko stori, pomeni odrieshenja Slesena,
inu Jeter.

An reslozhek Moshke, inu shenske
1 a. Vade, Moshka Vada je vselei bol slatnu ru
mena, ta Substanz tinak bol tinka je sve
tla koker shenska.

shenska

2b. Shenska Vada je vsah zait bol tousta, inu metna, inu ima an toast, inu bel Sediment.

Hdrugemo od zherne farbe te Vade. od zherna farbe Vada merhai trij Ursha he / od sashgane faihtighosti / inu od dol jamanja te natirlih Hize, inu Krafti (mozhi) / inu smeshana katira zherna Materia na tu mash ta reslozheh merhat.

1a. Ena zherna Vada s'zherno Materio na podni v'anei olstrei Merselzi, pomeni glavo bolaje, inu pomankaja tiga spomina, inu shalost te Pameti.

2b Ena zherna Vada s'mozhnem Duham, pomeni vrozhino teh Pluzh, inu Perss, inu mantleh to Smert.

3c. Ena Vada kader je poprei selena, inu potle

potle zherna pomeni Smert.

4d. Ena zherna Vada kader ko tahu kape zhe * pomeni to Smert * kaple

5e. Ena zherna Vada od ene shene kader je spoda zherna sverha klar, pomeni en mozhen Fluss svoje bolesni.

6f. zherna Vada v katirei je selenu, je smertna / bol pa da je Suinzhan farba, kaher pravi Isak de Urina.

7g. zherna gosta Vada katera je poprei bela bila, inu tistega zhloveha boli na levei strani, pomeni sa tehjano Sleseno

8h. zherna Vada v'sazhethu te Merslize, inu tahu ostane do sedmiga dneva, pomeni sdrauje tiga zhloveha.

9i. zherna Vada v'Merslizi v'shtertnizi pomeni

pomeni sdrauje tiga zhlovcka.

10 j. zherna Vada v Merslizi kader se zhlovek potij na glavi inu na kragni inu na Herb ti pokriski pomeni Smert.

Sdei k tredkemu od Svinzhane farbe te Vade.

1 a. Svinzhana farbe Voda vsaka katira je felih inu zhistu svinzhana farba pomeni to Smert.

2 b. Suinzhana farbe Vada inu enu malu na zherno nagiena ku je poprei selena bila pomeni Smert.

3 c. Suinzhana farbe Vada kader je ko sverh nem povo Suinzhana pomeno to padeno bole sen inu druge Slabusti te glave.

4 d. Suinzhana Vada kader je na pol Suinzha na ali en deil (tal) kader en zhass stoij po meni eno veliko Vodenizhnost, Wasserpunst, Otuch otuk.

5 e. Ta Va vkaterei je veliko sernat Suin zhana farbe inu Meshizhou pomeni bole zhino v Perseh ali Pluzha bolna.

6 f. Te Suinzhane farbe Vada inu ja je malo inu mastna koker olei pomeni eno od rieshenje te natirlih faihtig kosti.

7 g. Te Suinzhane farbe Voda katire je ma lo inu je veliko krat (barti) poszana po meni te mersli Seih * inu sa tehjan Meh. * ali Puet.

8 h. Ta Suinzhana farbe Voda vbolesni teh Perss inu hizo ali vrozhino tiga Serza inu Pluzh ali dero na prave (desnei) Strani pomeni Smert.

Suinzhana

9 i. Suinzhana inu metna Vada pomeni ta mer
sli Seih.

10 j. Te Suinzhane farbe Voda v kierei so
drobne bele Stupize vosio pomeni Skermino
ali Grimen tu je fergicht.

11 k. Te Suinzhane farbe Voda v kierei je en zhern
peisek Stücklein na podni leshi pomeni
shenshi Fluss Menstrum velko bolesen

12 l. Suinzhana farbe Vada teh Ludi kir so
od shinia prishli je smertna.

4 4temo sdei od selena farbe te Vode.

Ena zhernu remena ali Suinzhana s'
enim selenem Sazam je nevarneishi / je vezh
barti pomeneno vgasheno natirlih hizo.

1 a. Ena selena Voda v'ene mozhnei mersli
zi

zi pomeni Smert.

2 b. Ana selena Vada od eniga otroka pome
ni kerzhe Krampf od ibershne mersle fai
htigkosti v'shileh / Nerken.

3 c. Ana selena farba Vada kader sa zhlo
veh okuovo shelodz toshi / inu mihene megli
ze na podni ma pomeni da je ta zhloveh
kai giftnega popil ali ma Skermino

4 d. Ana selene farbe Voda s enim selenim
zirkellnam inu kader je zhloveh eno malo
s meshan pomeni Smert.

4 petimo sdei od redezhe farbe Vodo

Redezha farba te Vade pomeni mantli to
hizo al pa sai kar vselei sakai se veliko
krat sgodi da je ta Vada slu redezha sa
volo mozhnega dela inu vsiguvanja inu
tude kaker Skermino vzhrieveh od mrasa

Ena

1a Ena redezha Vada katira taka ostane v Ladia bolij pomeni eno Hizik-Bolesen v teh Ladiah.

2b. Ena redezha Vada kader taku ostane v anei mozhnei merslizi pomeni Smert.

+3c. Ena redezha metna Vada pomeni bola zhino teh Jeter ali Leber-Sucht

4d. Ena redezha oleinata farbe Vada katire je malo inu mozhnu smerdi pomeni Smert.

5e. Ena redezha Vada inu potle Suinzhana farbe pomeni bolesen v teh Perseh inu Pluzh ali Lungel Sucht.

6f. Ena redezha Vada smeshana zherno pomeni veliko v rozhino teh Jeter.

7g. Ena redeza Vada kaker ena rosha ali gartrasha

gartrasha pomeni Merslizo Febres Ephemera

8h. Ena redezha gosta Vada inu kader ti te Glash stresesh da vidish rumenu farbo kaker Safran na krai tiga glasha pomeni ~~Missfarbo Mißfarb~~. Nishwarbo Gällsucht

9i Ena redezha Vada kader sa eni miheni pukelzi* ali Mehirji na zirkel obeshajo pomeni hudizo tuje poshtaina, kashel, kradko Sapo. * Wurkelzi

10j. Ena redezha inu tinka Vada pred merslizo inu po meslizi pomeni hizo teh Jeter kader se bolnu zhuti na desnei strani na Jetreh

11k. Ena redezha Vada kader so dlake notre pomeni hizo teh Jeter po katirei pride dol jamanje vsiga shivota plave farbe pod ozhmi plavi bledi shnabli beli Nohti.

Ena

12 l. Ena redezha Vada inu gosta pomeni hudizo teh Jeter inu Pluzh vzhasi merslize v'zhasi Vodenizhnost hira pride od satehjaneh Jeter

13 m. Ena redezha Vada pomeni eno hizig merslizo inu hitro inu bolio zhloveha Rame inu kosti da nemore obstati

4t Schestemo
sdei od Rumene Farbe te Vade

1 a. Ena rumena Vada v'katierei se ena materia vosi koker Vassi pomeni bolesen teh Ledviz.

2 b. Ena rumena Vada Svetle farbe pomeni da je ta shelodez slu ferderban taistemo ne dishi jesti al piti.

3 c. Ena redezha kaker Kesselpier (Kotlovi

Kotlovi ol) pomeni eno veliko bolesen je sla navarno pride od saperteh Jeter naredi tudi veliko terganje v'tem shivotu inu v'gludah

4. Ena remena Vada koker te shuahtne farbena inu s' otrobami smeshana pomeni en shlaimast shelodez.

5. Ena lepa Vada s' eno seleno meglizo pomeni da je ta Vada vto kry vdarila je ta zhloveh ferdrislih inu tashzhe* Vole. * tashke

6. Ena redezha rumena Voda kader sa velko shlaima na zirkel obesha pomeni Müssfarbo. mishwarbo

7. Ena Vada kaker ena megla kader ma peiseh na podni/ ta beili pomeni kamen v mehu ta rudezhi pak v'Ledvizeh kamen

8. Ena s'mozhena Vada s' vsemi* shlaht

Shuepami

Schiepami smeshana pomeni eno nosazho
sheno / kader so te shiepe redezhe nosi ene
ga Sinu / kader so pa Schiepe beile pa
Schiepi eno Hzher / kader so pa rumenkaste pa
tudi eniga Sinu nosi.

9 Ena zitronove farbe Vada pomeni dobro
Naturo.

10 Pepelnaste farbe Vada s' vsemi inu nvie
shlaht praham smeshana pomeni eno
veliko bolesen je slu navarnu pernese
v'zhasu to Smert tu pride od Straha

11 Ena zherna rumena Vada pomeni zher
Mishwarbo Die schwarze Gellsucht

12 Ena rumena Vada pomeni Mishwarbo

13 Ena svetla Vada kaker Studenzhna pome
ni

ni Vadenizhnost.

14 Ena Svetla redezha Vada kaker Vada
inu kry gosta koker Prah inu Pepel pome
ni Derro.

15 Ena selienkasta Vada Stakem beshnem
ali materio pomeni da sa je te skouz reslil
inu v'te glide padil terganje v'glavi inu
v'glidah

16 Ena pomeranzha farbe Vada kader se
v'tistei na sriedi guasha ena gosta Materia ska
she inu je ta Vada na verhu kaker svetla
megla pomeni eno shanstvo da so vsi shien
ski glidi sa shlaimani veliku terganje sa
urshaha s

17 Ena Vada koker Jetere farbe s zherno
kerujo na podni pomeni da Jetra inu Pluzha
gnijejo pomeni to Smert.

Ena

18 Ena Vada rumena inu tinka pomeni bo
lesen teh Perss Pleuresis

19 Ena rumana Voda kader se sverha guasha
ena okrogla megla skashe pomeni eno veliko
glavo bolaje vpriednem tali te glaue.

20 Ena blieda Vada eno malo temna pomeni
da ma te zhloveh flusse

21 Ena Vada v'kierei je sverha ena meg-
gla ziegoune farbe pomeni enu gobovo bo-
lesen

22 Ena Vada selena inu Mastna da ima
zhern Prah na podni pomeni boune Plu-
zhe inu snoterne Pruhe.

Pdei je pa od teh rezhi katire sa
v'teh Vadah snaidejo inu sapopade
jo nar poprei od zirkelna.

1. En toust grob zirkel te vade pomeni bo-
lesen tiga sadniga tala te glave od faihtig-
kosti

2. Te zirkel Violzhne farbe inu toust
v'svimu beshnu pomeni glavo boleje od ker-
vi

3. Te zirkel Suinzhana farbe inu tinah
pomeni glavo bolaje na levei strani od faih
tigkosti.

4. Te zirkel rumen inu tinah pomeni glava
boli od faihtighesti teh zhreu

5. Te Zirkel Suinzhan inu gost pomeni
to Padeno bolesen inu sa tehiano zhelo

6 Te zirkel selen inu tinah v'anei mo-
zhnei merslizi pomeni to smoto Prenensis.

7. Te zirkel kateri se trese pomeni boshji shlak inu te fluss od glave.

8. Tude te zirkel gost inu Vodenizhen natei farbi pomeni bolesen sadi v glavi.

9. Tude te zirkel rumen ali rudezh inu tinah pomeni bolesen vpravem povo te glave

10. Tude te zirkel bled inu potle zhern pomeni to Smert.

Sdai od Pena na vadi kai pomeni

1. Kader se Peena na Vadi spovu taku ostane inu grob tude kader je ta Vada grob pomeni Vetre tega shivota inu na s'zerana inu na pihiane

2. Ena tinka Peena te Vade inu bleda kaker

Svinz

Svintz pomeni hizo teh Pluzh tega Serza teh Perss inu Jeter.

3. Ena zherna Pena te Vade pomeni to zherno Mishwarbo kader je pa restalana + icterizia nigra imenuana.

4. Ena selena Peena inu restalena ali remena koker shafran pomeni Veliko hizo teh Jeter inu nishwarbo bolazhino pod gradmi na pravei strani

Od kervi Vadi kai pomeni kader se naide.

1. Kader je krij Vadi grob inu kozasta inu mozhnu deshi pomeni data krij pride od Meha kader je kozasta inu h podno pade pomeni Menstrum.

2. Krij Vadi kader kni kozasta inu je zherna na podni pomeni da krij tezhe

od

od tek Ledviz.

3. gova krij Vadi kaker is ene Rane kader se bolnu zhuti v' herbti pomeni da krij tezhe ste shile Shilis

4. gova krij Vadi kader tiga zhloveka bode na desnei strani tue je od kervi tek Jeter ali se pod Poppam toshi pride od Micha al pa na straneh pa od Ledviz.

Sdai pa od Peiska Vadi kai pomeni

1. En redezh Peisek kateri k'podno pade, inu kader boli v' Herbti pomeni kamen v' Ladiah

2. Redezh Peisek kader Ladia bolio genia pomeni da je ta kamen v' Ladiah svolan ali Semlem ali sbran

nevie

redezh

3 Redezh Piesek kader se zhlovek na desnei strani toshi pod grodmi inu je Vada redezha pomeni Lebrr„Pust Jaterno Suskizo od hize ali ali per shganeh Jeter. inu dol jamanja vsiga shivota.

4. En bel Peisek kader k'podno pade inu boli okuele modet pomeni kamen v' Mehu

5. Redezh inu beil Peisek vanei mersli zi pomeni Stazheno faihtighoft

6. Redezh Piesek te Vade bres merslize inu Ladia bola pomeni hizo tek Jeter inu Ledviz

7. kader v' shenskei Vade leshi en zhern Piesek na podni pomeni satekja shienski fluss Menstrum.

8. Kader je pa taisti Piesek sber so ino sgosho inu kar na podni ne leshi pomeni

menstrum

Menstrum zelu.

9. Kader pa v moshkei Vadi leshi na pod ni pomeni boliesen tege slesena.

od tiga natirlih Semena vtei Vadi kader se naide kai pomeni

1. Kader se to Seme grob kozasto s' kashe pomeni da je te zhloveh zhistu inu dol vterganie mel zhess to naturo sa tue vzhasi v boliesen pride

2. Kader se tu Seme spuum vtei Vadi skashe pomeni bolesen Genereia pokatie re mantleh prideta Derra szeranje na tirlih faihtighosti ali Hectica Senec Tu sis.

3. Kader je Seme vtei Vadi restalano (res= delenu) v drobne tale (deile) pomeni Mo= sha inu sheno da sta se lubiva ~~jeguva~~

ali eden sdrugem (sherzava) ~~ali delo inua~~ spozhejala.

Od Meshizhou Vadi kai pome ni

1. Kader je en velih meshizh Vadi ali je tisteh vezh pomeni da je te zhlo veh dolgu bolan Auctoritate Jisah: kader ta Vada en zhass stoij

2. Kader en velih Mieh na Vadi inu kader ti ta guash na ganesh da na tisti puou gre pomeni veliko Vetrou v'shivoto

3. Kader en Velih Mieh na Vadi po= meni bolan shelodez inu te drobne zhre ve od grob faihtighosti teh Vetrou.

od

Od sernat Vadi kai pomeni

1 Kader se sernjo s kaske sverhnem talu te vade pomeni en fluss od glave

2. Kader so serneta na sried vade pomeni en fluss kir pade od glave na Persi inu ote glide.

od Megle Vadi kai pomeni

1. Ena Megla vsvinzhanetei Vadi katiera se spoda Vadi s'kaske pomeni to Derro Hectico

2. Ena Vada s meglo inu s Peeno kira je rumena pomeni veliko hizo teh Jeter od über shneh faihtigkosti tiga shouza Colera imenuanega.

3. Kader se v shienskei Vadi vosi gor inu dol ena megla pomeni da je ta shena nosezha.

4 Kader na podni te Vade leshi ena bela megla / kira ma sverha spize / na podni gosta / pomeni sdrauje tega zhloveka popolnima.

5. Kader na podni leshi ena bela / ali redezha / ali zherna Materia / da sverha nizhni spizhasta / pomeni to bolesen teh glidou, kiri so pod Poppam / Meh inu Leduiza.

Sdai od Lassi ali dlak vadi kai pomenijo.

1. Ana redezha / ali rumena dlaka Vadi / pomeni pomeni hizo teh Ledviz.

2. Dlake vadi kader je mastna pomeni repozhene Ledvize.

3. Dlake Vada kader stresesh da se res delijo pomenijo satekiane Ledvize.

4. Dlake Vadi kader je olenate farbe pomeni Derro Hectico inu dol jamanje vsiga shivota.

Od Schiepou Vadi kai pomenio

1. Kader se shiepe Vadi Skashejo bres merslize pomeni nezhisto kosho

2. Schiepe Vadi kader se zhlovek shelodzam toshi pomenio en shibak Mieh.

3. Kader so vse shvaht Schiepiv smozhenei Vadi pomenio eno nosazhjo sheno

4. Kader so te Schiepe redezhkasti pomenio da nosi eniga Sinna kader so pa Schiepe bele pomeni eno Hzher.

Od Materie Vadi kaker Otrobi.

1. Otrobi v'shenskei Vadi pomeni da je bolna na Matennzi od ubershnek faihtighosti al ima ona to belo bolesen.

2. Otrobi Vadi kader Vada Smerdi pomeni boliesen v'Miehu inu Kamen notre.

3. Otrobi Vadi s'merslizo pomeni Derro Hectico.

Od Materie Vadi kaker Prah kai pomeni.

1. Kader ti vidish velko drobniga Prahu notre Vadi leshati pomeni boliesen teh glidou koker te potengrab

2. Tude te drobne Skupize napodni te Vade inu se na Glash obeshajo pomeni potengrob

3. Kader se tak Prah snaide na sried Vada pomeni teshko sapo inu boliesen teh Pluzh

4. Ana Svetla megla svado kader je Prah notre pomeni eno nosazho sheno kader gor inu dol s'haja kaker Prah v'Sazu ali da ima en hud Regiment.

od

Od grob Materie Vadi kai pomeni.

1. Kader ti vidish grob Materio Vadi koker te sernje vkupei spopadeno nu al da se enaa na drugo obeshajo pomeni da ima ena shena svojo boliesen sa tekjano

2. Kader ti na podni Vidish tako Materrio inu je zherna pomeni zmozhen shenski fluss.

3. Kader je pa ta Materia na podni Siva da ena nadrugo visi pomeni bolno slese no

Od Hetra Vadi kai pomeni

1. Ta vada v katirei je eno malo Hetra pomeni bolazhino teh Ledviz.

2. Tude ta Vada v katerei je veliko Hetra pomeni bolesen v Mehu kader gerdo smerdi.

3. Kader pa ena taka Vada pride od ane shene pomieni pa bolesen te maternze

4. Ena Hetrasta Vada s bolazhino na desnei strani pod Grodmi pomeni Lebrr-Sust (Jeterna Suschiza) al bolne Jetre

Od Materia v Vadi katira se napodni snaide koker ena Megla kira sjutra ven semla pride

1. Kader ti eno Sivo na vglih meglo na podni tega Glasha snaidesh pomeni data bolessen kni pokorna se ne pusti rada ventat

2. Tude kader je ta megla na podni Suinzhana farba pomeni da je ta natirlih kiza v gashena inu ta Smert.

3. Ena zherna megla na podni te Vade

pomeni

pomeni Shermino v' zhrevek.

Od te na s'zerane faihtighosti Vadi.

1. Ta Vada v' katierei sa v' sverhnem talu Glaska ena na s'zerana faihtighost snaide pomeni to bolesen te Perss inu kradko Sapo

2. Ena Vada v' katierei je na sried glaska Siva faihtighost pomeni bolan shelodez inu zhrieve od mrasa.

3. Ena srova faihtighost v' spodnemu talu te Vade pomeni boune Ledviza inu Ladia

4. tude v' katierei Vadi je poden bel da spize zhress groda pomeni s' drauje tiga zhloveka

Galenus, Hipoocrates, Dioscorides, Maises Mensue, Isak, Pok is Bukuv le ti Arzatou je ven s' spisanu

II. POSTAVA.

Od Pulusa (shila)

En sapopadik ali reslozhik kai sa she more na Pulus al shilo sposnat.

1. Nar poprei podei vse pet al shtiri Persta na Pulus al shilo inu merkai kaku ta Pulus gre hitro ali pozhasnu inu al je velik al mihen dolg ali kradik bie al gre inu al gre rahu al mehko al gre terdo.

2. Merkai da Moshtvo ma vezhi Pulus kaker shenstvo (inu ti mladi vezh kaker ti Stari) inu po Leiti hitreishi kaker po simi ti (katir) kir so hizig (inu faihtig nature Sanguinisch majo velik inu hiter Pulus.

Ti

3. Ti ku so mersle inu Suhe Nature majo mihen inu terd Pulus

4. Ti ku so hizig inu Suhe nature majo mihen inu hiter Pulus ti so nagle Jeesa Colerisch.

5. Ti ku so mersle inu faihtig Nature majo terd inu kradih Pulus/ inu pozhasen velih

6. Hiza stori Pulus hiter
Faihtighost stori Pulus velih
Suhota stori Pulus mihen
Merslota stori Pulus terd

7. Kader je Pulus saperviga slab inu zhress enu malu mozhen je dober zahen/ tahu sa natura Sterha ~~sa~~

8. Kader Pulus sa perviga mozhen inu zhress enu malu slab al pre gera inu prenja pomeni shleht zahen ta bolesen le gori jemle zhress naturo.

9 Kader

9 Kader Pulus furt v boliesni velih inu hiter pomeni nezhisto hudo hizo inu boliesen vsieh glideh inu veliko slabuest v Persch inu per Serzi.

10. Kader en sdrau zhloveh ima maihen Pulus pomeni mersle nature/ an bolan zhloveh pa doli jamanje tega shivota inu shalostno Serze.

11. Kader Pulus mihen v boliesni je en shleht zahen ma eno hudo hizo vselei/ inu ta Pulus v saki dan premenja pomeni da tu shiulenje h krajo gre

12. Kader ma en sdrau zhloveh en terd Pulus pomeni mersle nature inu suhe inu malu faihtihosti v svoijem shivotu.

13. Al ma ta zhloveh Pulus meheh inu velih pomeni mehhe inu mersle nature ta zhloveh Flegmatisch.

14. Kader je pozhasen Pulus inu saperviga velih

velik inu zhreſs enu malu ſa premeni da
ga nizh ni zhut pomeni da ſaihtig hoſt
je preſhla da ja ni/ inu to shiulenje v
ſem shivoto doli jemle ta Derra Hectica
na Pluzhah ze velike hize.

15. Kader je Pulus velik inu potem ſurth
miken inu tere pomeni da ſa ta natura
ſhtrita ſto bolesno kaker da ſa vidi na
vadi kaker vetri shene ſem nu ta po shi
voto.

Kader Pulus sa perviga v bolesni ma
lo ga zhuti inu kiri dan vezhi bo/ pome
ni da to shiulen gor jemle tega shiulenja.

Kader pa Pulus pa le doli jamle inu
zhlovek vſak dan le bol bolan inu hizo
ma taku je Smert, kader ſa pa le pobol=
ſha zhlovek da bol more ſpat inu bol k'
mozhi perhaja inu ſa hiza pomainſha

inu

inu Pulus ſenk ali mindra perklanie/ je
en dober zahen tega shiulenja pomeni da ta
ſhtrit te bolesni je preſhel ta Natura
inu sa po bulſha kader ta shila ali Pulus
miken bode dati kumei obzhutiſh/ inu kitro
gre inu trepezhe taku vieſh da je ta Smert
(shie) blisu

Sa shejo an Thee/
kir shejo vgasy.

R: Jazhmena M j. tueje eno polno Pest
* maihine gartrashe ℥ j. dua Lota
Sladkiga Lésa ℥ ij 4 Lota
Annesha
Fenhelna āā ℥ j. vsakega 2 Lota
stori od s'gorei povedaneh shtukou an Thee.

* tueje Volejou z viet.

TA III. OD GLAVE.

Sa ta gmain Ludi (ali Folk) eni guish ni Rati/ inu Mitelni tem bojem (boshnem) Ludem k' pomuezhi vseh shlehtneh boles-nah s' enemi Hishnemi rezhmi si en vsah katiri ma le pamet Leta katieri bole ta Bukli sastopil taku tude more vsa kemo k' pomuezhi inu k' troshto prit vsaki svoimo blishnemu skus boshjo gnado inu pomuezh inu tue pa tude en vsah kri-stian more vedet da bres Buega nizh ne moresh storit al pomagat si s' bogam pa vse moresh storit.

Od kod pride hiza v glavu / hizna glava
glava boela bola pride od mozhnega pitja od hizneh
Arznij inu od mozhniga duha teh kraitlih
hou / inu kader pa na levei Strani boli te
dai pride od * Melancholia se muere + jo + mersle
nature kraitlihe nuzati sguna inu snoter
jamat kar zue slishi / inu se varvati shgan
ja, Poppra, Imberga, Vina inu per enem
pitju ostat nikar vezh pitja vkup meshat /
kaker sdei pit Ouv / pa shganje / pa Vino / pa
med / skues tue pride hiza v glavu da potle
radi smeshani gratajo sa volo Melancholie
inu hizne kervi inu preshganiga shouza /
* shouza. inu hizih * Colera.

* Sa bolesen te glave nar poprei od hizne
bolesni te quale sa noter jamat.

Recept. Item Seeplumem rosho / ob nuezh v vado na
mozhi / sjutra pij / inu v nuess poshtrihai / oba
rieje pred vso hizo / inu belesni te guave.

Item pij Endivinovo Vado / od vsame boliesen.

Item Saueramfer * tue je kiseliza na pueli / ku
hai ali pij / sheshji Vado ven / inu pij je sa
hizno boliesen v guavi.

* ta nar main shi Kiselza

Item zheshmilove bobke * svado stolzi sjutra
inu vezhar pij / je sa guavo; kader boli od hi-
za / inu oistrega shouza.

* Jagode.

Item Makovo Seme stolzi / inu Safft / sam safft
ali s Vinam pij / ostonovi flusa v glavi / inu
kader od glave na persi inu na Pluzha pade /
potalashi ta oistri kashel.

Item ta plave Inerzen Violze kuhai Vadi / al pa
Safft pij / pohladi vsa snotraina glida / inu
od vsame inu potalashi hizig glavo * boleje * boelo /
od oistriga Scharf shouza / ali Colerisch fai
htighosti.

Sguna nuzat an dobr Flaishter sa hizig
boliesen.

Recep. vsemi Venien olei / inu frishneh Jaiz belah /
inu shganja / inu Vinshi Essih / inu Safrana /
Capfra / inu Salniter zelten / inu Saai od pe
zhi / smeshai vse vkupei / na shtrihai na en
plau

plau Papier, inu podei vezh barti temu bolnimu na glavo, kader sahne padrugizh na shtrihai, Probatum est.

Suunanja Arznia, sa hizig bolesni te guave

Item. Saueramfer* Safft ali vado s' lashkem olejam smeshano, inu guavo poshtrihat, je sa guavo bolaje od hiza.

* Kisellzo

Item Vada ali Safft od Revarjovega perja, s' gartrashovem olejam smeshano, inu s Vinskem essiham, inu zhress guavo podiano, potalashi guavo bolaje od hiza.

Item. Stolzhen Sandel s' gartrashovo Vodo smieshano, inu enu malu Capfra zue dei, inu na Shenze poshtrihai, pomaga sa hizo glavo.

Item vsemi ta Veniene verhe, inu Pilsam kraut, inu Nachtshaten kraut, inu Natrusovo perje vsakiga glih pol pæsti, kuhai Vinskem Essihi inu Vini, inu Adre (Rute) noter na mozhi, inu gor perveshi.

Item vsemi gartrashovo Vado, Vinski essih, Lash

ki

Lashki olei, skuhai, zoeto noter na mozhi, inu gor perveshi.

Item Vierento s' gartrashovem Essiham stolzi, inu na zhelo podei, pomaga saglavo bolaje

Item Ena kopeu k' nogam sa hizo v' glavi, vsemi Waiden* ali Dobovoperje 2 pesti, gartrashovega perja 1 pest, kuhai, inu naja notre postavi, s' vlezhe hizo s' glave.

Verbove.

Item Genserih v' essihi kuhai, inu na podplate perveshi, od vsame vso hizo is shivota.

Item biele Lilie olei, Seeplumen olei, gartrashou olei, eno malo kafre zue deni, inu poshtrihai na glavo, inu v' Nuess vtekni, je sa hizo v' glavi, v' hizneh boliesneh.

Item Mandelni s' Gartrashovem olejam ali vado sribani, inu na shenza ~~inu na~~ zhelo podjano, je sa guavo* bolaje, inu miehierja med ozhmi

* Bolo.

Item Aloe smeshai svinam, inu s' gartrashovem olejam, inu na zhievo poshtrihai, od vsame hizo v' glavi, Scamonia, inu Essih, rosen öll

smeshai, poshtrihai na zhevo, od vsame v glavi hizo.

Sa bolesen te glave, kader od mrasa je Urshah, inu mersle bolesni te glave.

Glava boli od mrasa, to pride od Snega, inu mersleh Vetrow, mersliga pitja, pre vezh mersle nature Arznia nuzati, letu pride od Flegma srove faihtighosti, sa tu bolesen muere toplo glavo haltati (dershati) sa vesano imeti da Luft zue ne pride.

Sa noter jamanje.

Item sa to veliko glavo bolaje nuzai nagelna, inu Cordabenedictovo travo v shpisheh, inu v pitji.

Item nasha gospa travo, Pleniza, nuzei vshpisheh inu vpitje, je sa boliesen vglavi, inu sagreje shelodez.

Sa bolesen te guave od mrasa, suuna gor delati nuzati

Item Abruto shuhai s Zashkem olejam glavo poshtrihai, od vsame gvavo boleje od mrasa, inu se segrieje.

Item Schal lieshnikova *vada, je nar ta bueli sa glavo bolaje, adro notre na mozhit, inu gor obesati. Od Maata Vado tude na to visho (nuzat) nuzana dobra, Saft tude na to visho.

*lieshnikovah Zushin

Item Quendel v Essih na mozhi, inu s gartrashovem olejam s meshai, inu zhress zhievo podei, od vsame glave bolaje Prenesis imenuana.

Item Malisso na glavo perveshi, je sa glavo bolenje.

Item resparjai komellze, na glavo podei, Starka (mozhnaei) inu od vseme glavo bolenje od ibershne faihtighosti.

mozhnaei

Item sa to dolo inu veliko glavne bolenje v semi shafrana, inu Gumy Arabicum, inu Gumy

Euphorbiu, inu Myrra āā velko stolzi sme
shai stem belem od Jaiza, inu podei na Teme,
pomaga

Item Marjôna s' Lugam skukai inu glavo vmivai
od vsametoglauvo bolenje inu fantasaijs

Item Virento s' gartrashovem olejam stolzheno inu
inu na glavo poshtrikano.

Item skuhai komellza inu noja noter postavi s'
vlezhe ven bolesen.

Sa Glavo bolenje od hude faihtig
kosti inu satehjanja.

Item Safft od Ashkerza noter vsemi, s' vle-
zhe veliku grobe faihtigkosti od Glave.

Item Safft od mieshjeh vushet travo v' nuess
poshnofai, stori kihati, s' zhisti glavo od
faihtigkosti.

Item Safft od Erdäpfelna shnofei, stori ki-
hat shzhisti glavo od vseh hudeh flusou, inu
ibershne faihtikosti.

I Basilienovo Seme stolzi, inu shnofai, shzhi
sti glavo.

I Marjanovo shtupo, inu Cordabenedictovo
shnofai, shzhisti, inu offna glavo.

I ✝ Pibreveno, inu Vierento s' Essiham s'
meshai, inu v' nuess shnopai, Sterka (mozhnoi)
zhevo, od vsame glauve bolenje. Glavo boelo.

*Sa Schwindel, sa noter jamanje *Omotizo.
al Omotizo, Mertouglavizo.

Vsem pi ali shtupo noter vsemi *na enei shu/
pi je sa Schwindel.

Item Poragen Safft s' zukram, inu pi
od v'same Schwindel al Omotizo.

Item Basilien vadi kuhai, inu pij, od v'
same Schwindl. Omotizo.

Item Coriander nuzai, preshene Schwindl.

Item pij saurejovo Vado 3 barti na dan,
pre shene Schwindel.

Item Senetblæter 2 Lota, inu Epithimum 1 Lot tega usemi 2 Lota kuhai vadi, s'meshai s'zukram, inu pij, preshene Schwindel

Item nuzai fenkel, inu jei, preshene Sch.

Item Cubeben nuzai je sa Schwindel. Omotizo

*Omotizo. *Sa Schwindel svuna na glavo devat.

Item En Flaishter se stori od Schelkrauta, inu Perpotha, inu Epha, Comelzhni olei, inu Essih stori Flaishter, podei na glavo, je sa Schwindl.

Item Lavendel svuna na glavo per veshi, je Schwin. inu glavo bolenje.

Item An krienz stori, podei, inega na glavo kir ~~je~~ po shtrishani Lassi so, s'vlezhe velko mehirjou, inu preshene Schwindel Omotizo

Item Krienz od Polaija na quali nosi, je sa Schw.

Item Ambra 1 quintel, Lignum aloes 1 Lot, Hirsh kreiz 4 Lot, stolzi smeshai s'gartrashovo Vado, inu stori Pillulen, inu nuzai je sa Schwin.

(neviem)

Sa Fluss v'glavi

Item Poper ~~stem~~ s'sernjam zhasi svezhi, s'vlezhe te Vadieni shlaim.

Item Stolzi Nagelna kromarske, s'meshai s'Vinskem shganjam, inu poshtrikai na Teeme, inu perveshi s'zera te mersli fluss.

Item Kader Quava boli od Shlaimastega flussa, kuhai Pellin, Stolzi, inu okuele glave obeshi, potolashi strilenje v'glavi.

Item Kadi se s'Marjonami, inu pusti dim v'glavu jiti, je sa kashel, inu Fluss.

Item Sousiza shtupo shnopai, stori kihati, inu s'vlezhe velikofaihtighosti s'glave,

Item podei Artvisho na Teme, od vsame ~~te quave~~ bolesen. te glave.

Item Pasijga Jesika ~~koren~~ shtupo, s'rede zhem Vinam pij, je sa Fluss v'glavi, inu ~~shnoeder~~ shnoeder

is Korrenal

Sa To nevolnost Schwermitig knit ali sjieranost sa noter jamanje.

Item Starkenschnabelkraut smeshai spolajam inu s' Vierento āā stori shtupo nuzai s' kruham.

Item Stupo od bukovega perja, nuzai s' Lavendelnovo Vado, pomaga.

Item sreshi korien od Voloujega jasika, na mozhi v Vino, inu pij od tega Vina.

Item Schwartz nirß Würtz, s' Vura v Vino na mozhi, inu vezhar sa napy, od vsame sjieranost.

Item Pushpanov perje stolzi, inu s' Lavendel novo Vado noter vsemi, pomaga.

Svunanje Arznie sa s' jieranost.

Item Essih inu Sol s' meshai, poshtrihai roke na dlani, inu noge na podplateh ribai pomaga sa sjieranost.

Kosia Vlozhe gor obeshina glavo roma

Item Gumij Euphorbium, s' meshai spicanardovem olejam, poshtrihai na Teme, inu na Schenza, pomaga sa sjieranost.

Item Quendel s' gartrashovem Esseham, inu olejam oroshtai, na glavo per veshi ali poshtrihai, +je sa glavo bôlo, inu sa sjieranost.

Sa dober spomin, kader eden rad posabi

Item Pre reshi en Muskat orah na 4 kraje vsemi 4 jutra noter.

Item svezhji sjutra eno malo Rabarbara s' Mastixam, inu zukram, ofna to satakjano glavo.

Sterka (mozhnü) spomin, segrie shelodez.

Item jei v' saku jutro Cordabenedict, per nese dober spomin.

Item Rosmarin nuzai, Stärka (mozhnei) spomin, inu zhelo, inu s' noterne glide.

Item sa Stare, inu mlade Ludi, vsemi 3 Lot Cubeben, 2 Lota Velkiga korena, 2 Lota kimina

*Oreshizha 2 *musgetoreha, 1 quintel zimata, 1 quintl nagelnou, 1 quintel Muscatblüe stolzi h'sh-tupi inu 3 shnita kruha opezi, inu na mozhi v'Vino ta kruh, inu stupe sa eno orehovo lushino gor potrosi v'anei skledi zi, inu jei Vezher, inu popij Vino, pa mozhai prei kruh 3 Vura v'Vini, pole potrosi shtu-pe, drugezh mozhai 3 Vura potle jei.

Item Volouji Jasik v'Vini fasai, inu pij, stori do-ber spomin.

Item Galgant nuzai, storii dober spomin.

Item Sousiza v'Vini fasai, inu pij, stori dober sp.

Item Muskaten, inu mastix, Anes, kimino, kuhai Vini, inu pij sjutra, inu vezhar, stärka spomin

Zhelo zhisti to kor stori kikkikati je

Sa Ranna na glavi.

Item Sa Rana na glavi, inu strupane zhelo, zeitlos ali ta bele roshize, je ena shvahtna Arznia sa Rana na glavi, kir sa stol-zhe

stolzhe, inu gor podie.

zeitlos sa nuza h'shaubam, inu h'flaish-tram sa strupane zhevo.

Item Sa strupano glavo, potrosi od Petoniene trauo to shtupo na stlizhano ali strupano glavo, restala to sesedeno krij, s'vlezhe s'trupane koshize ven.

Item en dober flashter sa Ranna v'glavi, vse-mi shensko mleko, Jedlovo smolo, inu smre-kovo smolo, kira je bela, inu klar aa 6 Lota respusti na Vogli v'enem Tegelzhi, dei zue 6 Lotou Petonie ena shtupo, smeshai, stori ku-gelza, kaker ene orehe, pole nai leshat zel teden v'sheskem mlezi v'anem polo shenem Tegelzi, kader ozhesh nuzat dei pre v'ranno Jedlove smole, potle tisto shaubo gor podei, inu per veshi.

Sa gumpe, ali bolesni sa v Sheetmi

Item Tormentil trauo inu koren stolzi gor po dei.

Item Jeushovo Listije shjezhem kropam po pari, inu gor podei, od vsame otuek, inu gumpe.

Item Jedlovo smolo, inu Jazhmenovo moko, skuhai vadi od eniga mladiga pueba (fanta) s'zajinzo, inu gor podei, je sa krofaste gumpe.

Item Eibishou koren ali seme, inu Preshlejevo seme, inu komellzhni zuiet, stolzi, inu sterdjo kuhai da bo shauba; sesori bolesen.

Sa bolesen sadi v'glavi.

Item Vsemi to seme Agnus Castus Shafmil inu Epihovo seme, kuhai s'osoleno vado, vmivai sadi glavo, od vsame boliesen sadi v'glavi.

Item sousiza fasai 4 Nedele v Vini, inu di stilierai, tue je bulshi kaker to slato kader to Vino nuza pre shene bolesen sadi v'glavi.

Item. Kreshno oega Semme na shtupo shnopai, zhisti glavo, inu pre shene bolesen sadi v'glavi, Letargus imeniuvanu.

Item. Senofovo Semme stolzi, inu shtrihai glavo, pre shene bolesen.

Sa grinta, inu krasta na glavi

Krasta.

Item. Mijrra v'stupo stolzhena inu gor na glavo potroshena, osrawie krasta na guavi.

Item Kirabelza v'Essihi kuhai, inu smivai, pre shene shlaim na glavi

Item Shegenbein stolzi k'stupo, inu smeto no smeshai da bo shauba, osdravi grinta na

glavi, al pa Shegen pein s' smetono ku-
hai, je tude dobro sa otroke.

Item Lipova skorja, inu kobla mata
s' lugam, inu s' Essiham kuhana, inu na
gl. posshtrihana, je sa flusig grinta. (krasta)

Item vsemi orehou olei 1 Lot Silber Glett
inu Llrywris aa 2 quintel Essiha 2 Lota
kuhai da bo gosto ku sa she ohladi de-
ni zue koshbra 1 quintel, ta shauba po ze
li grinta, inu krasta na glavi.

Kosher-berga.

Item vsem Svinski shmauz, inu Ashkerzo,
inu shveplo, inu Jaizhen olei, stori shau
bo, inu mashi, po zeli krasta v 14 dnieh
vsa huda grinta. Krasta.

Item vsemi Svinski ga shmauza 4 Lota, inu
eno Jaize inu enu malo Soli, s' pezi v Ponou
zi na ogni, da bo Jaize zherno, pole pa
prezedi, inu deni zue eno malo zhumierjove
shtupe, zue smeshai ½ Lota shueple, ½ quintl

galuna, vse vkup s' meshai da bo shauba,
inu mashi glavo, pozieli furt.

Sa vushi inu gnida

Item Klobeh stolzi, Safft ven seshmi, inu zhessen.
posshtrihai, v mori gnida, inu vushi. Probatum est

Item Odermenig s' Lugam skuhai, glavo s' Pesserli.
mivai, v mori gnida, inu Vushi.

Item Cosheber s' Lorbergovem Olejam s' me- Cosherberg.
shai, inu mashi, v mori gnida, inu vushi.

Item restopi galun s' Vado, inu smivai,
v mori Vushi.

Item Lavendel kuhai, inu vmivai, preshe
ne Vushi, inu gnida.

Item Kragulko, inu Abruto, kuhai s' Kragullzo.
Essiham, inu glavo smivai, v mori vushi,
inu gnida, inu mula

Kader Vassi ven grajo na Glavi.

Item Pellin, inu Abruto v' Lugi kuhai, glavo s' mivai, obdershi Lassi da kna spousnejo.

*zhess Item Knolah stolzi, inu Saft ven sheshmi, glavo s' mivai, obdershi Lassi.

Item Abruto, inu Epahjal goldwurz s' Lugam kuhai, inu glavo s' mivai, obdershi Lassi da kna spousnejo. spadejo.

Item Mÿrro s' Dobovem perjam v' Vini kuhai, inu zhress podei, obdershi Vassi, da kne spousnejo.

Item Mezelssnovo Smolo s' gartrashovem olejam s' meshai, inu na oberve poshtrihai, obarie Vassi, da kne spousnejo, preshene sh-shlehta grinta, inu rauda, bleke.

Kai storÿ Lassi rastit.

Item v semi Replajou Koren, kuhai s' Lugam, glavo Lassi s' mivai, nai da sami sahnejo, stori furt, inu hitro Lassi rastit.

Item Orehove Lushine sheshji k' pepello, s' meshai je s' Vinam, inu Olejam, inu glavo pomashi, kne pusti Vasi ven past, inu stori Otrokam Vasi rastit.

Item spicanardi v Lugi s' kuhai, glavo s' mivai, obdershi Lassi v glavi, inu storÿ Lassi rastit.

Item seshijo Abruto v' pepell, s' meshai stem Olejam kir je kren kuhan notre, inu glavo al ta goli krai ribai, stori Lassi rastit.

Item zhebul stolzi, inu ta goli krai ribai, stori Lassi rastit.

Item Mauer-Rauten, inu shaubei v lugi kuhai, inu glavo v' mivai, stori Lasi rastit. si dno vierento.

Item Lesnike seshij k' pepellu, s' meshai s' Nedwedjo. Mastjo da bo shauba, mashi ta goli krai, stori Lassi rastit.

Zherna Lassi storit. narediti.

Item vsemi prau en teshak golus, s' kuhai v' oleju, potle pa po sushi na Sonnzi kader pre zedish kader je suhu, skuhai v' dishounei vadi, smivai glavo, inu brado, bode zherna.

Item s' mivai Lassi poprei s' Lugam, potle poshtrihai sto Vado od Orehoveh rebin, bodo zherni Vassi. Lassi

Item vsemi teh sernet Epheii kader so s rele, stolzi, inu poshtrihai, stori zherne Lassi.

Item kuhai Fenum grecum v' Vadi, inu inu glavo v' mivai, stori rumena Lassi.

Item. Kragulzo, inu ta mertla koprive s' Lugam kuhai, inu glavo v' mivai, stori rumene Lassi.

Kieri bi pa rad Lassi pregnal (pregnala)

Item pomashi s' Ternovenzhnem Safftam, pre shene Lassi.

Item stori eno shaubo, vsemi shiveg Apna 1 Lot, te remene Mishenze 2 quintelna, kuhai v' Essihi, dei zue eno malo Loska, stori shaubo, mashi, inu ribai shnjo, stori tu 3 barti, potle jidi v' kopeu vpostel da se bosh potil, poidejo Lassi radi ven, potle pomashi s' Epheii Safftam.

Sa Nasheshke al Schnuphen

Item Basilien nuzai, al Safft shnopai, s' zhsti glavo, pre shene Naseshke, inu offna sa tekjano glavo.

Item Nuzai zimetriuden, od vsame Naseshke, inu kashel.

Item Kimino, ino Lorberh stolzi, inu v' en

shake

shakelz dei, podei na glavo, od vsame Naseshke.

Sdai od Bolesni teh Ozhies

Bolesen teh Ozhiess pride od Sadja, zhveshpelnou, Jabuh, Hrushek, inu pitja, pre soleneh Jedi, inu Catarja, flussa v'guavi, inu oistriga Veitra, inu dima, grimosti, shaluvanja, inu Jese, inu nesdraviga pitja, inu kader na oblizhij rad Leshi, sizer se pravi kader snak Leshi ozhesem dobru, pa shelodzu shkodi, kader na desnei strani leshi sa tekne flusse, kader na levei strani leshi ozhessam shkodi, shelodzu pa dobru.

Se mure tude sa ozhiesa s'notra Arzno vat, inu noter Jamat zhasi, kaker sa Stern inu malenk, sa mreno, inu fluss o'ozhieseh ta bolesen pride od flussa.

Od oblizhja, grobo, pikasto, ali shebovo

oblizhje pride od hize, prevezh pitja, inu od hizneh Jeter, pre sollench Jedij, sa Urshahiejo velikubarti kréza, inu rauda.

Recept sa ozhiessa, sa noter jamanje je Item se v'same Purgier s'Apotehe, katir se imenuje Pillule Sine quibus ali tude Pillulen Cochie, al Kopf Pillulen se na nuezh noter v'same tä Purgir.

Item. Agstein v'Jedieh nuzai.

Item. v semi Cubeben, Cardomömlein, Coriander, Añes, fenchel, Augentrost, āā 2 quintel stori shtupo jemli noter s'kako shupo al stemi kraitlihemi da kuha inu noter jamle al pa shgana Vada od teh kraitlihou je she bueli v semi Satuai kraut, Augentrost Odermenig, Annes fenchel, Coriander āā od teh kraitlihou shganæ Vadæ se v'samejo inu se vse v kup v'lijejo inu shtupo noter s'meshat

inu jemli noter sjutra inu Vezhar sa eno shlizo, popurgieranjo, tu je sa Stern inu mreno, inu malenk ~~inu~~ fluss, inu glavo shzhisti.

Sa Kosho, al Mreno, Malenk Stern, v ozhesseh.

Item Galun v Schelkrauta Vado deni da se restopi inu deni v ozhi, od vsame kosho v ozhiseh.

Item. Od Schelwurza Safft Sterdjo ali Salmiacam s' meshai inu v oko podei, od vsame kosho v ozhesi.

Item namozhi Enzian 3 dni v Vodo inu skuhai da bo gostu, podei na oko, od vsame kosho inu Malenk.

Item Safft od Senofovega Semena deni v oko, od vsame kosho.

Item vsemi shelieSniakovu trava inu Fen hel

hel trave Safft deuji v oko, od vsame ~~od vsame~~ kosho inu stori klar ozhiessa.

Item. Pellinou Safft s' sterdjo s' meshai podei na oko od vsame kosho ali mreno v ozhiessih.

Sa Scharf pogled inu bo lesen teh ozhiess.

Item Odermenigovo Vado, inu tuti s' meshai inu na oko dei, osdravi inu stori klar ozhi. svetle ozhesse.

Item. Antimonium s' meshai s' Fenhel novo Vado inu v oko deni, osdravi inu obdershi pogled.

Item. Petonien Stolzi, inu gor obeshi na v oko, kaker en Flaishter, kader je oku vdarjenu. Ozhesse v darjene.

Item. Kader se ozhiesa sjutra sazekajo, da ne more gor pogledat, v semi natrasoveh Perrat, inu Stolzi inu Safftam

pomashi na v'oko 3 jutra/pomaga.
Item Schelkrauta Safft sterdjo s'meshai/
deni v'oko pomaga.
Item Schelkraut travo v'ouvo s'kuhai
v'anem kufrastem sodu/nai stat en zait/
prezedi, inu krani, je sa temna ozhiesa/
inu rudezha/flusik inu bleke/kader se
poshtriha inu noter spusti v'oko.
Item Vierentovo Vado/s'Jazhmenovo mo
ko s'meshai/gor podei/osdravi ozhesa.

Sa hizik/redezha/inu Otekle
Ozhessa.

Item Abruto/inu beliga kruha drohtin/
v'Vadi s'kuhai/gor obeshi/s'vlezhe veliko hi
zo ven/preshene bolesen teh ozhiess.
Item Koprou Koren stolzi/inu gor na
oko podei/od vsame hizo.

Item Saueramphe stolzi/inu gor podei Kiselzo.
na oku/preshene hizo/inu Otuek.
Item Antimonium s'meshai s'gartrashovo
Vado/inu spusti v'oku/od vsame hizo/
inu ozhiessno redezhino.
Item Jaiza belak prau v'gnan/gor pod
jano/od vsame hizo.
Item Kiselo Melko na oku podjano/od v'sa
me hizo.
Item Ta beili Grah s'Mlekam restoplen/
inu v'oko podei/je sa ta hudi oistri fluss.
Kapferne shganje/od v'same fluss inu
draf (Prissad.)

Sa temmna ozhiesa/ali t.
pogled.

Item Rosmarinou Safft/sterdjo s'mesh
an/inu na temmna ozhiessa podei/stori
klar/ali suetle. Ozhessa.
Item Schelkraut Safft skuhai/inu na temm
na

na ozhiessa poshtrihai / stori ozhessa klar.

Hem zhebulou Safft s sterdjo s meshai / na temmna ozhiessa poshtrihai / stori svetle ozhesse / inu klar.

Hem. Viershizh / s meshai zuek Tuci / s gartrashovo Vado podei na oko / od vsame temneto teh ozhiess.

Kader mozhno s ozhiess tezhejo souse.

Hem. ta slati Koren stolzi (Tuci) s meshai / inu deni v Oko / je sa Sousiene ozhi / kader mozhno tezhejo Solse.

Hem Ternovenzhen Safft / inu Oleja / s meshai s gartrashovo Vado / al s Fenhelnovem Safftam / inu na ozhiessa poshtrihai / od v same tezhejozha Sousa.

Hem. Tormentil v Vadi s kuhai Tuci s meshai / inu na oko podei od vsame Fluss.

Kader sa anemo ozhiesa êtrajo.

Hem Essih / inu Sterd kuhai / inu poshtrihai na ozhiessa / od v same Eter.

Hem Safft od sobnikovega Semmena / na ta bolesnasta ozhi poshtrihai / od v same Eter.

Od bolesni teh Vushet.

Kader sazhne Vusheteh zuilit, Shumet / svonit / taku furt nuzai Arznia / sizer potle gratash gluh / inu tude pride da zhasi tousto shlishi / od strielanja / svoneja / inu od poshtaine v gvavi.

Sa bolesen teh Vushet je nar poprei do bru sa glavo purgir noter vset, komer se sme dati.

Hem. Marjonova Vada / topla noter Vushata vlita / preshene preshene zvilenje Vushetah.

Item koprou olei Vuho v lit/ od vsame bolesen Vushetah/ inu preshene Fluss.

Item Petonien Safft/ s meshan s gartrashovem olejam/ inu toplo v Vuho djano/ od vsame vse bolieshni te Vushat.

Item Kenopen olei v Vuho djan/ od vsame bolesen inu Ecter.

Item shnidlah/ v olejo inu v Essihi kuhano/ inu v Vuhu djano/ od vsame bolesen teh Vushet.

Item zhumier/ v Essihi kuhai inu deni v Vuho/ preshene Shumeje/ inu zvilenje v Vushetah.

Item Mandelnou olei/ preshene shumeje Vushatah.

Kader aden tousto shlishi.

Item Storjeno shaubo sa vsa bolesni teh Vushat, vsemi Alloe 1 quintel/ Mastix/ Vierentoviga Semmena, Senofovega +

Semmena/ shafrona/ nagelnou ½ quintelna/ Sterdi pa kar je potreba/ s meshai/ dei s pavolzo noter Vuho, stori shlishati.

Item Ano drugo shaubo storiti, vsemi Kimino, Mandelnou olei, āā quintel/ zhumierja ½ quintelna/ Pibergail 3 quintelna/ Essiha kar je potreba/ kapni noter v Vuho/ pomag.

Item shienshe Mliehu inu Natrasovega Saffta/ s meshai/ deni noter Vuho/ bodesh drugezh shlishat.

Item Branzhurjou (Brinou) olei/ spusti noter v Vuho/ stori shlishat.

Item Hrenau Safft/ spusti v Vuho/ stori drugezh shlishat/ Soli poprei zue s meshai.

Sa bolesen inu Ecter v Vushetah

Item Narpoprei Hauswurz inu Nachtschaten Safft/ s Gartrashovem olejam s meshai/ inu zhriess podei.

Item Rosmarino kuhai s' Vinam inu s' Gartrashovem Olejam vli v' Vuho.

Item Shnidlehou Safft s' sterdjo inu Salmiacam s' meshai dei v' Vuho ofna bolesen

Item Slatega-Korena Safft topelega v' Vuho dei s' vlez Eeter ven

Item zhebulou inu Vierentou Safft smeshai s' sterdjo inu s' Soljo toplo v' Vuho dei preshene Eeter inu bolesen.

Sa zherrve v' Vushatah ali kai drujega pride noter

Item Kader je zherru ali bouha Veshataku ti vsemi sobnikovo Seme, sameshai med Vosek stori eno luzh pershji jo naidim v' Vuho jiti taku pade ven.

Item Pellinou inu seleneh Kenuepel Safft v' Vuho vlito vmori zherve pade ven

Item Mandelnou Olei inu Alove v' kup

s' meshajo v' Vuho djano v' mori zherva.

Item Fenhelnou Safft v' Vuho djan vmori zherve v' Vushatah, ali sterdjo smeshai inu noter v' Vuho dei

Item Vierento v' olejo kuhai noter v' Vuho vli vmori zherve v' Vushatah.

Sa Nuess.

Kader ena bolesen, ali druge übershne Messu rasti

Item Al je messu taku jo odreshi pole v' semi Grüenspan, inu Kupher-Wasser, zhumierja āā 1 quintel reinberger ~~[illegible]~~ mashi* telko da je doisti s' meshai da bo shauba podei nuess.

Item Aloepaticum, okrogli Holwurz āā 1 Lot shivega Apna ½ Lota seshganega kopra s' meshai s' sterdjo da bo shauba skuhai eno malo pode v' nuess.

Item Antimonium s' meshai Apostolicon

Kugelza na delai delai v nuss pozeli bolesen Polipus.

Item Erdäpfelna stori shtupo deni jo v nuess sa Polipus

Item Marjonovo shtupo shnopa ozhisti glauo.

Item Ashank s' Essiham smeshai v nuess podei preshene bolesen vnosu.

Kader krij tezhe s' Nuessa.

Item Terra Sigilata, inu Polus Armenus, Drahenbluet aa 1 quintel stolzi inu s' meshai stem belem od Jaiza, inu na mashi na Temme inu v nuess Deni sa stanovini krij vsemi vsa 3 rezhi zhel pa ne moresh vseh rezhi pa ko eno tude ko pomaga.

Item Täshelkraut deni v nuess inu na roke perveshi inu na shila sa stonovi.

Item Blutstein v rozi dershi sa stanovi

Item. Mumia pij s' Vinam sastanovi krij.

Terra Sigilata se tude s' Vinam noter vsame.

Item. zhebul s' Essiham s' meshai inu v Nuess deni sastanovi tekozho krij.

Od Vust kader se Vusteh ena bolesen saredi. sa pravi Mundfaul, Scharpok, Franzoss.

Tue pride is Scorbutisch kervi kader pa enemo hudo venka s' Vust smerdi kaker Tatt na gaujah smerdi tue pride od fauel Jeter inu kader aden v' Nedele Juter zheule s' Mastjo mashe inu ena nosezha shena sa niem v' zierkou gre da ovoha s' stisteh otruch inu Ludi rada taku hudu sapa smerdi da nishar na more per njemu leshati inu sedeti inu ta zafel pade dol od flussa od tega pride da vsi sobi spadejo ven, da mura na sdravem Serzi vmrit tak zhloveh inu na ta Jasik pride bolesen od hiza, inu

+Legar Legaria+ da je ta Jasik vess beil kaker
+al pukou skorja inu Stärtieran+ votou gratra kader
sa per zaito ne venta inu na ta kragen
+++ posh- pride potashava kaker ta+ hudiza v'ger
taina li Squinantia Angina inu krofi ti sno
traij inu sunaij tue pride vse s' faul posh
tainaste kervij inu shleh shlaima od z ma
lo kuhaneh shpish al jedi,

od vust teh bolesen kader vusteh mesu gnie

Item. Gartrasha, inu Tormentil āā 1 Lot.
skuhai v' Vini s' mivai to gnilo messu per
sobeh gartrashove sterdi muresh zu djat.

Item. kader je messu per sobeh oteklo
kopriune korenje v' Vini kuhai inu s' mi
vai.

Item. Holwurz s' sterdjo smeshai (stolzi
ga poprei drobnu) inu mashi okuele sob
pozeli to gnilo messu.

Item Galunresstopi v' Essiki, inu Vusta

smivai, pozeli gnile messu per sobeh.

Item. Vusta s'mivai sto Vado, kir je tauh
kuhan notre, od vsame gnilo messo od sob
inu v mori zherve v' sobeh.

Item Mastix inu Weinrauh smeshai sterdjo
inu ribai messu per sobeh od vsame gnilobo

Item Hren stolzi smeshai sterdjo inu vu
sta ribai od vsame gnilobo. Senof tude na
to visho nuzai.

Od Vust, sa vsa bolesni Vusteh
Plotri

Item Passjega Jesika travo inu koren ku
hai v Vadi Vadi Vusta s' mivai pozeli, Vukia
Platra Vusteh.

Item Komellza Vadi kuhai inu Vusta s'
smivai pozeli bolesen Vustah.

Item Mastix svezhji Vusteh dershi stori do
bro Sapo posterka (naredi mozhna) sobe
s' vlezhe shlaim ven sobou.

Item shaliesniakovo travo, Vini kuhai,

*Vustno gnilobo. Vusta s'mivai je sa Mundfaul*inu bolezhino Vustek, Platra.

Item Vuknja v' Gerli gurglai sperpdkovo Vodo ali Safftam.

Item Mÿrro Vustek dershi od vsame smerdezho Sapo.

Item Sa smerdezho Sapo od sheloza kuhai Pelin inu zitronove skorje inu pÿbode guishno pomagalo

Item Galus, Llryvriß aa 2 Lot Dragantum Sterka aa 1 Lot s'meshai s'kurjo moscho alli sterdjo inu nuzai.

+ Od sobou bolesen od kod pride.

Pride od orich kader Orehe grise inu jei od sterdi, od Syra, od sela od vrezhega merslo na vrezho tue na slushi inu sa shaleso sobmi perjemle ali grise.

Sa bolesen teh sobou inu votleh sobou.

Item Myrro Vadi kuhai Vusta smivai Stärka sobe, inu messu kir gnit sazhne da sobi Votli gratajo.

Item Popper je dober sa sobe*sakaion szera vse faihtigkosti da kne gniejo. *inu messu

Item Lavedel v Essihi kuhai inu toplo v' Vustah dershi.

Item Srovo smrekovo **stershouje inu Ternovenzhou korenje, inu Besgovo korenje, Dobou mah 's kuhai v' Vadi dei zue***Galuna inu tisto shupo toplo v' Vustah dershi pomaga sa Fluß sa Prant inu sa zherve v' sobeh. **Kose. ***potle

Item. Schelkraut Vado ali Safft v' Vustek dershana je sa Votle sobe, Vada noter djanaga v' sdigni ven.

Item Podei en stükelz koriena od te reme nene Lillije na sob pomaga al pibergala tude pomaga.

Sa Sobe, kader bolijo od mrasa.

Item mashi shiniki s'komellzhnem Olejam ali s' Mastixovem.

Item Na sobe dei Popper, Pibergal, Mijro, Ashank āā s'meshai s'sterdjo podei na sob.

Item Vsemi Imber, zitwar Nagelna, fünffinger travo, Vierento, shaubei, Petonie, inu jalenski Muesch āā ʒij. s'kuhai v' bejlem Vini inu deni zue Terijaca, inu kuhai da en pol sauree, prezedi, potle de Teriac zuejdershi v' Vusteh: pomaga, potalashi bolesen, Probatum.

Item Kopriuni koren inu Imber iq. Pehtrana iq. kuhai v' Vini, da an pol saurije, podei v' Shinik. +

Item Gartrasha, Spikanardi, Gumy Euphorbium, Pibergail, Coloquint serrje, Aloe, Citronen āā ½ quintel kuhai eno s'drugem spusti 3 kapelza noter na sob pomaga.

Kahu se more en sob bres shelesa ven dobit (sdreti)

Item Vsemi Armoniacum, smeshai sobnikove trave Safftam, inu mashi ta shlehti sob, pade ven is Vust Sam.

Item Mleko od Mlezhja, inu Armoniacum, smeshai, stori kugelzo, podei v ta Votli sob, stori bres sheliesja ven past.

Beile sobe storit. nare dit

Item vsemi Aqua fortis, s'meshai sfrishno Vodo, da bo ko eno malo Scharf v' mivai inu sht rihai sobe s'enem Peratem, ribai je s'Sukne nem blekam bojo beili.

Item sheshgan rosmarinou Leiss savi Pepel v' ano shidano zocto inu sobe ribai bojo beili.

Item Osepie inu Mastix inu zherne sobe ribai bojo beili.

Sa bolesen tega Jasika. Kader aden ma bolesen na Jasiko, se tude Lexiera.

Item. Tormentil, shaubei, shentjashovo travo, Ternovenzhen Koren, āā 1 Lot kuhai v Vini inu dershi v Vustah toplo, pomaga.

Item. Aloe s' Vinam inu Sterdjo smeshano inu v Vusteh dershi od vsam oistri kosmati Jasik.

Item Kobla mââta, stori ta kosmati oistri Jasik gladek kader sa poriba shnjo al pa v Vini kuha inu v Vusteh dershi.

Item s Perstou travo, inu Maah na dreuju, sterdijo smesha inu v Vusteh dershi pozeli Jasik.

Item Pij inu gurglai Purpelnzino Vado je sa prein

Item Passji dreh ta beili s' sterdjo po shnableh otroham je sa prein na Jasiko na mashi kader spijo.

Sa zaafel Kader doli pade 91.

Item. Storax, inu Imberh, s' Vinam smeshai, inu s' gurglai inu je dobro sa Zafel kader je od faihtighosti toust inu otehal od flussa pomaga.

Item Kader gerlu boli da je zafel s' notra otehal gurglai s' Ribesperlnam safftam inu s' gartrashovo Vado.

Item Kader Zafel doli pade, vsemi stolzheno shelodije, inu Popper, inu ta beili Passjah s' meshai inu poshtrihai na Zafel vezh barti an dan inu gore s' Pauzam v sdigni.

Item Kader zafel dol pade, podei Artvisko na Teeme, pomaga.

Item. Imberh, Popper, Pehtran, Sal Armoniakum āā ½ Lota stolzi s' kuhai s' Vinam inu gurglai vezh barti, pomaga sa zafel.

Item Essih, Soll, inu Sterdi s' kuhai inu gurglai pomaga sa zafel. Sal Armoniakum zue (dei, smeshai)

Item Rosmarino, inu Pehtran s' Vinam s' kuhai, inu gurglai, od vsame otuek tega za felna.

Item. Senofovo Semme s' Pehtranam inu Imberh āā Sterdjo smeshai inu v' gerli gurglai, pomaga sa zafel.

Sa Bolesen v' gerli.

Item. Poshtrihai poper sterdijo smeshano pomaga.

Item sa bolazhino v' gerli pusti dim od Agstaina v' gerlu jiti s' skus en Trahtar s' mehkie v' gerli.

Item Jeushova skurja kuhai inu Vustehdershi je sa hizo inu otehle gerlu

Item Isop, inu Figae v' Vadi kuhai inu gurglai preshene bolazhino v' gerli.

Item Pellin v' Vadi kuhai inu stolzi potle sterd inu Salniter zue s' meshai obeshi na o-

tehle gerlu je sa to snotraino bolazhino Agino

Item. Aibishou Koren, inu Lenieno Seme, kuhai inu gor podei, smehkie bolesen.

Item Gumij Euphorbi smeshai s' spikanardovem Olejam, inu gerlu pomashi, pomaga.

Item s' Hrenovem Safft gurglai, pomaga.

Item Senofovo Semme, Pehtran, Imberh, s' sterdjo smeshai, inu gurglai, pomaga.

Item Sladki leiss, Fige, Weinbeerl* āā 2 Lota kuhai v' Vadi inu pij je sa bolesen v' gerli inu potalashi Nediho.

* Vinske Jagode

Item Shaubei, Vierento, Pibergal, inu Pehtran, kuhai v' Vini gurglai v' gerli, pomaga sa bolesen v' gerli inu Käler.

Kader Sapa s' Vust smerdi.

Item En shmah al duh s' Vust smerdi od fauel Materia, kuhai shaubei v' Vini inu

Vusta s'mivai inu potledershi Mÿrro v'Vu-
steh en zait inu drugezh smivai s'shau-
bejovem Vinam.

Item Ta pozukrani Coriander nuzai stori
dishezho Sapa.

Item Galgant dershi v'Vustah od vsame
shmah v'Vustah.

Item Maato v'Vini kuhai inu pÿ od vsa-
me to smerdezho Sapo.

Item Zitwar nuzai stori Sapo dishezho.

Item Epihovo Semme, inu Mastix nuzai sto-
ri dobro Sapo.

× Sa Krigelzo inu suhe gerlu
inu shtimo (Skripolzo.)

Item Podei na nuezh pod Jasik eno serr
no Mÿrra pomaga.

Item vsemi Storax noter, samo ali na pit-
tij pomaga.

Item Päpelnou zveit, perje, Semme, Kor-
rien, v'Mlezi kuhai, inu pÿ, preshene Kri-
gelzo, Nediho,

Item vsemi 2 Quintelna Violzhnega kore
na shtupe, v'semi noter na Medo, al na Jazh-
menovei shupi.

Item svezhji sladki Liess, inu slina po-
gouni, je sa krigelzo (Schkripolzo) stori
ven vrizh, s'zhisti Persi, Pluzha, slintra
oistruest v'gerli, s'mehkie inu potalashi
Kashel. ×

Item Kresno Seme s'vezhij inu pod Krulo-
vem Jesikam dershi, per nese sgubleno shpraho.

Item Marjonova Vada s Poppram inu spi
brovino smeshana inu senem Peratem v'
Nuess inu na Jasik poshtrihano sbudi te-
ga sasspaniga Letargus inu per nese sgu
bleno shpraho. drugizh.

Item

Sa Krigelzo sgubleno shpra
ho inu tihu.

Item Fenum grecum, Isop, Polaij vsemi od
teh Safft, inu sterdi zue deni, inu pij toplo
sjutra inu vezhar; je sa sgubleno spraho.

Item Endivinovo travo, inu fenhel, sladki
liess, s' zukram kuhai v Vadi, inu pij pomaga.

Item Popper, inu Sennofovo Semo, smeshai
s' sterdjo, inu nuzaij stori dobro shtimo.

Item Klobeh s' kuhai, inu s' meshai sterdjo,
inu nuzaij stori dobro shtimo.

Item Vsemi 9 Fig, sladki Leiss, 2 Lota
Weinberl, Annes, Fenhel aa 1 Lot, Isop
Isop M, kuhai v Vadi da ta tredki ~~tall~~ deil
saureje pa Vada vli gor 4 firtelna ka=
der sa skuha ozedi, deni zue zukra, pij
vsaki dan en dober trunk, je sa krigelzo,
suho shtimo, inu bolesen v Persch, Probat.

Od Krofou,

Ti Krofi pa pridejo ali rastejo od
Boba, inu Repe nar raishi inu tega
shlaima, inu na svaneh spish.

Sa Krofe.

Item Bob s'smovo s'meshano gor obeshi
s'zera Krofe.

Item Perpotek seljo stolzi inu gor
obeshi preshene Krofe.

Item Vada ali Saff od Erdäpfelna na
Krofe poshtrihana, s'zera Krof, terde
otueke.

Item Poshtrihai Krofe shveplenovem
olejam, kader Inesenz doli jemle, ene barti.

Item Resbeli en Kamen dei gor Solli
inu sa Krofe te gobe pusti dimm v ger
vo jiti, pomaga.

Item 40 zherneh Bobou inu Popra sa
en belizh inu sheshgana gobe, stori

shtupo inu noter jemli pomaga sa Krofe
Item To redezho Metliko inu Replajovo
perje inu Speh stori shaubo inu mashi.
Item tude ana shtupa v'Apotezi sa krofe App.

TA IV. POSTAVA od PERS.

Od tega Kashla inu Katar.

Od Kod pride od tinkeh zah suheh
flussou inu Katarja, inu pride tude od
zah terdiga shlaima kervij na Persah
pride en suh kashel teh Perss inu she-
lodza inu od Sadja, Keselina, od Sira, Sharf
merslega pitja, inu Lufti.

Sa ta Kashel inu Katar

Item Mÿrra s nei sa en bob, je sa ta dou
ji Kashel.
Item Ta beili grah stolzhen s'zukram
smeshan inu nuzai, je sa ta hizig kashel,
inu Derro.

Item Zimetrinden, inu Velki Korien
stolzhen, inu sterdjo smeshan, inu noter
jemli, je sa Kashel.
Item Popel kuhai v'Vini, al v'Mlezi, inu
pij, je sa Kashel.
Item Murkovo Semme, s'kimino stolzi,
inu smeshai, sladkem beilem Vinam noter
jemli, slintra Kashel sraama Perssi.
Item Aronou korien, inu Velki Korien,
shaubei, v'Mlezi kuhai inu pij, od vsame
Kashel.
Item Ta zherni Branzhur, inu Quendel,
sladki liess, inu sterd, v'Vini Kuhai inu
pij, striebi persi, suh Kashel, merslu szaj *
Item Isop, Fige, Velki korien, s'sterdjo
V'Vadi skuhai inu pij, restala zah shlaim na
Pluzhah, stori ven vrizh, striebi Perssi, po=
talashi Kashel.
Item Vierent, v'Vini kuhai inu pij, potalashi
Kashel, stori lohko Sapo.

Item Perserli, kuhai inu pij, bol pa shga-
no Vado pij, s'miltra Kashel restala inu
reshene mishjivarbo.

Item Lessnike posushena inu stolzhena
inu v' sterdi smeshano nuzai je sa Kashel

* Item Fenhel inu Koprovo Semme inu trad-
ki Andorn v' kuhai v' Vini inu pij od vsame
Kashel +

Item vsemi Myrro, inu Storax, inu Jazh-
menou shlaim, stori Pillulen, inu nuzai je sa
Kashel.

Item Redkou, inu Sterd, kuhai v' Vadi inu
pij, je sa Kashel, restala zah flegma, inu
shlaim, materio na Persih, inu stori ven
vrizh.

Od Kervi pluvanje

Tue pride od sharf hizig faihtig kosti
te kervi na Persih teh Pluzh, ali Jeter
od mozhna hoja, inu dela, vrieda, pride

Item Kashlam teh Jeter inu Ledviz inu
da ana shila offna da v' shalodez pride
s' kashlam ven pluje.

Sa krij pluvanje sa hizo.

Item nuzai Mastix s' kuerjo Liess korien
kuhai Vadi inu pij.

Item Aibishou korien, kuhai v' sterdenei
Vadi, inu pij.

Item Dobovo perje, ali s' korrjo ali Liess,
skuhai v' Vini, al v' Vadi, inu pij, od vsame
krij pluvanje.

Item Rebarbora, se da tiem kir krij
plujejo, inu tiem kir visoko dol padejo, da
sa jim kry sesieda, jo restala.

Item Lipove bobike s' mlekam fasai inu
pij, je sa krij pluvanje.

Item Kader perserzi shge kuhai Rebar
baro, inu Weinberl inu pij, restala inu po * v' Vadi
hladi krij.

Item Quendel s' Essiham inu s' sterdjo kuha
no

no inu pijto je sa krij pluvanje.

korien Item zherni v redezhem v Vini kuhano inu pij je sa krij Pluvanje, Osdravi vse s'notraine Rane.

Item Aloe inu Mastix inu Weinrauh s' Perpotkovo Vado noter vseto ali s'Vinam.

Od bolesni teh Perss inu Nedi he od kod pride

Nediha pride od Praha, kaker od pomettanja teh hish, inu od drugeh vez Sort naprei, reshaganje ali ressushanja tega sabeva, inu Rajanja, inu praja, inu od odriesaja.

Item Jagodovino, stolzi inu spreshai Saff ven, inu vsemi Safft 4 shliza, inu 2 shlizi sterdi, inu stolzhenega belega Poppra ½ q, smeshai inu toplo pij, je ena dobra Arznia tem kieri kradko Sapo majo, inu tesno v Perseh, nuzai kader je potrieba

Item Isop, ali Wolgemut, mata, +oba glih kraft (mozh) inu Fige zue, inu Vierento, inu sterd, v Vadi kuhai inu pij, +je ena shlahtna Arznia tem Nedishnem, inu na Pluzhah bouni

Item Huflatihovo shtupo, nuzai sa Nediho.

Fenhel stolzi, s mlekam otrokam noter* dai je sa teshko sapo.

Item. Lushtrah, nuzai na vse vishe, je sa Nediho na perseh.

Item Maisterwurz nuzai, s'zera ta grobi shlaim na Perseh, inu mersle flusse, inu Kashel, stori ven vrizh.

Skabiosen zuker, je sa Perssi.

Item Pellinou, inu Epihou, inu sladki ga Lessa Safft, vkup smeshai, inu pij, je sa Nediho.

Item Klobeh, inu Koriander, stolzi s' meshai, inu s'Vinam pij, je sa Nediho.

Item Holwurz, inu eno malo Genziana, inu sladki Liess, smeshai sterdjo, inu nuzai, je sa Nediho dobro.

Item Zintauer, inu komellza, kuhai inu pij, je sa Nediho.

Item Velki Korien, je na to Visho tude dober, s'Vinam.

Hmel tude, s'Vinam

Manno tude, s'V.

Senofovo Seme tude s'V.

Sa Nediho, inu shlaim na Persih.

Item Popper, pij s'Vinam, je sa ta mersli Kashel, restala shlaim, kir sa je okuele Perss na brau.

Item Na mozhi shidvah v'Vinshem Essihi 3 dni, potle skuhai s'Jazhmenam, inu jei, stori ven vorizh, skuess kashel ta shlaim, inu stori klar sprako.

Item Sa tessne, poune Perssi, tashko Sapo, spezi zhebul na Vogli, inu jei vezhar, inu sjutra, pomaga sa fauel Materio + naredi ven vrizh, stori Luft okuele Perss.

Item Paldria, Añes, sladki Liess, Weinberl, kuhai inu pij, je sa Nediho, * kashel.

Item Velki Korien al pa Lorberh, bol pa ko obodvoje, stolzi, inu sterdjo smeshai da bo Latwerg, inu nuzai, je ena dobra Arznia sa Kashel, Nediho, inu shlaim, Kerzha, s'zhisti grobo materio v'Perssch.

Item Bresskouna smola restoplena, inu pijta, je sa shlaimasta shila, inu Perssi.

Item Kir majo spuvo Nediho, na mozhi Fige ob nuezh v'shganje, inu sjutra snei eni dbie na teshe, stori shlaim ven vrizh.

Item shaubei, v'Vini kuhai inu pij, je sa

Nediho, inu bodja
Item sa Perssi, inu Poshtaino v Perseh.
vsemi Angelico Korien, malisso, inu Isop,
inu travenzhno Petonio āā. stori shtupo,
s meshai sterdjo, nuzai, nema + obena gliha sa ka-
shel, Nediho, shlaim, bolna Perssi, da bi shi
hropotavo v perseh, she pomaga Probatum.

Sa Bolesen, ali bolna Perssi,
inu bolezhino na strani Pleu-
resis imenovano.

Item Nuzai Pluzhjah ta * shprekvasti, poma
Item sa persi, inu krij pluvanje, nuzai gar-
trashou zuker.
Item Vada od Poksparta, tue je ta diuja
Sonnzhna rosha po trauvenzi, je sa bodja
inu bolesen na strani v perseh, kashel, tesh-
ko Sapo.
Item Nuzai sladke Pomaranzhe, so sa per
si, inu bolesen na strani.

Item

Item svezhji sladk Liess, inu slina po-
gouni, je dobro sa boliesen na strani.
Item Repa, s Maijnikovem Putram ku-
hana, inu jedena, stori luft okoli Perss.
Item Mandelnova shtupa, s zukram jede
na, je dobra sa bolesen na strani, inu dol
jamanja tega shivota (Schwindsucht.)
Item En shlahten Tee, sa bolesen teh
Perss. vsemi 9 Fig, sladkig Lesa 2 Lota,
Weinbeerlnou, Annesa Fenhelna āā 1 Lot.
Isopa 1 pest, s kuhai v 4 firtelneh Vada, inu
kuhai da tredki tal saurie, prezedi, inu
inu zukra zuedei, inu pij, vezh barti na
dan, je sa bolesen v Perssch.

W Sa Persi zhistiti, inu Krij, ka-
der sa Heter pluje.

Item Replajou Korien, inu zirbelnis-
lein, inu Isop, stori shtupo, s meshai s

Isopovem

Isopovem Safftam, da bo Latwerg, nuzai sjutra, vezhar, inu opoldane.

Item shtupa, od replajovega Korien, inu zirbelnislein āā q kuhai, inu pij, je dobro tem kiri keter plujejo.

Item Angelico, inu Isop, v Vini kuhai, inu pij, je sa Perssi, kashel od poshtaine ali hudizo v perseh, pij sjutra, inu Vezhar.

Item sa grob shlaim na Persseh, v semi Velki korien, inu Wolgemut, Marterzhouje, Fenhel, sladki Liess, kuhai inu pij, al pa shtupo stori, inu jemli jo noter, restala grob shlaim, inu stori ven vrizh.

Item Vsemi gulden reben, Isop, Alant, fenhel, v sterdienei Vadi * inu toplo pij, je sa shlaim, tashko Sapo, Kashel, poma ga guishnu.

Sa Bolesenteh Pluzh.

Item Gumij Arabikum na mozhi, inu pij, al pa shtupo noter jemli, odusame inu osdravi bolazhino teh Pluzh.

Item Popelnau Korien, inu Perje, inu zuiet, Semme, v Vini kuhai inu pij, en kieri dan, je sa ofem Pluzha, inu Schwindsucht.

Item. katiri sa shorgajo da bi Derre ne imeli, murajo Perpothovo Vado pyt, ali Safft.

Item. Fige, inu Isop, kuhai inu pij, s zhisti Perssi, od vsame ta dougi Kashel, inu staro bolesen teh Pluzh.

Item Erenpraisavo Vado pij 3 barti na dan, s zhisti Pluzha, inu Jetra.

Item ta beili Andorn, stolzi, shtupo s meshai s sterdjo, inu nuzai pazhassno, poma gouni je sa perssi Pluzha.

Item Pet perstou travo, Korien, Safft, pij, je sa Pluzha, Jetra, preguanta gift

Item * to selishe * Hash ~~ta trava~~ s Korienam kuhai, inu pij, je sa teshki Kashel, inu polnu v persah, inu Derro (Schwindsuft)

Item Pluzhjah, na bukovem dreviessi, stori shtupo, noter jemli, je sa Pluzhe Dravi.

Item Engelkraut, v Vini kuhai, inu pij, s zieli, offna Pluzha, inu rajano snotraino shkodo (Schwindsucht)

Item Mandelni, s mâto stolzheno, inu nuzai, od vsame boliesen s Ledviz, inu bolessen teh Pluzh, Schwindsucht.

Item Rake kuhai, inu tisto shupo pij, inu nuzai, enomalo zukra, inu shafrona zue smeshai.

* zhessen Item Klobeh * s mleham nuzai, katiri zhlovek je pa v Glavi poln, zhessna pa ne ~~sm~~ smesh nuzat tue se sa stopi katiri je polln v Glavi.

Sa Schwindsucht, Phthisis imeno vana.

Item Petonien, s Vinam kuhai, inu sterdi zue deni, inu pij, od v same Schwindsuht.

Item Faigbonen moko, fenkel Semme, Lushtrakou Safft ali seme, s meshai, inu nuzai, je sa Schwindsuht.

Item Marian, v Vini kuhai pij, al v shpishah nuzai.

Item Andorn, s sterdjo v Vini kuhai, inu pij.

Item Perpotekau Safft, s Essikam nuzai, je sa Schwindsucht.

Perssi mashi s Putram, ali s Altea shaubo, v tei bolesni katira bo sdei sapisana

Sa vsa bolesni, inu sucht teh Perss, inu teh Pluzh Derro od mrasa

Item Abruto, Isop, sladki Liess kuhai

Vadi, inu v Vini, s' zukram sladko storij, inu pij, je sa boliesen al derro teh pers, ~~Pers~~ inu Pluzh, ven smrasa.

* Item Pillulen od Mezessnove gobe 1 quintel

Item Aron, nuzai v' shpishah, al v' Vini kuhano, inu pijto, je sa saperte Perssi, pre shene +grob+ shlaim, ~~grob~~ inu +mozhnei+ sterka pluzha, inu Serze.

Item Saft od Myrra nuzai, je sa Pluzha.

Item Pluzhjak, Vini kuhai, inu pij, je dobro sa pluzha.

Item Senet 2 Lot, 3 firtheil Vina, kuhai, inu 1 quintel Imberga, inu s' zukram s' meshai, inu ob 3 barti popij, je dobro sa persi, nu Pluzha.

Item vsemi fige inu sterdi kuhai vadi inu pij je sa Kastel inu Pluzha.

Od Bodja.

Ta Bodja pridejo od kervij, inu shouza vekka, pride poshtaina, inu ali boli na pravei strani, pride od kervi teh Jeter, al pa na lievei, ~~strani~~ inu se bolazhina otekla s' kashe, koker en firtelz miesenza, tue se pravi Pleuresis teh Pluzh, inu je plavo, kaker ta Suinz.

sa bodja na strani.

Item Vada od Mariana distelna, je sil nu dobra, sa bodja na strani, kader sa pije.

Item Vierento, s' kopram kuhai, inu pij, je sa bodja na strani, inu Lauchgrimnu od Vetrou ///

Item Kuhai Marterzhouje, v' Vini, al je hiza, pa Vadi, inu pij, je sa bodja na strani, strebi Perssi, inu Pluzha.

Item Pij sheshgano Vado od Marterzhouja, je sa vsa bodja na strani.

Item sa bodja, jemli purpilzhno shtupo, na Violzhnei Vadi, pomaga.

travo Item kuhai kordabenediktovo, inu pij, je sa bodja na strani.

Item Koprove Koreniza, inu Isop, kuhai inu pij, je sa bodja, inu bolna Perssi.

Item Seeplumem Vada, je sa boliesen na strani, inu suh Kashel, velike shaje, inu hizi teh Jeter.

Sa svünainje Arznija sa bodje.

Item Vsemi Myrro, Sefran, beli zhebul, seleno smolje, Preshlejovo Seme, kimino, kumellza, vsakiga eno malo, Kaffra sa 1 zwajar. stolzi, inu shreshai je, pre shene huda bodja v Perseh, poshtaino!

Item Comellza, v Vini Kuhai, gor podei, +je sa bodja.

Item Lanien olei, kuhai s Vado, inu eno zoto na mozhi, +inu toplo gor podei, ~~toplo~~ preshene bodja.

od bolesni tiga Serza.

~~Od tega Serza boliesni~~

Od kod pride omedlivanje, da Serze trepezhe, inu kluka, (terka) inu* se te zhlovek v strashi, taku tezhe ta krij, s haufnam na Serze, da mure to Serze poskakuvati, da en zait tiho ne die. *kader

Sa +bolno Serze ~~bouno~~ v hizig bolesni.

Item Pij sheshgano Vado od Ternovenzh nega zvieta, je sa bodja, inu tiskenje per Serzi.

Item Jei, ali pij, od kisele detele, s frisha* sterka, inu potalashi trepetanje tega Serza.

Item Jalenou Jasik, v Vadi kuhai, inu pij, s zera to hudo krij per Serzi, kira spuvo per Serzi teshi, tue je Melancholia.

Item Jalenou Ruch seshgan, inu s' Vado noter vsame, Sterka Serze, inu sa hizo per Serzi, inu trepetanje.

Item od Petonie, inu Poproshca Korien seshgana Vada, +inu pij je, Sterka Serze, inu otrokam sa Frass. ✝

Item Benediktou Korien, nuzai, je sa Serze.

Item Serpije nuzai, serze sterka ▽

Item Volouje Jasik nuzai, je sa Serze.

sa svunais Arznije, sa Serze.

Item s' Gartrashovo shaubo mashi, to Serze al perssi.

Item s' Rosenem oleijam

Item s' Vijolzhnem oleijam

Item s' Makovem oleijam

Sa omedlievanje, inu trepetanje tiga Serza.

Item ~~Nuzai~~ Cardamömlein, +nuzai s' Vinam, je sa Serze, omedlivanje. 117.

Item Kromarshe Nagelna jei, bolpa s' Vinam pij; sterkajo Serze.

Item Jasienove Seme stolzi, inu s' Vinam pij; pomaga.

Item Nuzai Rosmarinou zuker, al Rosmarinou Olei, je sa vse tue dober, al seshgana Vada pod ozhi poshtrikana, stori sousene Ozhi, inu sterka Serze.

Item Maliso v' Vini kuhai, inu pij; je sa omedlivanje; sa tue se pravi serzhna Trava, sa vse slabusti.

Item Vohai frishen Polish, sterka ta shivi duh, inu omedlivanje.

Item. Spikanardi, s' Vado kuhai, inu pij; od vsame trepetanje tiga Serza.

Item Vierento, s' Vinam kuhai, inu pij; preshene giftno sparzo od Serza, ofna

Luftna rora teh Pluzh.

Od Jeter.

Kader so Jetre terde, inu pershga=
ne, tahu tega zhloveha peha, al bode
na desnei strani, inu plave farbe pod
ozhmi, inu ima bele Nohti, plavi shna
bli, inu se mure Varvati shganja, inu
Popra, Imberga, inu more svesan ho=
dit, sa tue Shribarji, inu shnidarji, inu
tude Schuschtarji pa majo menje, je ma
jo nar bol tobolesen, kir spuvo sedijo.
ti se Majo varvati, inu maidati shanstva.
inu vsega kar je hiznega, inu terde Je=
tre, inu Slisano, v teh boliesneh eni ~~ne~~ katie=
ri v merjajo furt, eni ~~ne~~ katiri pa v daujem,
pa so vsi terdi okule passa, pa malo
kiri si prau Venta, pride velko barti
od terdiga dela, inu kopanja v Vadi.

Sa hizna Jetra sa noter ja=
manje

Item Lihen prunen Leberkraut, v Vadi*
kuhai inu pij, je sa hizna Jetra, je nar
ta boli Arznia, Probatum est.

Item Purpelzhna Vada pijta, s hva
di hizna Jetra, inu hizo v Gerli.

Item sa hizih Jetra, al bolesen hizih,
ena shtupa. vsemi to redezho Terra=
sigilata, inu seshgan Jalenski Ruch
āā. od tega dai noter sa 1 quintel na
merslei Vadi.

Item zhebul, Pellin, Mastix, v Vadi
inu v Essihi kuhai, s zuhram sladko sto
ri, inu pij, je sa sata satehjana Jetra.

Item Kreszo, jei +njo sa solato, je sa hizna
Jetra.

Item Wegwart ali Serpje, inu Jalenski
Jasih, od teh kraitlihou Safft, inu zuhra

Zue deni inu pij; je sa satekjana Jatra, inu Slisano.

Sa gor ~~podjat sa~~ pokladanje na hizne Jetre svuna.

Item Makovo Seme, s' gartra shovem Olejam gor ~~podei~~ na Jetra + poloshi, pomaga.

Sa ~~Jetra~~ bollna, slabe, inu mersle Jettra.

Item Nuzai Kromarske Nagelna + nje svezhji bol s' Vinam, sterka jetra, inu shelodez.

Item Pokspart, je dober tem bolnem Jetram, spitjam nuzat ✓

Item Genzian kuhai, inu pij, al shtupo noter vsemi, aa enem trunko Vina, offna satekjana Jetra, inu Sleseno, potashi skermino v' zhreveh.

Item Edle leberkraut, göldene klee, v Vini kuhai, inu pij; offna satekjana Jetra, s' zhisti Ledviza, inu Mich, shene Vado.

Item Odermenig, v Vini kuhai, inu pij; je sa satekijana, inu sa vse bolesni teh Jeter, inu slesena; nuzai + njega v' shpisheh, pomaga

Item Eno pijtje, od Peserlinovega al Odermenigovega Korena kuhano, je sa ta Jetra, posterka, offna satekiane + Jetra je teshku ena bolshi Arznia sa Jetra.

Sa satekjana Jetra, inu Sleseno.

Item Metliko, inu Jalenski Jasik aa 1 pest, inu enu malu Pelina, v Vini kuhai, zukra zue deni, inu od vsame satekjanje teh Jeter, inu Slesena.

Item Annes, inu jelensti Jasik, je dobro tem satekjanem Jatrem, ino Sleseno.

Item Polish, Jalenski Jasik, v'Vini kuhai, je sa satekijana Jetre, inu Sleseno.

Item Zentauer, v'Vini kuhai, inu zuker zuedei, inu pij, je sa satakiana Jatra, inu Sleseno

~~Item~~

Item Lushtrak, v'Vini kuhai al v'Vadi, inu pij, od vsame satekjanje teh Jater, inu Slesena.

Item Sehetbleter, v'Vini Kuhai, inu eno malo Imberga zue smeshai, je dobru sa satekjana Jatra, inu Sleseno.

Item Erdäpfel, v'Vini kuhai, inu pij, je dobru sa satekjana Jatra, inu Slesenna.

Sa Leber Sucht.

Item Sladki Mandel, s'mlekam inu sterdjo nuzai, od vsame Leber Sucht, inu ta hudi Kashel.

Item Aloe nuzai, je Leberfucht.

Item Leberkraut, kuhai inu pij, je sa

je sa Leberfucht

Item Polaij nuzai, je sa Leberfucht.

Sa svunanje Arznie, sa bolesen, ~~Jetre sa~~ mersle ~~bolesni~~ Jetra.

Item Mashi s'Althe shaubo Perssi, kir je bouno, al bode.

Item s'Lorbergovo shaubo mashi.

Item Muskatnuss olei spreshan, inu distilieran, je dober sa mersle Jetre inu Sleseno

Item Pellinou Olei

Item Spikanardau Olei

Item Maata olei

Item Koprou olei

Item Komelzhni olei

Item Mandelnou olei.

B

Sa Sleseno, terdo, inu bono, sa no terjamanje.

Item Tamarinden, tu je ta diuja Abruta v Vini kuhana, inu pijta, je sa otekle Sleseno. inu Melancholio.

Item Erenpreis, v Vini kuhai, inu pij, je sa bouno Sleseno.

Item Jalenski Jasik, inu fenkel, v Vini kuhai, inu pij, ofna satekjana Jetra, inu Sleseno, restala sesedeno krij.

Item Jalenski Jasik, kuhai, inu pij, je sa Sleseno.

Item Prapretno Korenje, v Vini kuhai, inu pij, per nese to bouno Sleseno h' pravemo stano.

Svunainje Krznye, sa Sleseno.

1

Sa Sleseno svunai gor podjati ta Arznia

Item Olibanum, na mozhi 3 dni v Vinski Essih, potle ozedi ~~dol~~ Essih, dol vli gor Lashki Olei, inu s' kuhai, inu podei na levo stran na Sleseno, ~~je~~ smehkie. Sles.

Item Jassenova skorja, kuhana v Vadi al v Vini, inu gor podjana, smehkie terde, inu otekle Sleseno.

Item Redkou kuhana, na Sleseno podjana, je sa bouno Sleseno.

Item Marian, v Vini kuhai, da bo gostu gor podei, smehkie inu preshene Otuek tega Slesena, inu plave bleke.

TA V. P. OD ZHROVESA

Od bolesni tiga ~~Od~~ Shelodza. ~~teh bolesni~~

Od Kod pride, kir je ena dobra shkadelza, kir vsa shlahtna shpiska gor vsame, grenke, inu sladke, inu Kisele, na

tue pride hiza, da zhress mezhje, na tue pride shelodez da grenko vusteh, na tu pride shlaim da Jeed nizh ne dishi, inu kader je pa s'mrashen, pa ne zera, spi sha skuse leti, kader pa terd grata, ta ku sazhne otekati, pride na tue da so teshke Noja, inu Wassersucht (Vodeniznost) potle zhress an zait ta smert Pop se sazhne venka sukati tue je en pripod tega Otueka inu Vadaenizhnosti, ta zhlovek se mure varvati kiseliga, inu velikega pitja.

Sa bolan shelodez inu ferderban, da Oteka.

Item Snei sa en bobf Myrra, je sa shelodez, kir je s'Vetram napolnen.

Item Kader bi aden vsako Vezhar 3 serrne Mastixa pogounil, ga ne bode nikoli shelodez bolau.

Item zimet nuzai s'Vinam, Nagelna tude na to visho nuzai, sterka shelodez, stori zerat.

Item Imberh, inu Kimino, v'Vini kuhai, inu pij, od vsame bolesen tega shelodza, kir od vetrou sape pride *

Item zitwan, inu Galgant, kuhai v'Vini al v'Vadi, inu pij, sterka shelodez, segrie vse snotraine glide.

Item Klobeh, v'Vini kuhai, inu segrie ta ta mersli shelodez, shene grobe faihtigkosti, inu offna Vetre, inu zherve shene.

Item nuzai pomeranzhena Skurja, so dobre sa mersou shelodezh.

Item Pij saurejovo Vado, 3 barti na dan, restala zah faihtikosti, inu segreje shelodez.

Item Maata, suha al selena, je dobra temu shelodzu, stori zerat, brani zhress da jati.

Item Kader v'shelodzi teshi, inu boli, nuzai

diuji Polaij, pomaga, restala Vetre.

Item Kader v' shelodzi teshi, inu boli, nuzai diuji Polaij, pomaga, restala Vetre.

Item Timus, pomaga sa tisheje v' shelodzu.

Item fenkel sterka shelodez, inu stori zerat.

Item Jei rosmarinovo shtupo na opezhenem kruho, je dobra sa mersou shelodez, kir namore Vezh shpishe ohranit.

Item Komelza, v' Vini kuhai inu pij, segrie mersou shelodez.

Item Lushtrakovo Korenje, v' Vini Kuhai inu pij, pomaga sa shelodez.

Item Mijrro, Metliko, fige, v' Vini kuhai inu pij, segrie mersou shelodez.

Item Malisso, na teshe nuzai, segrie shelodez.

Sa zhriessdajanje tega shelodza, ~~inu hizih~~ od hiza vurshoh.

Item vsemi tu romene od Jaiza, inu sa 2 shlizi s'zejane sterdi, inu 15. Serrn Mastix, s'ribai, inu s'meshai vhup podei v' eno veliko gesinio veshi inu spezi na Vogli inu jei od tega.

Item Kieremo Vino kna lubi, pij Mastix s' Jazhmenovo Vado.

Item Popenovo Seme s' redezhem Vinam pij od vsa +me zhressdajanje tega shalodza.

Item Kader bi Eden giftne gobe jediu, da bi se tergou, vsemi Popen od lessneh grushek s' Essikam pij, shtupo s' Lessneh grushek Perje tude Popen od Lessa zue dobru.

Item Kobla Mata, s' Essikam s' meshana, inu pijta, satanovi krij, inu zhressdajanje tega shelodza.

Item Polaij, s' Vado inu s' Essikam kuhano noter vseto, sastanovi zhressdajanje tega

sheloza, sa grimem, inu shipanje v' she
lodzu.
Item Weinbeerlnou Saft nuzai, je sa zhrss
dajanje tega shelodza.
Item Koprovo Seme, Mastix, inu Makovo Se=
me, v' Vini kuhai, od vsam zhress dajanje.

* Sa zhressdajanje tega shllodza
sguna gor devati.

Item Vsemi Weinrauh, Mastix, Aloe aa
glih, stolzi drobnu, s' meshai stem belem od
Jaiza, inu s' gartrashovo Vado, podei na
shalodez.
Item Jassanava Skoraja, v' Essihi skuhai,
inu s' gobo podei na shelodez, pomaga guishn.
Item Holwurz, v' Essihi kuhai sgobo na
shelodez podei, pomaga

Sa zhress dajanja tega shalod=
za od mrasa urshah.

Item Zitwan, sastanovi zhress dajanje
tega shalodza.
Item Sa zhress dajanje tega shalodza, inu
rigaja od mrasa vrshah vsemi Kardo=*
mömlein, inu Nagelna aa pij sdobrem
Vinam.
Item vsemi gumy Arabikum, kuhai s' Vi=
nam inu pij, od vsame gor riganje tega she=
lodza.

Lusht h' Jedi naredit.

~~Sa Lusht h' jedi storit.~~

Item Kardomömlein, inu Annes, inu s'
Vinam pit, stori Lusht h jedi.
Item Kuhai zitwan, inu Galgant, v vin=
shem Essihi kuhai, inu pij, stori lusht h'
jedi.
Item Solato, s' Olejam jei, stori lusht h'
jedi, v' gasi shajo inu hizih shelodez.

Item Ribes ~~perlne~~ ellne al Saff pij, stori lusht h jedi.

Item sheezhji sladki Liess, inu Slina po gouni, vgassi shajo, potashi quad.

Item Kalmus, s' Genzianam, inu s' zuk-kram nuzai, stori lusht h' jedi.

Item Pellin, nuzai na vse vishe, stori lusht h jedi.

Item Merlne kuhai, inu jei, pernessejo Lusht h' jedi, rata jo h tei zhistosti, stori dobro krij.

Sa Gorazhizo.

Item pij, od Sonnzhneh Rosh pomaga guish.

Item. podei na Jasik dobovo perje, inu tisto fachtikost katiro ven na v liezhesh, pogouni

Item svezhji sladki liess, inu slina, pogou.

Item. kiselo detelo jei, inu pij, preshene shajo, inu gorazhizo.

Item Petonie Sam, Bob, na opezhenem

kruho po jedi noter * sterka shelodez od * vsame stokenie, inu gorazhizo.

Item spod krave Mlecku py. (Approbat)

Kader bi aden rad da bi zhress Vergo al tergou (Koslau?)

Item Kuihai v' Essihi Holwurz, al gariofil, inu na mozhi eno gobo, inu na shelodez podei,

Item kiri ozhe zhress vrizh, v' semi spring wurz olei, shene vse grobomaterio s' shelodza.

Item Od besouja shurja Safft pij, stori zhress vrizh. besigovove Shurja Safft

Item Antimonium Vitrum 10 ali 15. ali 20. gran, sirnam * noter vsat, stori zress * vrizh she + ne shouz ven.

od bolneh Trebuhou.

Od bouneh zhroveſs.

Trod ali Grimem tue pride od sa per teh Vetrou, inu mrasa v zhroveſu, inu od Sadja, ſtrozhnine inu od toplega kruha, inu moozhnika, inu shleht kuhaneh inu ſroveh Jedi; sa tue ſe mure tega vſega maidati, inu varvati, inu zhaſi shganja pijt möre, tu pride od ſleht faih tighoſti teh zhrieu, inu od mersliga shelodza, inu kader otrozi ſpovo ſhra jajo, da kna morejo ſpat, inu seleno gre od njih s'kuese; ti majo ſkermino v zhreveh.

Sa boune zhrovo ino Trod, grimen, Vetre, Pleſte v zhrieveh.

Item Klobeh, inu koriander ſtolzi, ſkuhai svinam* nuzai, s'mehkie zhrovo je sa Darmgicht od Vetrou.

Item Poper, inu pezhen klobeh, ſtolzi, sme-

ſhai

ſhai; inu v'semi noter, saſtanovi ſkermino v'zhreveh, inu grimen.

Item sa en quintel zimeti, ſtoplem Vinam noter v semi, reſtala Vetre.

Item zitwan saſtanovi inu potala ſhi grimen, grisho, kir od mersle materie ſe radii.

Item Popel, Fenhel, inu Annes, kuhai inu pij; od vsame bolesen teh zhrieu, inu Mieha, ſtori te terdi ſtäujeti.

Item sa Vetre v'shelodzu, inu v'zhrieveh, inu Trod, v semi Peerwurz, inu Pibernel, kuhai* inu pij, al ſhtupo noter jemli, shene* saſtano Vado od Ledviz, inu Mieha, reſtala Vetre v shelodzi, inu v'zhrieveh.

Item Branzhur, inu Lorberh ſtolzi, v eno zoto sa veshi, inu obeſsi v'Vino al Vado inu pij, je ſa ſkermino v'zhrieveh, Colico paſſio, reſtala Vetre.

Item lopove zveto Vada, je sa ſkermino* v'zhreveh, osdravi te oderte zhrieve pogrishi.

Item Ena shvahtna Arznia sa Darmgicht

vsemi Lashkiga Oleja, restopi fain zu
kra noter, inu pij toplo, je sa Colico passio.
Item vsemi noter Cordabenediktovo stetu
pe 1 quintel s' Vinam, je sa grimen, inu
zherve, striebi Perssi, s' zhisti krij.
Item Pelinou zuiet, s' rimsko kimino v
Vini kuhai inu pij, je sa grimen, inu Ve
tre, shene, zherve, restala Mishwarbo.
Item Koper, kuhai v Vini al Vadi inu pij,
je sa grimen, Vetre, maternza, Trod.
Item Quendel, inu Marian, v Vini kuhai
inu pij, je sa Pauh grimen dobru, inu tude
tem Vodenizhnem.
Item Annes, v Vini al Vadi kuhai inu pij,
je sa grimen, inu gorriganje, Engelsüss,
inu fenkel, more tuede nekai zue djat.
Item Ti Oleij, so sa skermino inu Pauh
grimen v zhroviesi, Vetre, Pelinou Oleij
Angeliha Olei, rosmarinou Olei, inu mari
jano

janou Olei, branzhurjou Olei, Koprou
olei, Agsteinou olei, Comellzhen olei
Kiminou Olei, leti Olei se nuzajo sa
zhrovo ~~bolaje~~ bodla sa noter jaman, inu tu de
svuna masat.
Item En shvahtna Arznia, sa Lauf
grimen. vsemi en Latwerg v Apoteki,
katiri se pravi Benedict Simplizi,
pülpoha 1 Lot, Latwerga ½ Lota, smeshai
inu nuzai je dobro sa Grimen.

~~Sa~~ Svunanje Arznia sa
skermino, Pauh grimen, Vetre.

Item Krabelzhno* travo vsemi vsem v kup*
inu v masli oroshtai, inu topvo na zhrovo
podei, preshene grimen.
Item sa reisen, inu bodja v zhroviesu,
grimem, ressari Pshenizhne Otrobe s' Essi
ham v anei ponouzi, inu toplo na zhrovo
podei, pomaga.

Item Otrobe, s' Vierento s kuhai, na zh-
rovo podei, je sa Pauh grimen.

Item Jazhmenovo moho, Venieno Semme
inu Vierento, smeshai, zhress zhrovo po
dei, pre shene Vetre.

Item Kader po purgieranju enega napih
huje, segrei kimino inu v' eno zoto savashi
inu na zhrovo podei, je sa Vetre pleste
Colico.

Item Annes je tude dober, kadar ga sku
ha inu na zhrovo podie.

Item Galgant, je dober sa darmgiht, no-
ter jamat.

Sa boune zhrovo, Trod, Sker-
mino, Vetre, od hiza.

Item Mandelna jei, preshene Pauh gri-
men v' zhrovesu.

Item Perpotek, inu Engesiiss kuhai inu
pij, je sa Pauh grimem.

Item Engelsiiss nuzai, je dobru sa grimen
inu darmguh.

Item Maijen blumen, v Vino na mozhi,
inu distilirai, inu pij, je sa Darmsucht, je
boli koker slatu al srebru.

Sa Vetre ~~tok~~ zhrieveh

Item zhebul jei na pihni zhrov inu
pernese Vetre.

Item Kimino nuzai, pernese Vetre, inu
od v sa me bolesen tek zhrieu.

Item travenzhno kimino nuzai, od v sa
me Vetre Vzhrieveh.

Item Scharlachbleter, v Vini kuhai, pij,
per nesse Vetre v zhrieveh.

Item Lushtrak, inu Kimino, stolzi, inu
s' Vinam pij, shene Vetre ven s zhreu.

Od zhervou v zhrovessi

Kir se radi od na svaneh shlaimastek
shpish, ~~inu~~ kruha, inu kader prau
pod se v semejo more v mrit, tue sespo-
sna.

*enu Deit bolno al en vezhi.

sna pol dnii je*sdrau, pol dnii pa bolan.

Sa zherve v zhrovesu sa notter jamaje.

Item vsem Kafra sa 2ie jazhmenove serje, resheni, +jo s'eno kapelzo shganja, inu v semi 3 shliza Cordabenediktave Vada, al Tormentilove Vada, s meshai vkup, dai otrokam noter pijt, preshene zherve s'guutjo vun. is njih.

Item zitwan nuzai, v mori zherve, je sa bolne zhrovo (bolan Trebuh.)

Item s'reshi zhebul, inu na mozhi v frishno Vado ob nuezh, sjutra dai otrokam pit, tu preshene, inu v mori s'pletene zherve s'guautjo.

Item. Abruto, v Vini al v Vadi kuhai, inu pij, bol pa Safft s' mlekam pij, v mori zherve, stoij pried tei gifti.

Item Faigpan, s' Essikam al sterdjo noter vsemi, preshene v se shlekt zherve, inu dei

zue Vierento, inu Poper, inu she mozhnei shi kuhai, dai noter koker je pershan* *

Item Faigpon, inu seshgan jalenshi Ruek, s' sterdjo noter dat, sa zherve otrokam.

Item taifels apis korien kuhai, inu pij, +je sa zherve, potalashi bolesen te maternze.

Item Genzianovo shtupo, vsemi noter, s' Vinnam ali s' Vado kuhai no pij, je sa skermino, inu zherve v zhrovesu.

Item Na mozhi pelin, v shganje, al v Vadi kuhai inu pij, v mori zherve.

Item Isop sterdjo s' meshai, inu noter vsemi, v mori zherve.

Polaij se tude sterdjo nuza.

Item Praprotne shtupe* ~~s sterdjano Vado no~~* ~~sterdjo~~ ter vsemi, preshene spletene zherve, ti kir meli nuzat tue, bi meli pre Kuobek jast.

Item Perserli kuhai inu pij, v mori zherve

Item Vierento s' lashkem Olejam kuhai, inu noter jemli, pela vsa shlakt zherve ven.

Item Otrokam sa zherve, kuhai Annes v mlezi, dai piti ijnu.

Item Andorn, inu Violzkni korien, ku
hai v Vini al v Vadi, dei zu sterdi al zukra
inu pij; v mori zherve.

* Item Kobla Maata s' Essikam pij, v mori zher
ve, te okrogle zherve.

Item Timus, kuhai inu pij, preshene zherve
inu Vado.

Item Marterzhouje kuhai, inu pij, al pa
Safft pij, umori zherve inu kuskno merslizo

Item Pillulen, od galbanum sa zherve.

Item Vitriol 1 quintel s' sterdeno Vado no
ter v semi, v mori zherve inu ja shene ven.

Sa Svuna na zhruvo sa
zherve podjati.

Item Ano glavo klobeha smeshai s' Alove
patiko inu s' Volujem shouzam 2 quintel
so grei spreshai vado ven poshtrihai na
Pop, na Pulus, na Schenza inu pod Nuess
je siunu dobra Arznia sa zherve

Item Breshkovo Perje stolzi, inu na Popp
pop podei otrokam, v mori zherve.

Item Faigpon stolzi, s' Essikam inu soljo inu
s' Voloujem shouzam smeshai, podei na zhro
vo; v mori zherve.

Item Pelin v shganje na mozhi, inu na
Popp toplo podei, poshtrihai pod nuessan, inu
na gerlu.

Sa bollna Ledviza.

Item ta redezhi Voloujigo Jasika korien, v
Vini kuhai, inu pij, pomaga sa bouna Led
viza, kader je pa merselza, pa sterdi zuo

Item sa bouna Ledviza, skuhai Hash v
vadi inu pij.

Item pij Petonie s' Vinam inu pij je sa *
bouna Ledviza, inu v Beddreh boliesen,
v Lediah je tude, je tude tem Vadenizhnem
dobru.

Item Klobek, inu Koriander stolzi, nuzai s' Vinam, preshene Lendwrsr.

Item Ashkerzo, kuhai v' Vadi inu pij, je sa bolesen teh Ledviz.

Item Rukolza, inu fenhel, Shafronovo seme stolzi, kuhai v' Vini inu pij, eno malo zukra zu dei: je sa bolesen teh Ledviz.

Item Velki Korien, nuzai, od vsame bolesen teh Ledviz.

Item Pibernel, v' Vini kuhai, inu pij, od vsame bolesen teh Ledviz.

Sa bollna Ledviza ina satekiana.

Item Wintergrien kuhai inu pij, je sa bonna Ledviza.

Item vsemi 1 quintel belega Graha, eno malo seshganege jalenskega Roga, inu sladkiga Lessa, kuhai v' Vadi, vsemi noter, je sa ofen Ledviza.

Item stolzi postenakraut Korien, pij * s' Medam, je sa bolesen teh Ledviz, Slesena, ino Jeter,

Item Perpotek, v' Vini kuhai, inu pij, osdravi Ledviza, inu Mieh.

Item Branzhur, v' Vini kuhai, inu pij, s' zhisti, osaubra Jetra, stori grobo faiktig kost ven jiti

Item Saurejovo Vado, na dan 3 barti pij, ofna satakiana Ledviza, s' zhisti krij, inu Mieh.

Item vsemi Tizhje +ga Semme +na 1 quintel, s' Vinam noter vsemi, +shene kamen squatjo, s' zhisti Ledviza, shene Vado. *

Item Sladki Liess, nuzai, od vsame bolesen teh Ledviz.

sa Ladja, inu griess,
skermino.

Item Vsemi noter Muskatou olei, na
na toplei shupi, je sa griess v Ledijah
skermino tude masat, inu noter jamat.
pomaga sa od mrasa bolezhino.

Item 7. breskvoveh serrnat noter vset,
preshene kamen, griess, grimem Pauch.

Item shupa od kuhane repe, s zuhram
inu sputram smeshana, inu jei, je sa ka
shel, inu bolesen v Ledyah.

Item pij, Saurejovo Vado 3 barti nadan,
od vsame kamen v Ladiah, inu vso heudo
faihtighost, inu boliesen, kir sa je dolgo
gor dershala.

Item Quendel, v vini kuhai inu pij;
preshene kamen v Ladjah.

Item fenhel, v Vini kuhai, inu pij, preshene
kamen v Lediah, kir kne morejo szat.

Sa Ledia, griess, Skermino,
bouna Ledviza, svunaje Arzni
e svuna gor podjat.

Item Spargelnova trava perraitana,
inu na bouna Ledviza podjano, poma
ga: probatum est.

Item stolzheno prosso, s Jazhmenovo
moko, v belem Vini kuhai, da bo flai
shter, podei na Ladja, je sa griess, Skermi
no.

Item Oduaguania Korien stolzo, inu
zhress podei, s vlezhe Ternje, inu vado

Item Lo flaishter je dober sa
Ladjia s.

Item zugflaster tude dober

Koprow olei, inu branzhurjou Olei,
Terpetinou olei, inu Maatin olei, Virentin
olei, ti Oleji so dobri sa Ladia, griess,
skermino, Ledviz, masat, inu noter tude
jamat.

sa Kamen v'Ladiah, inu v'Miehu.

Item Maah na dreuji, v'Vini kuhai inu pij, preshene kamen s quatijo.

Item kuhai Pokspartou korien, inu pij, od vsame kamen.

Item Senofovo Seme, s'Essiham pij, preshene kamen.

Item ~~Vada~~ seshgana +Vada s'Jassienove skorja, je ena quishna Arznia, sa kamen inu mishwarbo.

Item bresova Vada ku s'bres na teshe, pij, sjutra sa 6 Lotou preshene kamen s'Ledviz, inu Mieha.

Item lipova Vada tude shene +kamen ven +ta redezhi

Item shgana Vada al kuhana perje dobovo inu pij vsame inu shene kamen s'Ledviz inu Mieha.

Item zhreshnovo smolo v'Vini restoplena inu nuzai je sa kame.

Item Redkou kuhana inu na teshe pij od vsame kamen inu shene ven.

Item vsemi 10 platelnou Hrena, noter v'Vino na mozhi, sjutra oziedi, inu Vinu pij, en trunk na teshe, shene kamen s'quautjo, inu Vado, inu shieski zait.

Item serrine od Ephew, noter vsemi, 1 quintel s'Vinam, shene kamen s quatjo prezhudno.

Item saurejovo Vado pij, od vsane kamen v'Ladiah, ofna Jetre.

Item Pleniza nuzai v'jedieh, inu vpit jij je sa boliesen v'kriski, inu Ladia.

Item na mozhi Vierento v'shganje, sjutra pij, preshene kamen.

Item Komelza v'Vini kuhai, inu pij, shene kamen, inu vado, so dobre sa Ledviza

Item Petershil, sladki Liess, kuhai inu pij, je sa kamen, inu shene Vado, potashi bolesen.

Item Loberh, v Vini kuhai inu pij, s' drobi kamen v Ladijah, inu Miehu.

V Apoteki ene bobike od Pobereln, sa jimnuje Trochizi.

Sa Kamen v Ladiah, inu v Miehu, svunaine Arznie.

* Item Tormentilovo kopeu k' nogam, je sa Ladja sapau fluss.

Item Bukove serrnie, seshje v pepel, inu s' svinsko mastio skurja smeshai, na Ladia podei toplo, je sa kamen v Ladiah.

Item kieremo je Mieh satakian, da kne more szat, vsemi Epeh, kuhai v Vini, inu stolzi, inu flaster stori, podei

toplo na Mieh.

Item semi tizhje +ga Seme +na travo, inu komelza, popele, v Vadi kuhai, inu se kopli notre, je sa * Kamen, potalashi bolesen, inu Vada svoi hod dobi.

Item pedelium, stesh slinami stori flaish ter, podei na zhrovo pod pappem, preshene Kamen v Mieho, inu Lediah.

Item mashi, s' Komellzhnem olejam po Ladiah.

Sa Kamen v Ladiah, inu v Miehu, sa hizo.

Item Melonovo Semme nuzai, je sa kamen * v Ladiah kiri velko Melone jei, je mer sel.

Item Mandelna jei, shene kamen inu Vad.

Item Limoni Safft nuzai, je sa kamen.

Item Vada od Jalenovega Jesika piita, je sa kamen, ga preshene.

Item Pij od Petonie, od vsame Kamen v Ladiah, inu v Mieho.

* Item Eibishovo Semme, preshene kamen v Ladiah, inu v Mehu.

* Item Shaliesenz stolzi, inu nuzai Safft al kuhai, inu pij, preshene kamen v Ladiah, inu v Mieha.

Sa bolan Miehur.

Item Hosh, kuhai inu pij, je sa heter v Miehu, inu ronjen.

Item Murkove Seme, stolzi, s' mlekam ali s' Vinam pij je sa ronien Mieh.

* Item Krabelza, v Vini kuhai, inu pij, je sa Mieh.

Item pij Vado, od Poksparta 7 dni sporedama, s' anem kozezagela stlizhano iquintel odsravi ranieni Mieh.

* Item kuhai Pernzuker, ~~inu~~ Annes, v Vini je sa bolan grintan Mieh, inu sa vsa boliesni

Item Abruto, v Vini kuhai inu pij, osdravi Mieh, inu Ledviza inu Maternzo.

Item shentiashove trave seme, kuhai, inu pij, je sa satakjan Mieh.

Item sladki Liess svezhi, inu slina pogauni je sa boven Mieh.

Item kopeu stori od Lorbergovega perja. linta boliesen tega Mieha.

Item Kuhai Polish, na Mieh podei, kader Vadas kne more denshat.

Sa Moshke, inu shenske boles ni, na sramneh krajeh.

Item zhebul, inu Annes, Koper, Kimno stolzi, inu s' Lashkem Olejam oroshtai, inu zhress podei, kader je Poszavo otekle.

Item sa Otuek na skriuneh krajeh, stori Flaishter od zhernielove perja s' gartra shovem olejam, inu podei zhriess. *

Item Koprou Pepel, je sa faihtigkne (boliesni). bolazhine na s' kriuneh krajeh.

Item Pshenizhne otrobe, s' Vierento res spari, ali kuhai, inu zhress podei, od vsame Otuch te Moshne, inu Persau.

Item Flaishter sa Gupe, inu Otuch, na skriunch krajeh, bodi kar sa ene ozhi hizih, vsemi zisero, na mozh v' toplo Vado, mehko kuhai sterdjo stolzi prei potle s' eno zueto gor obeshi, toplo, pomaga gvishno, bodi ka sa ena ozhi da bi hetra

Item Bob, je en prinza palsa vsa Otuche, na s'kriunch krajeh, kir so Gumpe s' kashe jo, v' Vini al v' Oleju kuhat, inu zhress podjat, koker en flaishter.

Item kuhai Povaizhizh v' Vini, inu rana s' mivai, s' stistem Vinam, inu pij, odsravi globoke rane.

Item smivai rana, na skriunch krajah s' saurejovo Vado, al Odermenigovo, inu tude pijti more, osdravi.

Item kuhai shaubei, podei na Môdeta

je

je sa serbanje.

Item so Otchal Sram, obeshi gor Mash= zheno detelo, pomaga.

Sa saperto Vado, kader sa Vada sapierje.

Item Epehovo Seme, Petershilou Korien, v' Vini kuhai, inu pij.

Item zhebul kuhai, inu jei, off na saperto Vado.

Item shpaiko, v' Vini kuhai, inu pij, per= nese saperto Vado, sluski shelodzu Ledvizam, inu Miehu.

Item kiri Velki Koren, spuvo nuza sa njemo nebo nikoli Vada saperla, v' Vini kuha inu piti.

Item Luuh storjan, s' belem Vinam, inu seshgano smoloviga Pepela Luuh, ga pij, shene Vado videjozho, taku je veliko Vode= nizhnem od Lediguvamo bilo, kir so ta Luuh pyli.

Item En dober Experiment, kader ti mladi

otrozi

otrozi kne morejo szat, vsemi ta tinke sriedme koshzo od zhebula, kir med vsakem perata leshi, podei toplo na rorezh, stori szat, tude stori, kader sa v masli o roshta, inu gor podie.

Item Metliko v Vini kuhai, inu pij, stori szat: je sa kamem, pried stoi tei merslei gifti.

Item Haidnishwund kraut, kuhai v belem Vini, inu pij, shene kamen, inu Vado sguautjo.

Item En Experiment sa to sastano Vado, kuhai Eisen kraut v Vadi, inu pij, shene Vado, inu Kamen.

Item Vratizh kuhai, inu pij, je shene Vado, inu kamen, tude sguna gor podjat.

Item Muskatnuss, inu Lorberh, stolzi nuzai s Vinam, stori szat.

Item Eibishou Korien, v Vini kuhai, inu pij, stori szat. ||

Item En olei od Virshizhovega Koriena, mashi po Herbti te Kosti doli, stori szat.

Item Bobereln, nuzai vezhar 3 ali 4. stori szat.

Sa saperto Vado, sguna gor podjat.

Item Kader aden kene more szat, vsemi 4 Klobohove glave, podei na Vogle, da sa spezhe, stolzi, inu ½ Lota Popra, inu podei toplo zhriss Mieh, shene Vado.

Item Ena shvahtna Arznia, kader se kne more szat, v semi Lorberga 2 Lota, smoloveh bobeh 1 Lot. inu 3. klobohove glave, stolzi, inu s meshai s Jazhmenovemi Otrobami, inu s dvema funtama Vina kuhai, da bo flaishter, podei zhress Mieh, pomaga.

Item kuhai Vratizh, inu na Mieh podei, je shene Vado, inu Kamen.

Sa krij szanje.

Kader krij shzij

Item Kimmino nuzai, od vsame krij kervavo szanje.

Sa Harnwind inu zherve v Szanie.

Item Redkvovo Seme kuhai, s'skosiem mlekam, inu pij, je sa v rezho Szanje, inu Harnwind. Madron.

Madron

Item Jasienovo Seme stolzheno, s' Vinam piito, shene Vado, inu je sa bolesen na strani.

Madron.

Item shgana Vada od Abrute, je sa Harnwind.

Item Polai, v Vini kuhai, inu pij, shene Vado, inu kamen v ladiah, ofna sa takianje.

Item pilish kraushano Mato, inu potuezhno mato, v Vini kuhai, inu eno malo od teh shtukou shtupe, stistem Vinam noter v semi, en trunk pij, stori Vado riktik tezhi, inu reshene Vetre v shivoto, koker Trad, Harnwind, inu zherve v Szanju.

Item Studenzhna kreshiza kuhana, inu pita, inu tude more sguna zhes podia na

na, shene Vado, ali glide Jetre slesenо *

Item Seeblumen, v Vini kuhai, inu pij, je sa Harnwind.

Item Kader kne more Vado spushat, kuhai goldwurz v Vini, inu pij, dervon, inu zhress podei na Mieh, na to Visho nuzat, je tude sa shenski zait.

Item Kuhai Vierento v olejo, podei pod pop na Mieh, stori szat.

Sa Kapliozho Szanje.

Item Kuhai Cibishou Korien, v shpisheh, inu v pitji, inu nuzai, je sa Kapliozho Szanje.

Item solatno Seme, inu Makovo Seme, nuzai v pijtji, s' mlekam s' meshano.

Item Kuhai Sonnzhne Roshe, tue je Pokspart Korien, inu pij, je sa kapliozhe Szanje, inu Kamen.

Item shelodi, al Lipenje, al Skurjo, ma glih kraft, kuhai v Vini al Vadi, inu pij, je sa

kapliozho Vado szanie, Strenguria.

Item v Vini kuhai, mandelna inu pij; je sa Kamen, inu Kapliozho Vado szanje.

Item Ena dobra Arznia, sa Kapliozho szanje: vsemi sladki Liss, inu klein röslein, inu tizhie Seme, kuhai v Vini al v Vadi, inu pij; bode potem Vado rieshivo.

Item stolzi Kimino, inu pij s' Vinam; je sa kapliozho Vada szanje, inu kader Vada shie, kader ven tezhe.

Item Maszena detela al sazhia noga inu Popel, kuhai, inu pij; je sa kapliozho szanje.

Item shagna Vada sriterperlein, inu pij; je sa prevezh hizo, inu gor riganie tega shouza, inu Kashel, inu kapliozho szanje, inu shjezho; obarie pred gisto.

Item Koper kuhai, inu nuzai; je sa Kapliozho s'szanje.

Kader Vade kne more obdershat, da ko tezhe da nizh ~~ne~~ vie bres ne vole.

Item Polish respari, s' Vinam gor na zhrovo, al na Pram podei.

Item Prosso, s' Jazhmenovo Vado skuhai, inu toplo na Popp podei.

Item Polsko Kimino, v Vini kuhai, inu pij: stendel kraut tude taku.

Sa Kapliozho Semme sguna gor podjat, na zhruevo.

Item Kimino kuhai v' Vini, inu podei toplo na Popp; je sa kapliozho szanje.

Item shwertelwurz, tue je ta diuja rumena Lillia Korien, ku per Vadeh raste, inu taushent rosha, stolzi, inu smeshai sterdio, inu s' Essiham, toplo podei na Popp, je sa kapliozho szanje.

Item Prosso, inu Jazhmen, stolzi, inu skuhai, inu na Popp podei; je sa kapliozho sz

* Item stoesto kuhai, inu na zhrovo podei; je sa Kapliozho szanje.

Sa Otuch tege Mehiirja

Item Klobeh v Oleju kuhai, inu sto shaubo mashi, preshene Otuch tega Mehirja.

Item Annes nuzai, je sa Otuch tega Mieha.

Item Safft, od sladkiga Lessa nuzai, je sa Otuch tega Mieha.

Item Diujo detelo, inu Epeh v Vini kuhai, inu s' zukram sladko stori, inu nuzai, je sa Otuch tega Mieha.

Item Perpodkou Safft nuzai.

Od te *Gonorrhoe, Samen Fluss.

* Gonorrhoea.

Tue pride da sa mo (je) senjovo, da sa da bi se shenstvam * ~~delo mel, inu ma~~, v imi vssanji Semme Vidi ta saima Varvati hiznega pitja ste boliesni pride mantleh ta Derra rada.

* pezhal

* Od Sóha móshke Rodovitnosti

Sa *Genoro, Samenfluss kduer (to boliesen) to natirlih Seme kene more (obdershati) ohraniti.

* Gonorrhoea.

* Sa Sóh móshkiga Semmena, al Rodovitnosti.

Item vsemi 2 Lota Pilpoha (mezessnovega smole) operio v Perpotkovei Vadi dei zue 1 quintel bijle Agsteinave shtupe, al Jalenovega Jasika shtupe, s meshai, inu nuzai en zait.

Item dobove Perje, v Vadi kuhai, inu pij, je sa Samen fluss. X

Item Kiri *Gonorrhoea, ima v semi 1 quintel meerhirs, Permum, inu milzkraut, inu weisen Agstein aa ½ quintel, stolzi, inu pij s' Perpodkovo Vado, ali Safftam.

Item Prunen leber kraut, te shtupe, 1 quintel noter vsemi, s' med kuhanem Jaizam, pomaga sa Gonorrhoea.

Item Nuzai kolander, od vsame Lusht Meshtvam, inu shenstvam Seme.

Item vsemi solatno seme, inu gartrasha, kuhai, pij,

Item Seme, Korien, od Kropliu 1 past. Eisenkraut, kimina ½ past. kuhai, inu pij vaklene Vadi; je sa Generejo. Ena shauba sa Krish, v Apotezi se pravi frigidans geleni.

Sa to Naturo ~~sterkati~~ ~~Mesovi~~ mozhneyt, ~~inu~~ Messo.

Item staremo merslemo mosho, supet na konjo pomogat, vsemi petershilovo seme, inu Popra, stolzi, smeshai s sterdio, inu one kohle duobi ven spezhi zuede inu jei, pomaga merslemo zhloveko mosho nakonjo.

Item Rapunzel solato jei, sterka moshko naturo, grata knazhistosti.

Sa ~~ta~~ stol Lediguat, inu fudrat.

Item Serrnie od zitran stolzi, inu s Vinam + pij per nese stol, inu dishezho Sapo, pried + pij stoij tei gifti: Vada ma tude to kraft (mozh.) bor bero

Item Lazha v Vadi kuhana, inu shupa dol oziedi, eno malo Lashkega Oleja, inu osolij + njo inu pij, stori stou jiti, al srati.

Item kuhai taushent rosho, v Vini, inu pij, shene ven shauz, skues stol, inu zah faih tigkost.

Item Mesue pravi, da oba + dua Osterluzaia imata to muezh purgirat; kader 3 quintelna shtupe spitjam noter vsame, per nese stol, shene shlaim.

Item kuhai Pellin, v Vini, al v Vadi, inu shtupe zue + deno inu pij, stori zerat, segrie trup, linda bolazhino, kene pusti krij faulat, shene shouz s zhrovesu, skues ta stol dol.

Item Timus s Essiham inu * saujo noter vsemi, shene shlaim skues ta stou

* seljoa al seljham

Item 1 Lot Petonie, s' medam noter vsemi, ofna ta satakiani stou, stori fertig.

Item Miesenzhne ta biele roshize, jeis Essiham, inu s' Olejam, ~~inu~~ *saujo, kaker solato, per nese stol. inu tude more kuhat v' messeneh shupeh, inu pit, smehkie zhrovo. Trebuh.

+ selnjo al selisham.

* Item Senetbleter ½ Lota skurio shupo nuzai, per nese stol.

Svunanja Arznia, sa stol lediquat.

Item Grahorizo, kuhai, inu s' Essiham smeshai, inu zhress zhruvo podei, s' linda.

* Pauh-grimen, zwang, kader nizh na shofa inu +Harnwind.

+ Madron.

Item maski zhro+vo s' Petlarsko shaubo, od lediga stou, inu sa Prant.

Od Grisha, oteh troineh kervaveh grish

Ta redezha grisha, pride od hizna kervi teh Jeter, inu shobanje teh zhrieu, more se varvati hizneh rezhi.

Ta seliena, inu rumiena grisha, je slu navarna; notre (v'teh) sila vel ko otrueh vmrie, more gartrashovo Vado piti dati, inu kar kai hiznega sizer je furt slieg pride osem dni shiu. kad-* der ta Vada kene pomaga pod tem otrokam je postel taku vrezha, da se kadi.

Sa bejlu krij tu je.

~~Sa belo krij al kervovo tu je~~ Grisha od mrasa.

De Flunu Coeliaco. od bejle Grishe.

Item svezhji sa en bob Myrra, inu pogauni je sa kervo+sa tisto kir sapa ko te da gre kader stou.

Item Nagelna kromarske, s' Vinam pij, al pa jei, sa stanovi kervo + kader od mra sa pride.

Krij

Item Muskatbliie noter jemli, je sa kervo, inu durh fluss.

Krij. grisho.

Item dobovo perje, v' Vadi kuhai, inu pij, je sa vse kerve ali grisha.

Item Lazha kuhana, v' tei drugei shupi al Vadi, sa tekne zhrovo, je ena dobra shpi sha tiem kieri shiso majo, inu inu sa kervavo belo inu redezho grisho.

Item Annes posushen, inu jei, sa stanovi kervavo, redezo, belo grisho.

Item Haidnish wundkraut, kuhai v' Vini al v Vadi, inu pij, je sa Pauh fluss.

Item En flaishter stori, Terrasigilata, inu Gartrashou olei, inu Essih, inu Jaiza belah, smeshai, inu na shelodez podei, pomaga.

Kuhai lazhes esihum nu noti supne inu jei

Sa kervavo seleno, inu hizig, (Grisho) tue je grisha.

Item Kuhai, to snotraino Vushino od kostanja, inu pij, je sa vse kervavo, seleno, belo grisho, inu zu mozhen shenski fluss, pomaga prezhudnu

Item En Experiment, sa vse kerve + stori + grishe shtupo dod Wolgemuth, s' meshai stem remenem od Jaiza, inu spezi na vrezhem ziegli, inu jei, pomaga.

Item Kazenshwanz, kuhai v' Vini al Vadi, inu pij, al shgana Vada, al Safft ~~dabon~~ otega je sa vse kerve, inu fluss, al shienski zait * sa stanovi.

Item Pluzhjah na buhovem drevesi, kuhai v' redezhem Vini, inu pij, je sa Bauch-fluss, inu dougo staro kervo. *

Item sa hizi kervo ali fluss, dai noter Natrasove Vada, al Saffta, sa 3 shliza, maishem pa dve shlizi.

Item Sanguinis drakonis nuzai, je sa grisho redezho.

§. III.

Sa kervo Redezho ali grisho*)

(*De Dysenteria. Von der rothen Ruhr. Od redezhe grishe.)

Item pij od Gumy Arabikum, posushi inu stori gostu, od vsame Oistrust te saihtig kosti.

Item Cibishovo korenje, je sa sterganje teh zhrievz, od redezhe grishe, v Vini al sterdjo kuhano, inu pito.

Item Toshizhauje, v redezhem Vini kuhai, inu al pa shtupo noter jemli, je sa redezho grisho, inu krij pluvanje.

Item Stupe od dobovega Mehu iquitel, s redezhem Vinam noter vset, preshene rodezho grisho.

Item Vsemi noter iquintel Tormentilove shtupe, v redezhem Vini, pomaga.

Item Bobike od lipe, v pravem zaitu nabrane, inu shtupa storjana, nuzai, je sa kervo, inu Lauch fluß, je sila velko ludi bilo stem osdrauleno.

Item. Maijnika sa Vada s dobovega perja seshje, inu pije, je dobra sa grisho od Jeter, inu Otrokam sa grisho, inu krij pluanje.

Item zviet od Wolgemuth, inu Perpodkovem semenam, inu v kisselem, rudezhem Vinam noter vsat, pomaga.

Item Mandelnovo mleko, inu moke, inu mozhnik napravi, inu jeijje sa grisho.

Item Jalenou Jasik, v kiselem redezhem Vini kuhai, inu pij, preshene ker. inu durhf.

Item shingerlinovo shtupo, s redezhem Vinam pij, sastanovi Lauch fluß, inu grisho, krij pluvanje.

Item Pasjega Jasika Korien shtupa* s kiselem redezhem Vinam noter vset, preshene ~~Grisho~~, inu Gonor~~jo~~.

Item Tormentil kuhai, inu pij sa shajo, je sa grisho, kader grisha regiera.

Item zhrievez, s Lashkem Olejam oroshtai, inu Otrokam na krijsh inu na zhruo podei, sa grisho.

Sa slato shilo, inu psielno sa sadnio Affter Ader Marihaides.

Item Kuhai shnidlah, inu gor podei, od vsame Otuch, inu bolazhino, v sadenzi.

Item Kader s' Erdäpfelnovem Safftam sa poshtrika, na sadjo zhrevo, na to slato shilo, jo goffna gor.

Item Wulkraut al divinau zviet, inu Otrobe, kuhai, inu toplo zhress podei, je sa to veliko bolazhino Marihaidum, ali slate shila.

Item Comellzhni zviet, v Vadi kuhai, gor podei, je sa bolazhino te slate shile, pomaga pred vse Arznie.

Item Gemanderli kuhai v Lashkem Olei, inu mashi to bolazhino, te slate shile, pomaga guishno.

* Item Ta biele Lillie Korien, inu skurio od masti, inu prashlejo Seme, sputran kuhai, gor podei, je ena dobra Arznia sa Marihaides.

Kira nizh na flussa, inu vender velko bolesen na pravi.

Item Ta rumiene Lillie Korien, inu kosho od Masti, inu Preshlejovo seme, smeshai, inu gor podei, je sa slato shilo.

Item zherni Korien, stem belem od Jaiza zhriess podjano hal Marhaidum od v same bolesen hizo. *

Item Mishije Vusheta saujo, inu s' redezhem Vinam kuhai, inu gor podei na sadnio zhrievo, kader Ven liese, jo oldershi, inu shene supet na sai, kader pa Vina ni, pa v Essihi.

Item zherni Korien, slushi k' vsakei rani.

Sa Bradoviz na sadnei zhrievi, al Platri.

Item Metliko, inu koper, stolzi inu smeshai, gor podei, je sa Platre al Bradovize

vize, na sadnei zhrieve.

Item Shtupa odkopra, noter potrosit na Feigblater na sadne zhrieve, je sa fluss, od katierega pridejo Feigblatri.

Item Aloe, je dobru sa fluss na sadne zhrieve.

Item zhebul gor offna Feigplatra, kader s' Essiham gor podie (poloshi.)

Item Pepel od Vinskeh tert, s' Essiham smeshai, gor podei na Feigplatra, sa zieli

Item Beinperlina, inu Sauerampfer, kuhai inu pij, je sa Fluss te slate shile.

Sa Pruh na Sromo, inu na poppu,

Item Quendel, v' Vini kuhai, inu pij, je sa vse snoterne pruhe, ofna Pluzha, inu Jetra, inu slesena.

* Item Wirbel dost clino spodium kuhai

inu pij, je sa Pruh, inu Harnwind.

Item Edle leber kraut stupo, noter jemli, na kisselem Vini en dolzait, dougo pomaga.

Item Mishje Vusheta stupo, dai otrokam noter, na jedi noter; tem vezhem pa na jed trosit.

Item Cibishou Korien v' Vini kuhai, inu pij, je dobro sa snoter na glida, inu Pruhe,

Item tisti shenikel, ko na mierehrasti, kuhai inu pij, sa zieli vsa snotraina rana na perseh, v' shalodzi, v' zhrieveh, mater nizo osdravi, sa bo malo bueli Arznia snashva, sa oderte zhreve od grisha, osaubra, pohladi, kader en zait nuza, perje pa stolzh gor podjat.

Sa Pruh, svananja Arzni ja Flaishtri.

Item kduer je na Sramo pokjan, mashi to napihiano Gumpo, s' Erdäpfelnovem Safftam, tue shene na sai, to napihiano Gumpo.

Item Kader Otrokam Popp, ven le
se: vsemi Koprou Olei, inu Terpetin
nou olei, Sterka, smeshai, inu podei zhes,
Szieli.
Item Kader je Ko sam Pruh: vsemi she
nikel, inu stori flaishter, podei gor, pom.
Item En flaishter sa Pruh: vsemi smre
kovo smolo, shushtarsko smolo, borovo
smolo, mezessnovo smolo, āā 2 Lota Gumij
Arabicum, inu Dragantum, Sanguinis
Draconis, Mastix, graneten plum āā
2 quintel. Aloe 3/1 quintel. Olibanum 1 L.
Hausen plater 3 quintel. smeshai vkup,
inu stori flaishter, Loska zue 4 Lota.
inu divaigar
Item Kalandrovo seme, Kimino inu An
nes āā 2 quintel. kuhai v Vini inu Vadi
āā maselz. zoto noter na mozhij, gordeuji.
Item Vsemi szejeno smolo, inu stolzhen
ziegel āā 2 Lot. poshtrihai na Leder,

inu podei zhries Pruh.
Item En flaishter sa Wasser Pruh:
vsemi Lorbergou flaishter 3 Lota. feld
Kimina 2 quintelna. stori s Vierentnem,
inu s komellzhnem Olejam; stori flaister,
podei zhress.
Item Kreshizhno seme, stolzi, smeshai
stem belem od Jaiza, podei zhress.

TA VI. POSTAV od od Glid.

Od Beder bolesni

Kira pride en furem od hiza, en
furem pa od mrasa, se raita ko fer
gikt, more s Flaishtrami pregnano
biti, Lendenweke tude ko na to visko Ledi
bolo.

Sa Bedre; kader Bedre bolo
ali hüffwrsr

Item Nizai Sagapenum, s mehkie, resta
la to zah faihtikost, kira notre tezhi.

Potashi, inu sa Bedra bolo, inu Poten grob

Item Marian distel, tue je ta sprek, kuasti Cordabenedikt, v Vadi kuhai inu pij, od vsame Bederno bolesen.

Item Gulden reben v Vini kuhai, inu pij; preshene Bedre bolo.

Item Abruto, v Vini kuhai inu pij, je sa vsa Bedre bolesen, kader shtupo s' Mijro pije, je she bueli

Item Vierento, inu Ashkerzo v Vini kuhai inu pij; preshene v Bedreh bolesen, inu she ne Vado, inu kamem; smiltra mersto bolesen v Bedrah, inu vzhrieveh.

Sa Bedre bolo, ali huffwehr svunanje Arznie.

Item Gumy Armoniacum, s' sterdio smeshai, zhress podei; preshene v bedreh bolesen, inu Kurja ozhiesa.

Item Ena shvaktna Arznia, sa Bedre bolesen:

vsemij Mijrro, Mastix aa. stolzi, inu * skuhai s' komellzhnem Olejam, stem mashi toplo, to bolazhino.

Item Kreshno Semme, s' Jazhmenovo Moko, inu s' Essiham, v shakelzu zhress podei, je sa Bedre bolesen, restala vse Otuche.

Item Velki Korien, inu Perje, v Vini kuhai, inu gor podei, potashi bolazhino.

Item Hræn stolzi, inu s' Putram oroshtai, gor podei, na Bedre, kir bolio: al podei na sram stori Vado tezhi, kader se sapre, jo offna.

Od Krulovch glidou ali Contractura.

Od kod tue pride, Krulovina pride od grimosti, inu kisselch spish, inu pitja, od mersle faihtig kosti, inu boshji shlak, tu de ko na to visho pride, inu saradio.

Sa

 Sa krulove glida inu Contrackt

Item Kader eden glidow kene zhuje: vsemi 2 quintelna Nagelnow, jei s'mlekam, je sa glida, inu tude gmera natirlih Semme.
Item Kuhai wisen Betonio, inu pij, je sa krulove glida, inu Kamen v Ladiah.

Sa Krulove glida, inu Contractur svunania Arznia.

Item Na mozhi Lavendel ali Spikanardou zuet, v Vinske shganje, inu mashi krulove glide, inu mersle, bojo mozh dobili.
Item Mashi stem biele Lillie Olejam, stoplem, se grie, inu smekkie, s'zhisti shile, inu terde bolazhine, inu Otueke, inu Potengrab, krulove glida.
Item Metliko, Komelza, Odermenig, v bielem Vini kuhai, al ressarjai na Krulove glida, inu mersle, segrie, pernese sucpet k'mozhi.
Item Vratizhou Korien stolzi, inu sterdio smeshai, gor podei, al v Lashkem Oleju kuhai, inu mashi, je sa krulove glida, bojo mozhni.
Item Ressparjai odermenig, mieshenzhne Roshe, inu Hebet, je dobru sa Krulove glida.

Sa Kerzha, Spasimus imenovani sa snotrai, noter jemli

Item Smeshai sagapenum, s'Mastixam, jemli noter, inu mashi: je sa Kerzha, tude sa pruh mras
Item Kuhai Lavendel inu pij, je sa Kerzha Spasmus, inu Schlaf Sucht.
Item Kuhai smolje, v belem Vini inu pij, preshene Kerzhe.
Item Wolgemut, s'Figami kuhai, inu

jei; je sa Kerzha inu Otueke.
Item shaubei, kuhai inu pij; je sa Kerzha,
Padenobolesen, Schlaff sucht: tude zuet
shaubejou s zukram storjen, noter jemle.
Item Polaij kuhai inu pij; je sa Kerzh
Schlaff-Sucht Letargus.
Item Marian, v Vini kuhai inu pij; pre=
shene Kerzha. Schlaff Sucht boshji shvak.
Item Pibernel, v Pibernelovei Vadi ku
hai, inu pij; inu shtrihai: je sa Kerzha
Item Ashkerzo, v Vini kuhai inu pij;
preshene Kerzha.
Item Pibergal, nuzai; je sa Kerzha

Sa Kerzha Spasimus
svunaje Arznie.

Item Ta biele Lillie Olei mashi, je sa
Kerzha, krulove glide, segrie, smehkie,
s'zhisti shile.
Item Ena shauba, prezhudna sa Kerzha
glide

glide Sucht, inu Kar je od mrasa vrshah:
vsemi Meerzwifel, Vierento, ta rumiena
Lillia Korien, tue je Akerwurz; inu Oder
menig, inu Shliselblum āā. eno past, stolzi,
ulij gor Orehou olei, ali sterpau Olei 24. Unz. *
dobro Soleno Vado, inu Vino, notelkai kuhai *
da faihtigkost saurie, preziedi, inu sme=
shai zue Salpeter, inu Gumij Euphorbium,
Poper, Lorberh, āā Lot Galbanum, inu
Pilpah āā 2. Unz. Loska kar je potreba,
nuzai: je dobro sa glide, shile, Nerven,
Kerzha, merslo fergiht.
Item En prezhudne Olei Hipopalsamum,
kir je sa Paralisis dober, inu slabusti
teh shil, Nerven: vsemi Terpetin, tue je
Pilpah 6 unz. Lorbergovega Oleja 1 Unzo.
Galbanum, inu Gumij Ellemi āā. unc.
Gumij gedera, ruden Weinrauh, paradais *
Holz āā 1 unc. Mastix 2 quintel, Mijrre, Lau
dano

dano, Aloe, Pibergal āā 3quintelna, stol
zi, vli gor 2 unzi prau mozhnega Vinske=
ga shganja, pusti 3 dni stat, vsemi Galgant,
zimat, Nagelna, Muskat, zitwan, Cubeben,
āā 2 quintel, Dibtam, Wallwurz āā 3 L.
uli gor 2 unci shganja, nai stat 4 dni spuo
meshai, inu seshjo sa dievano v Gvashoven,
tue je Palsam Wasser, tue posiebe hra
ni, inu potlei Olei, je sa Nerven prau dober.

Od Potengroba.

Od kod pride, pride od dobriga shiu
lenja, od svinskiga Messa, inu od Masneh
shpish, inu Vino zue pito, je ena taka
bolazhina da kader od hiza pride da le
ena Muha prueti leti, on sazhne vpiti,
inu shrajati, se boji na en Mihen stopi
ti, se more takeh rezhi sbestu maidati, kar
kna slushi.

Sa Potengrob, inu Ziperlein, 185.
sa noter jamanje.

Item Jei Jazhmenou kruh, bosh poshih=
hnan pred potengrobam.
Item sa Potengrob, kuhai Gamanderli
v bielem Vini, inu pij 3 Ure pred jedjo
en topel trunk, stori 60 dni pa mura
prei purgirat, inu maidat kiselina leto
Arznio so Genuvensarji temo zesario *
Carlno temu petemu poslali, inu shriba
li inu sprizhali: probatum est.
Item kuhai wisen Petonio v Vini, inu pij,
smiltra potengrob, inu sa bedre bolesen,
inu Nerven.

Sa Potengrob inu ziper=
lein svunainje Arznie

Item Panpeus en Firsht v Spaniij,
je ta Potengrob s Penizo osdravivau, da *
je zhress kolena Vspenizi sedou, Noja no
tre

tredershou, da je ven posushilo, da je na zhudno Visho rieshan bil.
Item Ashkerzo kuhai v Vadi, inu v Essihi, zhriss podei, s miltra Potengrob.
* Item Kenopen Korien v Vadi kuhai, inu zhress podei, smehkie, inu s miltra Poten.
Item Puter, inu Popelnovo perje, Miesen zhne perje, inu zuiet sa nuza v klistireh. sa Potengrab v hizi urshah, inu pre shganem zhrievam, inu v Merslizah.

Sa Fergiht na glidah,
* Paralisis, sa noterjamanje

Item Abruto stolzi, inu Safft s Vinam pij; je sa Fergiht.
Item Erdäpfel, v Vini kuhai inu pij; pre shene Fergiht.
Item Kuhai Ashkerzo v Vadi, inu pij; je sa merslo Fergiht.
Item sa bolan Herbet, kuhai Genserih v

v Vini, inu pij; je ena dobra Arznia sa Herbet.
Item shaubei kuhai, inu pij; je sa Fergiht.
Item springwurz kern Olei, nuzai; je sa Fergiht.

Sa Fergiht na Glideh, svunaje Arznie

Item Ashank, smeshai s Pokovem Lujam, s Essihan kuhai zhriess podei.
Item sa Ziperlein, inu Fergiht od mrasa: vsemi mastix, kimino, Polaij, shaubei, Lorberh, shegenbein aa stolzi, s meshai sterdio, inu toplo podei zhriess.
Item sa merslo Fergiht: vsemi Gosinio moska, Volauje musek, inu Losek aa teh stukou vseh 3 more 2 ℔. inu sa eno Jaizo Weinrauha, smeshai vkup, inu kuhai da bo shauba, mashi sjutra, inu Vezhar na toplem.
Item Eno shaubo storit: vsemi shuvepla inu

inu zhumirja, inu Lonien Olei, inu Lo-
seh āā. kuhai da bo shauba, inu mashi: je
sa Fergiht na Trupo, inu v Nojeh.
Item Muskatau Olei, je dober sa Glidrai
sen, oder kader od mraza pride urshah.

Od Trepetanja teh Glidou.

Tue pride od mozhnega pitja, kader pre
vezh inu spuvo ko pie, inu malo jei, da
ti Glidi slabi gratajo, morejo + trepetati.

Sa trepetanje teh Glidou.

Item kuhai Lavendel, inu pij, ali Safft

Sa trepetanje teh Glidou, 189.
svunanja Arznia.

Item kuhai Odermenig al Metliko, se
kopli al v mivai: je sa trepetanje teh
Glidou, inu trudna od hoja.
Item shgana Vada od pet perstou, mozhi
inu shtrihai, nai da sahne: je sa trepetan
je teh Glidou.
Item En Tabah sakajenje: vsemi Aloes
Holz, Sasafras, Agstein, āā ½ Lot
Petonie 1 Lot. Rosmarinou, inu Laven
delnou zviet āā ½ Lot. sreshi, inu kadi
al rauhai

Sa Glida, Rok inu Nuch,
Perstou, Arznia.

Item vsemi 4 ℔ Vada, 1 ℔ sterdi, kuhai
da tredki tal saurie, prezjedi, inu pij;
je sa te mersle fergihti + v glidah Paralisis.
Item Buhovo Perje stolzi, gor podei

mozhneij sterka te saspane glide.
Item Jazhmenovo moko, inu eno malo sha
frona, smeshai stem belem od Jaiza, inu
inu gor podei; od vsame bolazhino sou
na na glidch, inu Otuch.
Item V beberkarten se naidejo eni
zhervi, smeshai nje s Violzhnem inu s Gar
trashovem Olejam, inu gor podei: omori
zherve v perstu.
Item En Experiment, sa te mersle glide
fergiftne glide: vsemi 4 ℔ Vada, 1 ℔ sterdi,
inu skuhai da tredhi tal saurie, preziedi,
inu py; shtako Vado, moresh tude vse krai
tlike kuhat.
Item Marian, v Vini kuhai, podei zhriess
glida, kir je krij sesedena; jo restala.
Item Rosmarin kuhai, inu mozhi glida al
zhries podei: ~~inu~~ je tude sa rana.
Item Vratezh v Lashkem Oleju kuhai, inu
stolzi, ~~zhries~~ podei, khess Otekle noja: s linda bola
zhino

zhino teh shil, inu od vsame Otuch teh
Nuch, inu ma kraft kaker Meterkraut,
sa bolazhino te maternze, inu zhrieu.
Item Kader bi messu, na Nohtich zhriess
rastilo, na rokah al na Nojah: vsemi Fige
inu skurja od granatovch Jabek, stolzi,
inu zhriess podei, pomaga.

opium
bersli

Sa Otekla Noja.

Item Vsemi Basovove bobike, inu perje,
~~inu~~ kuhai v Vadi; inu podei na otekla no=
ja.
Item Lipovo perje v Vadi kuhai, inu zh=
riess podei; shene Otuch na sai, inu splak
ni, smekhie.
Item Kopeu sa Otekla noja: vsemi Hevet,
Petonio, Petperstoutravo, Vierento, shau
bei, inu Toeshto, saurei, Basovovo skur
jo, kuhai v Vadi aa glih velko, inu noter
postavi noja, pomaga, probatum est.

Item

Item Koprive, s' lashkem Olejam kuhai, inu Otekla Noja strihai.

Sa stlijzhana glida, inu spa hiana.

Item zherni Korien s' Mastio smeshai, inu zhriss podei; osdravi stolzhana, inu strupa na glida.

Item shnidlah stolzi, inu zhress stlizhana glida podei; od vsame otuek, inu restala se=sedeno kry.

Item Enzianovo shtupo s' Lashkem Olejam s'meshai, inu gor podei perveshi; od vsame bo=liesen, restala Otuek.

Item sa spehiana, inu ven vershena glida: Marian kuhai v belem Vini, inu podei to=plo zhriess; potashi bolesen, restala to sesede no kry.

Item Kader bi en glid spehnau, al sgenau: vsemi Peserli, inu s' Pshenizhne Otrobe, inu s' Svinsko mosh, inu skuhai da bo gostu, podei

podei toplo zhriess, ~~toplo~~ pomaga: v putri tude more oroshtati,

Item Petonio, kuhai v Vini al v Vadi, inu gor podei: osdravi.

Sa seshganino, Kadar sa s' og jam oshje al osmedi opaari.

Item Erdäpfelnou Korien svertai, al Oleja noter vlij, inu eno malo Loska, inu podei na Vogle, da sa spezhe, da bo shauba; je ta nar bulshi sa osmejenino.

Item Fige seshgane, inu Losek da she kni nuzan, stori Flaster, inu zhriess (podei) podjan, na osmejenino.

Item Gartrashou Olei, inu Loska, deni v eno svertano Repo, inu spezhi na Vogli, inu spreshai ukup eno sdrujem, inu gor podei; osdravi bolazhino, osmejenino.

Item Sa seshganino, ta Safft od Repe, inu zhebula, je nuzno sa ossmojenino.

Item Vierinto v olejo kuhai, inu gor podei, na ossmojena glida, segrie kar je mrass skar

Odermenig, inu Alantwurz, kuhai, inu noter postaulai ta osmojena glida, pomaga.

Od Derra

Kader je pa derra, tue je Sushiza, taku sazhne spizhast nuess bit, inu ta zhlovek se sa zhne vsako Jutro potit, inu da bi vso nuezh sbujan bil, se nizh ne poti, kaker pruti Jutro, se vkup spesti hmalo je vess moker: ven plu je pa, en zhass bejl shlaim, potle ene suhe sline kervaufaste, potle pa koker ene ziegou ne farbe; pol Leta nar dalej shivi, inu sjutra nar vezh ven vershe.

Od Krigelzha (Schkiripolza)

Tue pride, od suhega Scharf shlaima, slo osol leneh shpish, inu slo sabeleno s' speham, inu tinkiga flusa, inu Lufti, Praha, inu mersliga Vetra, pride suha slaba shtima, na sadnje ta Kashel.

Od krij pluvanja

Tue pride, od sharf hizig faihtikkosti te kervi, na Perseh teh Pluzh, al je terd od mozhna hoja inu dela, vrieda, pride s' stem Kashlam teh

Jeter, inu Ledviz, inu da se ena shila offna, da v' shalodez pride, potem s' kashlam ven pluje.

Od mersle Flegme, al mersle faitikosti.

Kiera sa saradi od merslega pitja, inu presta neh Jedi, s' shlaimasteh spish, is tega pride Wassersucht al Vodenizh, tiga zhlovcka ta zhlo vek gratra shlosten, inu vess terd, inu teshke Noja, s' tega pride tuede quotidiana, vsaki danja Mersliza, omedlievanje, Veitri, Trod, shermina tue je Fergiht v' zhrieveh, inu v sha lodzi, tue je Grimen, Colica, imenuana: v' Flegma ma en slab Pulus, inu Vada studen zhneh farbe, kir je Flegmatish je teshkiga shivota pozhassnega hoda, nizh ne gre delezh spranzirat, ostane raishi ko doma, v Fleg mi se mure maidati kisselina, sa kai Fleg ma je le sladka, ~~inu~~ ne slana, ~~inu~~ gosta, inu terda.

Odermenig, inu Alantwurz kuhai, inu noter
* poshaulai, ta ossmojena glida: pomaga.

Sa vsahe Shëbe, inu Grinta
al Gôôbe.

Item Weinrauh, smeshai s' Essiham inu
s' Lashkem Olejam; inu te hude Grinta, she
be mashi, po kopeli, stori zhisto inu gladko
Kosho.
Item Kreshizhine Seme, s gosio mastio smie
shai: osdravi shiepe, inu Grinte na Glavi.
Item Ta Vada, kira se v' dumpleh naide, inu
vmiva; je sa Grinta, shêbe.
Item Smolo od slive, s' Essiham kuhana, gor
podjana; osdravi shêbe Grinta. (Krasta)
Item Sa shêbe, Grinte, teh otruk keni bue
li, koker Ouesiena slama kuhat, inu kopati.
Item Sa bolazhino, inu Torij, inu Grinta,
shêbe; kuhai Riepno Semme v' Vadi, inu vmi
vai, stori gladko inu zhistu koshu.
Item Môôko od Lullike, inu shveplo s' Essih
ham smeshai, stori flaishter: je sa Lishaje,
inu

inu flusik zitrah, Bleke, Grinte.
Item Taifels abis Safft, al shgana Vada; je
sa Lishaja ~~inu~~ al zitrah, inu posushi, vse
hude Grinte, gorpodjano.
Item Erenpreis je sa zitrah, inu kreza;
kader stolzhe, inu gor podie.
Item * Klobehou Pepel, s' sterdio inu spu-
tram smeshai, stori gladko kosho, kader ma
she te Grinte, inu Gôôbe.
Item Goldwurz, inu Galun, seshgano k'shtu
pi, inu sterdjo smeshano, inu poshtrihano, je sa
Grinte, Shëbe.
Item sa Grinte, poshtrihai s' Spalsamam.
Item Podei s eno shaubo stolzhana Spa-
nish Muha, na Gôôbove Gumpe, ozhisti, inu
stori gladko Kosho.
Item Eno shaubo stori, sa Shëbe, Gôôbe: o-
semi pleiweis, inu Apna, inu bieli Losek,
vkup smeshai, inu poshtrihai.
Item Silberglett, smeshai s' Essiham, inu solio;
poshtrihai Shebe, Grinte.

* zhesnow Pepel.

Sa Schëbe, inu Grinte, al Göobe: sa noterjamaje Arznia.

Item s'ribai slato, inu noter jemli, s'zera goobe, inu sterka vsa snotraja glida.
Item Polaij v'Vini kuhai inu pij, je sa Schebe, inu Grinte, Kader pa s' medam pije, per nese puet.
Item Zhumier majo ti gobovi pyt, s'zhisti vse glide, snoterne, kader sa s'Vinam kuha, inu zukra zuedie, inu pie.
Item Replajou Korien, inu Rebarbara, stolzi, inu s'Vinam noter vsemi, od vsame grobe faiktighosti.
Item Safft od Erdrauha noter vsame, je sa Grinte, goobe, inu tude striha sa shniem.
Item Kloleehou Pepel, s'sterdio smeshai, poshtrihai Schebe, Grinte od vsame.

Sa hizig Merslizo.

Item 1 Lot Senetbleter, inu 1 quintel salniter zeltel, 2 Lot Weinbeerl, inu eno past Annesa, kuhai, inu pij; al pa ana shtupa, v' Apoteki, sa imenuje Corna hini, sa vsame s Vado noter, sa purgier.
Item Ribespeerlnou Safft, s' Revarjovo al Saueramphrovo Vado pij, je sa hizig Merslizo, od hiznega shouza.
Item V hizig Merselzi, brnin na Jasiko, podei zhveshpelne v' frishno Vado, inu nai je mozhati, inu dershi v' Vusteh, tue resfaikta ta Suhi Jasik, inu pohladi, inu vgasi shajo.
Item Vada od Seeplumen seshgana, inu pij, per nese spanje, s' hvadi hizo, inu je ena dobra Arznia sa firbrr Hectica.
Item shgana Vada od Purpelz, od vsame vso snotraino hizo, more bres vse sherbi nuzati, v' hizneh merslizeh, potashi bolesen, per nese spanie.

Sa Merslizo vsak danjo

Item Rebarbara ½ Lota, Manna 2 Lota, Senetbleter 3 Lota, Weinpeerl 8 Lotou, smeshai, inu kuhai; pa vlij vezh Vinda, kaher Vada, kuhai inu pij.

Item Askank v Vini kuhai, inu preziedi, smeshai zue sterdi, inu zukra; inu nuzai; je sa vsad danio Merselzo.

Item sa To merslizo: vsemi Safft od Erd rauha, smeshai zue Jedlove goobe, dai noter: pomaga prezhudnu, Veliku Ludem pomagaba sa meslizo.

Item Springwurz, s' mlezhiam Korien v Vini Kuhai, inu s' zukram smeshai, inu pij.

Item Prapret, v Vini Kuhai inu pij; je sa vsakdanjo merselzo.

Sa Merslizo vsak druje dan, al sa vse merslize.

Item Sa to dougo Merslizo, kira Arznia brani mraso trest; pij s' Vinam Mezessnovo

goobo

goobo, eno Uro prei da Mersliza pride, je sa vse gisti.

Item Sa faul Magen Fieber: vsemi 1 quintl Cordabenedictave shtupe, s' Vinam noter; segrie, szera Flegma ven, inu shouz.

Item Isop, Annes, Fenhel, v Vini kuhai, inu pij; preshene mrass te merslize, pernese pravi puet.

Item Zintauer v Vadi kuhai, inu py 24. dni, szera shouz, s' zhisti krij, inu je sa vse merslize.

Item Cordabenedictova inu zintauejova * shtupa āā, noter vsemi s' Vinam; je sa vsako Merslizo.

Item Polaij kuhai, inu pij prei da mersliza pride, katiri to travo, s' olejam na Herbet podie toplo, inu ribajo, od vsame mrass.

Item Petonio kuhai inu pij; preshene faul Magen Fieber, inu osdravi Magen Schlund.

Item shgana Vada od Marterzhouja, je sa kunshno Merslizo.
Item shgana Vada od Peserlina, inu pyta; je sa to dolgo merslizo: kir jo dolh zaitimajo
Item zhrievezova Vada al Safft, je sa firbrr Hectica; al v messenei shupi kuhai, inu jei: je sa ta obzerana Ludi.

Sa Merslizo na tredki dan

Item Pij od Serpje te trave Safft, ali Vado, od vsame 3 dano merslizo.
Item Tormentil kuhai, inu pij; pomaga sa merslizo 3 kiga dneva.
Item Eisenkraut v Vini kuhai, inu pij; od vsame merslizo,
Item Aloe ½ quintel, Antimoni vitrum 8 al 10 al 12. gran, inu s Vinam noter dat; je
* skor sa vsako merslizo dobro, eno bart ali dve noter dat.
Item Vierento inu sladko Korenje sterdie no Vado noter vsemi od vsame merslizo.

Sa

Item 1 Lot Senetbleter, Rebarbara 1 quintl. Salniter zeltel, Annes, Coriander aa ½ qui. Weinpeerl 2 Lota, kuhai v Vadi, popij sa en maselz. *
Item Viershizh, jalenski Jasik, inu Senet bleter, v Vini kuhai, inu pij; je sa merslizo.
Item Pluetwurz kraut, v Vini kuhai, inu pij; ~~2 Uri pre~~ da mersliza pride, tue stori 5 dni.
Item Tauh, v Vini kuhai, inu pij s zuhram; od vsame 4to Merslizo, kir jo she daugo zaita majo, pa zuhra zue deni.
Item Hemel, inu Senet kuhai v Vini, inu *
Jalenski Jasik zue deni, inu pij.
Item Lasurstein, sto Vado kir + je + Fenhel ku han, stisto shtupo noter vsemi; od vsame merslizo.

Sa Nijshwarbo zherno, inu rumeno.

Item Nai poprei Senetbleter 1 Lot, Rebarbara ½ Lota, kuhai v Vini, inu pij.

Item Rebarbara 1 quintel, Jalapa 1 quintel, smeshai, inu nuzai.

Item 1 quintel zimatove shtupe, s Vinam pij; offna te satakianee mishwarbe.

Item Pij Lavendel s Vinam, preshene nishwarbo, offna satakianae Jatre, restala Vetre.

Item Spargelni offnajo satekiana Jetra, preshene nishwarbo.

Item Revar kuhai, inu pij, je sa nishwarbo, pri de drugezh k tei pravei farbi

Item Ta to rumeno farbo, potei mishwarbi, jei frou al kuhan Klobeh.

Item Saff ali Vado od Erdäphelnov 2 gauch Koriena 2 quintelna, deni zue eno malo Muskata, eno malo mastixa, inu 2 go Gartrashove sterdi, smeshai, inu noter jemli, per nese stol, offna Jetra, je sa nishwarbo, Wasser-Sucht.

Item Schpaiko, v Vini kuhai, inu pij, je sa nishwarbo, inu Otuek.

Item Virsfezh, v Vino namozhi obnuezh, inu sjutra se napij, an trunk; offna satakiana Jatra, inu sleseno, inu Otuek Wasser-Sucht mishwarbo, inu staro bolesen v Bedreh, Nediko, Kushel.

Item Gulden reben, inu shelkraut, Annes v Vini kuhai, inu pij; preshene nishwarbo, offna satakiana Jatre, inu sleseno.

Item Taushent Rosho, v Vini kuhai, inu pij, al Saff, preshene mishwarbo, inu Wasser-Sucht.

Item Mariandistel, tue je ta sprekuasti Cordabenedich, Seme inu Korien kuhai, inu pij, offna satakiana snoterna glida, inu mishwarbo.

Item saurejovo Vado pij, 3 barti na dan.

Item Abruta vsemi 2 pesti, inu ta rumiene Buzhe, teh bieleh Lillien Korien ½ past, ulij gor 3 ℔ Vina, kuhai da en tal saurie,

inu pij 6dni, inu vsele sjutra en topel trunk.

Item stori shtupo od Petonienega Koriena, inu sa en Mandel, s'Vinam noter vsemi; preshene mishwarbo, szhisti shauzh.

Item Petonio s'Vinam pij, preshene Wasser Sucht.

Item Minih rebarbara 1quintel, inu ½ quintel na Imberga, stori shtupo, inu noter vsemi sjutra na shtupij, purgira shauz, inu shlaim, s'zhisti Jetre, je sa mishwarbo silno dobro.

Sa Otuch inu Wasser Sucht.

Item vsemi Odermeni, tue je Peserli, vsemi Safft ali v Vadi, kuhai, inu zue dei kuhai v Vadi al Vini inu pij, je sa Wasser Sucht.

Item 1quintel zimatove shtupe, s'toplem Vinam.

Item Vsemi Lavendel, Andorn, zimat, fenhel, spargerlina, Epih, kuhai v Vadi, inu pij;

Item Vada zhebula inu Fenhelna, pij, pomaga prezhudnu tem, kiri so Otucko nagjani *

Item Klobeh inu zintauer v Vini kuhai inu pij, preshene Wasser Sucht. *zhessen

Item Ena dobra Arznia sa Wasser Sucht: vsemi ¾ Lota Violzhnega Koriena, inu 1q Rebarbara, stori shtupo, jemli noter na Medo, al na Jazhmenovei shupi, al na Vini; shene shlaim, inu shouz te terdi, shues stol, sa Wasser Sucht.

Item Ashkerzo, v Vini kuhai inu pij, shene puet, mishwarbo, Wasser Sucht, smiltra merslobolesen v zhrieveh.

Item Isop inu Fenhel Seme, v Vini kuhai inu pij, od vsame Wasser Sucht. mishwarbo, shene zeit. *

Item Polaij inu Myrro, v Vini kuhai inu pij, inu zhries podei; je sa Wasser Sucht, inu mishwarbo, kir od shleht shlaima pride.

Item Marian v Vini kuhai inu pij, je sa zhetih

Otucha

Oueha al Vodenizhnoffi, Jashko Szanje. Vie
rento Jude nato Vizho nuzai.

Item Annes kuhai inu pij, vgasi shajo: sa tue
je dober tem Vodenizhnem, shene Vado, segrie
inu offna ose snoterne glide.

Item Fenhelnov Korien v Vini kuhai, inu pij
preshene 2 Luffre Puft, inu Kuerzh. shene Vado.

Item Fenhelnou Jafft, je sa Zilind 2 Luffre
Puft.

Item Ephihovo Semme, inu peter shilovo Kor-
renje, v Vini kuhai inu pij preshene 2 Luffre-
Puft, inu Kamen, shene Vado.

Item Vsem ½ tt Pfoalbmouze, oli gor prau do-
brega Vina i filtel, mozhai inu kuhai da tred
hi tal saurie, inu pij sjutra vposteli en dober
trunk toplo, inu se Jsueti, shene Wasser Sucht
prezhuene, ca mura na podplatch gor jpotnit,
Probatum. est Approbat.

Item Kader je med ozhi Otekou jal v Obra
ji. osemi Lasovovega Zuetu, inu Ero rauho
ve Vada za 2 Lota, Lasovove gaudre ½ Lot,

preparieran Jalenshki Jazik Ruek, inu
Kahoven ozhiesa za 20 gran, Ero rauhovega
Jaffta 1 Lot, smeshai vse v hup, inu pij, potim *

Sa Ruek, inu 2 Luffre Puft,
sounainie Arznie.

Item Jazhmenovo Moko, inu Fige, s' sterdio
kuhai, gor poedi, szera Ruek, Jazhmenova
al Ouseena Mooka, ana, bol ta druga, sa mo
re vset.

Item Pellin, inu Jsopa, Fige Jtokelno *
mooko, inu Salpetram smeshaj inu stolzheno
gor jsodjat, preshene 2 Luffre Puft inu Otekla sle
seno.

Item Volgemut, s' Jazhmenam kuhaj dabo Flaj
sterzhriesj spaedi preshene Ruek, inu vse mersle boles.

Ze Roshicga alshlahta, Pflaf-
Puft, Lerdrgus.

Od Pflaf Puft kahu se Jsposna, ta zhlo
vek Jsuo ka Jpij, more jemu denarje vs-
set, inu shlahto pohlizati, inu rauno niega

Denarje shtet, kaker da bi meli Erbshino
talat, taku se sbudi, inu je sdrau.

Sa boshij shlak, Schlaff Sucht
(Letargus)

2 Item Sousiza, inu Spikanardi nuzai; je sa
boshij shlak, inu Letargus.
1 Item Narpoprei, shnopai oe Mayen blumen
zveto shtupo, inu da zhress vershe.
Item Kreshno Seme stolzi, inu gor v'nuess
potegni; s'zhisti zhelo, s'vlezhe bolesen s'
glave, sbudi tega sassanega.
Item Zintauer kuhai, inu pij, je sa Kleiner
Schlag, Paralis.
Item Polaij kuhai, inu pij, je sa boshji shu-
vak, inu padeno bolesen.
Item Rosmarin nuzai, na vse vishe; je sa bo-
shji shlak, Schlaff Sucht.
Item Maisterwurz v'Vini kuhai, inu pij, je
sa boshji shlak, inu sa vse mersle bolesni teh
shiliz, Nerven.
Item Benedickwurz, v'Vini kuhai inu pij, al

al shtupo noter jemli s'Vinam; je sa boshij
shlak, szera shlaim is steh drobneh shiliz.
Item nuzai Petonio, je sa Paralisis, za ta mi
heni shlak.
Item Saturai zuet, v'Vini kuhai, inu
toplo v satovez podei, inu shupe pa v'Vuhu
kapni; sbudi te sassane, kaker da bi samak
jani bili, tude sa Glavo bolesen + od mrasa. + boelo.
Item kiri v'eno mozhno spanje pride, majo
ga stistem Vinam ribati, na podplateh, inu
v'nuess + v'kierem je Senof kuhan, v'nuess po- + poshtrihat
shtrihat spopram.
Item Senof, inu Lavendel, s'Essiham sme-
shano, inu stoplem glida ribati, inu mure
Pibrovino tude zue smeshati.
Item Mayenblumen (sousiza) v'Vino na
mozhit, inu distilirai, inu eno malo Popra
zue dei; je bueli kaker slato, nuzai, pij al
ribai glida.
Item Lavendel pasai v'Vini, inu distilir
rai, inu v'Vusteh dershi; pomaga sa boshi
shlak, inu pernese spraho.

Sa Padeno bolesen, inu mersle Glide.

Item Sa Padeno boliesen: vsemi Holwurz 2 L. gumij Euphorbium, inu Piber gal aa 1 quintel, s' kuhai v Lashkem Oleju, inu mashi, od glave po Herbti ta Kosti, dol skuese do sadne zhrieve, pomaga 1. Approbat.

Item Vsemi 1 Scrupel Ashanka, inu 2 scrupelna Putra, inu Senofovega Semena 1 q., stolzi, inu smeshai, inu 2 barti v Nedelli nuzai na teshe, s' Lavendelnovo Vado, tue sa nuza ta pervi firtelz Miesenza, sa trebi ni vezh bat.

Item Nuzai Sagapenum, s' Mastixam, je sa padeno boliesen, inu Ostarana glida.

Item Cubeben, inu Rosmarin, v Vini kuhai, inu pij, je sa padeno bolesen.

Item Pibergal, v Vini kuhai inu nuzai, je sa padeno bolesen.

Item Pij, s' Vinam kromarshe Nagelne, ali stupo nuzai, sa stanovi kervo sa padeno boliesen.

Item Rosmarino, inu Vierento, kuhai inu pij, je

je sa padeno bolesen.

Item kader to pervo bart obzhuti, daga je verglu, pokadi ga v Nuess s' Agsteinam, se bo gor usdignil.

Item Lavendel, v Vadi kuhai inu pij, pomaga.

Item Ashkerzo, v Vini kuhai, inu pij, je sa padeno bolesen.

Item Genzian, v Vadi kuhai inu pij, preshene padeno bolesen, inu Kerzh.

Item Pij, od Marijona, inu glavo omivai ali mashi, je ena shlahtna Arznia sa boliesen tega zheva, sa te mersli shlaim, szhisti padeno bolesen.

Item Rosmarino, v Vini kuhai, inu Popra zue deni inu pij, je sa padeno bolesen, Epilepsia.

Item Galenus pravi od enega Pueba, Kader je Petonie Korien na gerli nosil, ga ni nikoli verglo, kader so mo dol djali, ga je pole verglo.

Item shgana Vada od Perzikona pita

je sa padeno bolesen, inu boshji shlak.
Item Petonie, v'Vini kuhai inu pij, inu vro
zi dershi, je sa paden bolesen tega zheva,
kir od shija pride.
Item Eisenkraut, v'Vadi kuhai inu pij, je sa
padeno bolesen.
Item Safft od Sinau pij 3 Jutre, je sa pa
deno bolesen, inu potle pushai, na shili na
levei rozi med pauzam, inu med priedjem
Perstam.

Sa hizik bolesen.

Item kader v'hizig boliesneh slu shraja,
nuzai Sandel, s'zukram, sterka serze, v'Vadi
kuhat inu pijt.
Item Casia fustula noter vsemi, od vsame
shajo.
Item Ana shtupa sa purgir, v'Apoteki se
pravi Cornahini.
Item she ena druga, se pravi Precipitans
Pulver, sa s'Vado noter vsame ½ quintel
al 3 al 4 noshove spize, ogasi hizo inu shajo.

v hizneh boliesneh.
Item Prustpeerline, kuhai v'Vadi inu pij, je
sa hizig boliesni, inu vrezho krij.

Od Ossempiz inu Blekou.

Tue pride, od tiste Materie kir ta shena
al mati po Kimpeti she keni doisti szhi
shena, sa tue jeh eni majo vezh, eni + menje, + po
more kar nehati perpezhi leshati, inu pod
nje nietiti, tue ma se vedeti, kir na Ossem
pnizeh vmrie, da je, + da na Prantu vmrie.

Sa Ossempnize inu Bleke

Item kuhai Fige v'Vadi, dai pijti otrokam,
vdarejo ven.
Item Riepno Seme stolzi, inu v'Vodo na mo
zhi, dai hpijti, ja shene Ven.
Item Vierento kuhai, v'Erdrauhovei Vadi,
inu pij sa ossempnize, pomaga.
Item Eno pijtje na redi od Weinperlnou,
inu Endvienove Vade, je sa Ossempnize.

Item sa Ossempnize: vsemi tamarinden,
* branzhurjove bobike, inu dotelna aa kuhai
v Laazhne shupi, inu pij, je sa Ossempniz.
Item Nachtshaten Korien, Marterzhauje
Korien, Vierentou Korien, obeshi na gerlo,
pomaga sa Ossempnize.
* Item Pruhperl v Vadi kuhai, inu pij, al Lat
werg dervan.

Od Kuge al Pomorie.

Od kod sempride, inu kaku hitro gre na
pre, kader bi rad vediu al je shie blizu,
al je shie tukei: vsemi eno frishno saklano
messu, natekni jo na eno ranto ob nuezh,
al bo messu zhernu sjutra, taku je shie
zhriess shla, naprei regiera, ostani v hi
shi, inu kadi smoljam, inu s briesjam, nuzai
od Essiha shpishe, inu Arznia versi bek
od sebe, kene nuzai zhebula, inu Kromar
sheh Nagelnou, sa kai tue vse kushne gifti,
na se vlezhe.

Item Kader je eniga Kuga perjela, ima
furt na shili pushat, inu Teriaca 1 quintel.
noter vset, na toplei Scabioseni Vadi, inu
se spueti, inu Kimino, inu Scabiose stolzi,
inu na gumpo podei velko barti, v 3 ureh
od vsame to Gifft, inu Gifftne Pikelne.
Item Piber nel Korien, je sa Kugo, pried
stoij tei giffti, inu obarie pred boliesni, ka
der ga v Vusteh dershi, inu prei v Essih na
mozhi; shgana Vada maglih to kraft.
Item Capfra 1 q, zitwan 1 Lot, stolzi sa
veshi v eno zoto, inu obesi v eno kangvo Vi
na inu pij sjutra, pre da Ven gresh toplo,
sa en trunk.
Item V zaito te Kuge: vsemi zitwan, inu
Rebarbara aa stolzi, inu na mozhi v
Vinsko dobro shganje, pij sjutra, prei
da ven gresh.
Item Kader Kuga regiera, na mozhi zit=
wan

wan v Vinski Essih, inu potle en drumel Vusteh dershi, kader vengresh,

Item sreshi Klobeh v frishen Essih, inu pij toplo; je ena dobra Arznia, sa obaruvanje te kuge, kaker kira draga riezh.

Item Angelica nuzai na vse Vishe, je sa kugo.

Item Avizena pravi da keni bueli arznia sa to strashno gift na pelum kaker je ta zitwar, zedoaria imenovano.

Sa Sswitzati al potit storit.

Item Replaiou Korien, v Vadi kuhai inu pij, shene Puet, stori Sswitzat.

Item vsemi noter 1 quintel Corda benedictove shtupe, stori Sswitzat.

Sa Hudizo al Postaino v Perseh.

Item Epih, Saupopel, Fige, Engelsüss aa kuhai v Vadi inu pij; je sa hudizo, al Postaino v Perseh.

Item vsemi Mauerrauten, Taifels abiskraut, Scabiosen, inu Revar, kuhai v Jazhmenovei Vadi, oziedi, inu travo versi bek, inu deni zue stolzheno Kenopno Seme, da bo koker mleku, inu pij; je sa hudizo v persah Postaino.

Od Melancholia zherniga shouza.

S Tega pride sieranost, smeshan zhlovek, shalosten, riven, se ne vie kam bi se vtek nil, sam sebe smertvoshi, sheli, inu prosi, se mo toshi shiveti, is stega pride stertiza Mersliza, inu tei merslizi more kar hizne Arznie nuzat, inu kader sa kne pusti pregnat, more od Arznie gor erati, al ozhe more Peserli nuzati, al je redezha Vada, inu kader mar

eno Leto Merselzo bol vezh, se sgodi da
preshene da so sdravi, eno Leto potle pa
omnejo, takeh velko merkam, kader v sterti
zi pride Otuek, more slisik Arznuvati,
sizer je slo nevarno od Melancholie zher
niga shouza, so Jetre obrashena kaker
s'eno zherno Jerhovino, inu kade sa sa
to boliesen Purgier noter da al vsame kir
je zue per raitan, taku se skashe Mate=
ria kaker zherni Jerhasti Bleki, inu ste
Melancholie pride ta zherna mishwarba,
se skashejo eni zherni plavi bleki potru
po, pa ta zhlovek hene shivi dolgo.

Sa Melancholei inu sha
luvanje.

Item jei Zitrone, so dobre sa Melancholio,
slaitrajo to seshgano krij, od kiera pride
tashava, inu shaluvanje, inu grimuvanje.
Item Toesto pij s'Medam, shene ven ta

zherni shouz skus stol.
Item Maliso nuzai na vse Vishe, resveseli
tega shalostnega, preshene Melancholio,
sterka Serze.
Item Seeplumen, v'Vini kuhai inu pij, je
sa vse Melancholisch bolesni, sa stertizo, inu
Franzosa.
Item birbel dost clino podium, v'Vini ku*
hai inu pij, pernese te sjierane, smeshane
Melancholicus h'pravei pameti, probatum est
Item Nuzai Lorbergovo Perje, inu persebe
nosi, je sa Melancholio, kir sa rad boij Ger=
mienja.

So Ozhishuvanje te kervi,
inu Melancholie, inu v'Per
seh Melancholie.

vsemi Petonie 3 pasti, Poragen 2 pasti,
Erdrauha 1 past, zintauer kar s'petemi per
stami more nabasat, sreshi, smeshai, inu kuhai,
zukra zue dei, al meu Lenierat pa Rin
gelhaut

gelkraut zue dei 2 pasti.
Item Rebarbaro nuzai, od usame melancho
lai, s zhisti krij.
Item Poragen, inu Senof blöter kukai, inu
pij, je sa Melancholai.

Od Frazossa, ena huda
boliesen.

Od koe pride, tue je ena shtrafa bosh
ja bog perpusti, pa je ena elendna bolie
sen sa ga vse shaiha inu boij tue pride tude
kader eden per Eenei leshi da ma to bolie
sen taku se dobi od eden drujega, je ena
boliesen se svieti inu blishi inu she shim
mi inu ena vrazha sokroviza ven tezhe se
more varvati pred hudo luftio inu mrasa
pre solleneh spish inu Kisselig sella,
+je ta Aniem pride da+bolisen v Vusteh enem pa
na Sramo enem pa na oba kraja

Sa

Sa Franzossa Probiran mitil Approbat.

Item Vsemi Senetbleter, Agoricum tue je
Mezessnova gooba, inu Rebarbara aa inu *
Vada od Franzosen Lessa tue je Guajacum,
tue* pij vsaki dan do 40 dni, tue bres vsega **
shwizanja pomaga.
Item Al pa v Nedelli 2 barti te Rostmasa pil
lular é Sucin Craton ℈i. inu Mercuri dul
ci 6 gran, Extrat von Erdrauh ℈i. stori Pillu
len, sa eno bart noter vsat, al pa v Apoteki sa
imenujejo Pillen, Mercurial, al pa vsemi
Turpetum Minerale 6 gran.
~~Item~~ po Lexierju vsemi Agstein Olei 2 quintl.
Holz Essenz, Mijhren Essenz aa quintl
vsemi noter 3 barti na dan po 30. kapelz s anem
glasham Vinam.
Item sa to snoterno Franzossa vsemi Ka
berzhen* Sgabiosen Korien, inu al je hiza ***
taku kukai v deshounei Vadi inu pij, al pa
hiza keni, pa v Vini, inu pij; tue shene to bo
lisen

liesen ven skues te stol.

* Item sa to bolisen Franzossa *pÿ od Peto
nie, inu benedictavega Koriena, se kne bo-
de bulshi snashlo.

Sa Franzossa svunanja Arz
nia al shaube.

* Item stori shaubo is *Weiswurza, inu
s' Masti, inu Sefrona: je sa mersle Peüle
ali Gumpe.

Item Galicenstein, preshene tiste te Fran
zossove Gumpe.

Item Passjega Jesika Korien, je dober sa
rana, osdravi tiste rane, inu bolazhine v
Vusteh, kir so od Französish boliesni, svoi
sazhetih ~~vsele~~ vsele.

Sa Gumpe Urmizel tue je
bolesni.

Item Fige, inu Armoniak, inu stolzi inu
s' Essiham smeshai, inu zhriess podei; je sa
terde Gumpe.

Item Jazhmenovo Mooko, inu Pilpoh, s'
golobinien drekam gor podei, smehkie
terde Otueke, Gumpe.

Item *Presh ejovo Seme, inu Fenum gre=*
cum, inu Eibishovo seme, al Korien, sterdio
inu s' Olejam s' kuhai, inu gor podei, ino eno
malo Vada zuedei, kader kuhash; smehkie
slindra, inu sesori, vse hizne Otueke, tude
pÿt od tega more.

Item Koper v lashkem Oleju kuhai, inu
zhriess podei toplo, sesori inu smehkie
vse terde Otueke, inu szera.

Item Komelza kuhai v Vadi, s' Pshenizh
nemi Otrobami, inu s' Svinsko Mastijo, inu
zhress podei toplo, smehkie terde bolazhine,
inu svlezhe Heter ven.

Item Goosha od bileh Lillien Oleja, na
Poshtaino podjano al Hudizo, od vsame
hizo, posushi Otueh, od usame bolesen
Poshtaino.

Item Te rumiene Lillie tue je Goldwurz

s Svinsko Mastjo, al s' Muczekam Volou-
jem smeshai, inu zhriess podei, smehkie
terde Gumpe, Peule, restalla.
Item Klobeh kuhai, inu gor podei, smeh
kie inu svliezhe Heter ven.
Item Ashkerzo s Jazhmenovo Moko ku
hai, inu gor podei na zherna bolesni, je
smehkie inu sa zieli.
Item Ousieno Mooko, inu dobovo perje
skuhai, inu na bolesni podei, od vsame hizo,
pomaga sa zieli bolesen.
Item stori Flaishter, od Naht shaten
kraut, podei na hizig bolesni, svlezhe vel
ko hizo ven.
Item Pulpoh, inu sterd, smeshki, podei
na huda zherna bolesni, od vsame bolazhi-
no inu smehkie.

A Sa Bolesni od mersle
Faihtigkosti.

Item Abruto skuhai s' Kittinami, inu
pij; restala Gumpe, inu Poshtaino.
Item Rosmarin stolzi, inu sterdio
smeshai, inu gor podei.

Sa Rana, inu Fistelna, sa no
ter jamanje.

Item Grushizhouje tue je Wintergrün,
Sinai tue je Frauen mantel, Singrien, Se-
nikel, Odermenig, Engelkraut tue je Vra-
niza, Tormentil, Benedict Korien, mishie
vusheta, ti vsi kraitlihi so sa rana, v Vini
kuha inu pije; al shgana Vada dervan, tude
sa pije, sa snoterna rana.
Item Wintergrien, inu zherni Korien, ku
hai inu pije; je snotra ina sa Ranna.
Item kuhai Leberkraut v srodki, inu pij;
purgira Linti te seshgane Kosti, inu je sa *
Kreza, inu sa tiste kir majo okuel sebe

jediozhe rana.

Item Perikona shgana Vada, s'redezhem Vinam pij; satekne vse Flusik shile, inu tu de zoto noter namozhi, inu gor podei, pre shene vse nevarna Rana, pahiana al vsiek kane.

Sa Rana, inu Fistelna svuna gorpodjat.

Item Wintergrien, inu Sinau, inu shenikel gorpodjat aa stolzi, inu kuhai v'Lashkem Oleju, inu preziedi, inu tue moresh na stali restalati, inu tri furme shaubo storiti, en tal vsemi inu dei zue shtupe od Osterluzaja Koriena, inu Grienspan, inu smeshai, bo se lena; je sa gnile inu diuje messu, snie s' grunta ven.

Hdrujemu dei zue Pleijbeis, inu rako ve ozhiesa, ta bo bieva; je sa vse flusik rana, posushi, inu osdravi, inu ozhisti.

H'tredkemu dei zue Polus Armenum,

Sanguinis Draconis, smeshai, bo redezha; je sa hizne bolazhine, inu rana, od vsame hizo al draf * ne pusti kai hudega zue. * Prisad.

Item Wintergrien stolzi, inu zhriess podei; osdravi vsa Rana: Tude kader shtupo gor potrosi osdravi posushi Rana, Luknia, Fistelna.

Item Engelkraut kuhai, inu Rana s' mivai, inu shtupo trosi, sa zeli inu je sa Kazhe Arznia, sa zieli kader je pre rie * sana shkoda.

Item Odermenigove Perje, s' Svinsko Mast tio smeshai, gorpodei na stara Rana, kira knuezhejo zielit.

Item Prapretno korenie, v'Vini kuhai da an pou saurie, stem Vinam mashi Rana, osdravi v'kradkem, probatum est.

Item Bresoveh Skorij Peppell, inu Luuh storit, inu Galuna zue dei, inu Fistelna smivai, inu Holwurzovo shtupo trosi, pom maga.

Item Galum, smeshat s' dishounikovemi zhervami, stori shaubo, sa ona zeli Fistelna:
Item zhumierjou Safft deni v' Rana, inu Fistelna, sa zeli.
Item Perpothou Safft, delai v Raana, v' Fistelna, sa zieli.
Item Erdäpfelnovo. stupo trosi v' Rana, Fistelna, ozhisti to gnile meso v' Raanch.
~~Item~~ Sa gnile messu ven s' Raan snie:
Item Holwurza shtupo, inu Galäpfel, inu Sol, inu Weinstein, inu Galum seshgan, tue vse to gnile messu, snie ven s' Raan.
Inu ta shauba od grienspona kir je sa shribana prei v tem Capit. nomeri 1.

Sa vsa stara Raana.

Item Nai poprei, smivai Raana s Weinsta novem Olejam, al Myrro v' Vadi kuhai, inu smivai, al s Cafernem shganjam.

Item Osterlucai, inu Aloepaticum, s' sterdio smeshai, stori Flaishter, podei zhriess: je dobru sa vsa stara Raana, sa zieli.
Item Gemanderli, s' sterdio stolzi, inu gor podei na stara Raana, bodi har sa ena ozhi, sa zieli, inu saubra.
Item Shenikel, inu Haidnishwundkraut, kuhai v Vadi, da bo gostu, inu preziedi skus eno zoto, dei zue htemo Safto, mooke od Fenum Grecum; smeshai, inu Pokovo Loja, inu reinberger Smalz aa Lashkiga Oleja * no pu telku respusti per vogli, inu dei nemalo Loska zue, da bo shauba; je dobra sa stara Rana, bodite kakershne ozhte, sa zeli v kradkem.
Item Hrenou Safft, poshtrihai na stara Rana, inu kir gnile messu rasti, sa zeli.
Item gnilem Ranam na shvoto: vsemi stupo od merkleh kopriu, inu Osterluzai aa

Grien Ipan, ta tredki tal smeshai
ukup shenikelnovem Safftam, inu s'Olejam.
da bo shauba, inu od osame ose stara
Rana, inu sa zieli inu da shie obzhutish
da je Rana shie frishna, osemi to shau
bo v Apoteki kir sa imenuje Unguventum
Album, ta sa zieli take rana.

Sa frishna Raana.

Item Sinau, inu Senikel, inu Haidnish
wundkraut, aa past. s'kuhai v'deshau
nei Vadi, al v'Vini, inu usemi teh dolgeh
dishouneh zhervou, stolzi, inu pre ziedi,
inu smeshai vkup sto shupo, inu tue pij;
sastanovi kervave Raana, na shivoto, bo
di kar sa ena ozhi, inu podei te krai=
tlihe sguna gor, sa zeli Raana.
Item Dobovo perje stolzi, inu gor po
dei na frishna Rana, s'vlezhe vkup.
Item Teshenkraut, s'sterdio v'Vini kuhai,

inu podei na frishna Raana, sa zieli v'
kradkem,

Sa huda, inu nezhista Rana.

Item Holwurz ovo shtupo potrosi na gnila
Raana, szera gnile messu ven.
Item Osterluzai, tude nato visho nuzai:
inu Aloe tude ko taku
Item Apna smeshai s'Lujam, inu s'
Olejam, inu podei na gnile Rana, pomaga.
Item Tude ta shauba ~~tude~~ sa nuza sa ta
Raana. kir jo naidesh sa shribano, tem Cap.
sa stara Rana, na tei mimeri 4: po:

Sa Spille, al ternje, al shrebl
al kushize, ven dobit.

Item Holwurz, inu Diptam stolzi, inu
sterdio rsmeshai, inu zhress podai, s'vle=
zhe ven.
Item kdur Spille al ternje ma v shivotu.

v semi Osterluzai, inu Diptan aa
kuhai v Vini, inu preziedi, gosho podei
sguna gor, Vino pa pij sjutra inu vezh,
pomaga Probatum est.

Item Mishieh Vushat, inu Diptan au
Safft aa inu Magnetstein ♁, smeshai
s'Svinshem shmauzam da bo shauba,
podei zhress, svlezhe ven vse.

Sa Raka

Item Odermenig nuzai v Jedieh, pomaga
Item Osterlucei, inu Aloe aa smeshai s'
gartrashovo sterdio, da bo shauba, po
dei zhress; je dobru sa vsa stara Raana,
Raka, fistelna, bodi kar sana ozhi, al
kir ozhi.

Item Rosmarin, preshene Raka, kader
gor podie.

Iten Galun, smeshano s'deshounekami,
storjana ena shauba, inu poshtrihana,

je sa Raka.

Item sa Raka teh shien na perseh:
smivai s'Cordabenedictavem Safftam,
al shgana Vada od njega, she pomaga
dabi lih dobiele kosti messu sniedeno
bilu, pomaga.

Item Tauchovo Semme na Rana podei,
szieli: Korien tude pomaga. *

Item Mata stolzhena, al zela na persi + po + teh shien
djana, ~~teh shien~~ restala boliesen teh sisejou.

Sa Raka na Perseh teh shien.

Item Sa s kapfro inu kraitliham takemi *
da restala inu gorpodiano, zhel je shie of
fen, taku s'miern geistam strihai, inu
take natura Flaster, da restola, gorpodei.

Item sa noter jamanje en Tee: vsemi Revar
jou Korien, inu Odermenig, Cordabenedick,
Tauben krof, inu Sa sefras aa past, kuhai
v Vadi inu pij; inu gift geist stejam noter jem
li.

Item sguna Miren geist, al Kapfergeist
* strikai, inu ℥ venedish glass, inu stolzhen
Klobeh āā i Lot bielomoh ½ shliza Klo=
bohove Safft ½ shliza, da bo shauba, na
* zoeto al na Leder gor podei na bolesen.

*Shęęno. Sa Schein * al Rothlauf

Item shtupo od sladkiga Lessa, inu Ipshe
nizh no mooko smeshano, inu zhriess podia
no; je sa Rothlauf, Schein. Sh
Item Vierentou Safft, s Pleÿbeisam, sme
shai s gartrashovem Olejam, inu poshtrikai;
je sa Rothlauf, inu flusig grinte naglavi.
Item Sa Shein, diuji ogen, Prant, Asva,
podei zhriess flaster od Peter shila kore
nina, al perje, je nuznu.
Item Nattrass je sa Schain, zhress podiat
al vmivat.
Item Meter kraut, storit koker eno shau
bo, gor podjat sa Schain.
Item Huflatih stolzi, inu gor podei; je

sa Perazh ogen, Schain, asvav.
Item Branzhurjovo shganje, inu Rapun
tika to Korenje, inu Kafra, noter namozh;
stiem masat, bode teshku bulshi Arznia
sa Schein.
Item Cordabenedictova shauba + je + tude do=
bru sa Schein Shęęno.
Item Sa hizig Otueke, ena dobra Arznia:
vsemi Corianovo trauo * inu grahorzhno, *
inu Bobovo mooko, stolzi, inu smeshai s
gartrashovem olejam, podei zhress vse kraje,
kir se ta hizih otuek snaide.
Item Sa hizig Otuek, smeshai Capfro s
stem belem od Jaiza, al per podkovo Vado,
inu gorpodei.
Item Sa vse hizne terde Otueke, Popel
novo Seme zuet, perje, s Olejam kuhat,
inu zhriess podjat; smehkie inu s hla=
di: Jazhmenova mooka mure tude zue bi
ti, je sa Assvo.
Item Zhebul, inu Fige, stolzi, inu gor

podjat, smehkie poshtaino gumpe, da mure gor poknit.
Item Prustperlne kuhai, inu pij, je sa gor vrieozho krij.
Item Kadilo sa Otuch: vsemi Ashank, Myrro, Kafro, Weinrauh, gaum obedva shefrona, inu samorastne kenople, inu eno malo Waldrauha, tega drujega pa aa stori shtupo sa kajenie, Adre na kadi inu zhriess podei.

Sa vsa hiza.

Item Eibish, v Lashkem Oleju kuhai, gor podei, je sa vsa hiza, sguna shivota.
Item Sauerampfer Saft, s Olejam smeshano, na glavo poshtrihai, od vsam vso hizo.
Item Ternovenzhen Saft, je sa vsa hiza.
Item Ousen mozhnih, al shupa s Essiham kuhano, je dobro sa hizo.
Item Essih, od vsame hiza.

Item Natrasou Saft, al Vada shgana, na Persi podjat s eno zoeto, od vsame hizo.
Item Gartrashaw Essih namozhi, glida mozhi shniem, od vsame hizo.
Item Holwurz nuzai, je sa hizo vshivotu.
Item Sandel stolzi, inu smeshai sgartrasho vo Vado, inu mashi na serze grubelzo, od vsame hizo.
Item Kiri ma velko hizo, jee Weinberle, al pij kader so kuhani, od vsame hizo.
Item Maak nuzai, je sa hizo.

Sa diuji Ogin na shivotu

Item Sauerampfer, inu Natrass, s Essiham stolzi inu gor podei, vgasi diui Ogin, na ennem glido.
Item Podei shefo na en hizig glid, inu per shgan diuji Ogin, pomaga inu od vsame, pride h pravei toploti.
Item Coriander, s Essiham smeshan, je dobru sa S Antonius feuer al duji Ogen.

Item Zhrivez podei na En pershganglid, od vsame hizo: Kar je sa hizo, da je mer sle nature, tue sa diuje Ogin imenuje, inu Scheini.

Sa Bradoviza, al kurja Ozhesa.

Item Diuji Epeh stolzi, inu gor podei, pomaga inu sa zeli breszwibla.

Item Plaijbais, smeshai s Weinsteinovem Olejam inu s Essiham, poshtrihai, od vsame bradoviza.

Item Springwurz Safft, s Olejam smeshai inu poshtrihai, od vsame Bradovize, Weinsteinou Olei sam ko pomaga. kader se mashe.

Sa sesedeno krij.

Item Sinau, Fenhel, shaubei, Petershil āā 1 past, inu Annes, Isop, Alantwurz, āā 2 Lot kuhai v dvema funtama Vada da tredki tal saurie inu pij, shene vso to sesedeno krij skusta stol.

Item Kragulzo, v Vini kuhai inu pij, restala

to sesedeno krij.

Item kader je krij sesedena od kvanje, al kaker ozki, vsemi shtupo od kimina, inu Losek, respusti v kup, inu podei zhriess, restala to sesedeno krij. ~~per nese drugezh h svojei mozki~~

Item Marianou Safft, al v Vini kuhai, inu gor podei, restala to sesedeno krij, per nese drugezh h svojei mozki.

Sa giftig Sberina pikjaje

Item Metliko nuzai, timne bo obena giftna sberina al gift shkoduala.

Item Abruto pij, je sa Gifftne sberine pikjanje.

Item Odermenig kuhai inu pij.

Item Te rumiene Lillie Korien, nuzai v Iedieh al vpitji.

Item Rosmarino, inu Velki korien.

Item Sennof nuzai s Vinam.

Item Marternizkna trava pij je sa

Item Saueramp fer nuzai, je sa

sguna gor podjat.

Item Osterluzai sktupo, inu Vierentou Saft, smeshai, inu gor podei, pomaga.

Item Senofovo Seme, s' Essiham smeshai, gor podei, inu poshtrihai, pomaga.

Sa stezhenega Psa, kader vjei al popade.

Item Klobeh, Figove perje, inu Comellza, kuhai v' Vadi, stori flaishter, gor podei.

Item Odermenig stolzi, gor podei, sa zeli.

Item Mandelna stolzi, s' sterdio smeshai, inu gor podei na Raano, pomaga.

Item Perpotek stolzi, inu stem belem od Jaiza smeshai inu gor podei.

Item kragulzo kuhai inu pij; pomaga.

Item Fenhelnou korien sterdio kuhai, inu jei, stori sdravega zhloveka.

Item Marterzhnotravo v' Vini kuhai inu pij, je dobru kader stezhen Pess vjei.

Kader Pajahk pikni.

Item Nuzai Sauerampfer.

Item Polaij s' Vinam pij, preshene Pajanko ve pikjaje.

Item s' tem Voshem Perpotkovem Saftam poshtrihai, pomaga.

Item

Sa zhebela bienen pikaje

Item Eibishou Korien, s' Essiham poshtri, al gor podei.

Item En flaister stori od Quendelna, inu gor podei, sa zieli.

Sa Fergiht.

Item Abruto v' Vini kuhai inu pij, je sa fergiht.

Item Epehou Korien, v' Vini kuhai inu pij, shene gift ven.

Item Goldwurz Seme zuiet v' Vino podei inu pij, je sa gift.

* Item Eiheln mispel* shtupo s' Vinam pij, od vsame gift v zhloveku.

Item kiri gift ma, vsem je Benedictou Korien dober.

Item Gelb Schwertelwurz, s' Vinam pij, je sa gift, kader jo ma vsebe, s' zena is zhloveka.

Item Genzian nuzai sa gift.

Item Polaij s' Vinam pij preshene gift.

Item Hren jei sjutra, si shiher pred giftio.

Item Riepno Seme je sa Vergiht, sa nu za h teriacam, inu dobru sa fergiht.

Item Tormentilovega koriena shtupa s' Vinam noter jemli, je sa vse gifti.

Item Erdäpfel pij s Vinam, preshene ven gift.

Item Terra Sigilata sa noter vsame s' Vinam, od vsame gift v' zhloveku.

Od shenske bolesni

Od kodpride, inu kaku gre na prei: kader njih zait sastoij, pride Wasser Sucht, bol pa Dera, bol pa stertiza, al ena druga mersliza, ko bledo oblizhie ma vselei, inu teske Noja, inu vsa starih, mura Kisselina sa maidati; (varuati) kader pa zmozhnu flusa, pa slabie Trup, inu vsa zherna perhaja, al sa jei kne pomaga, pride smert, mure kar kai hiznega nuzat, ta boliesen je Gift, inu zelo od tega bielega flusa teh shien, tue se krij preberne v' eno hudo sokrovizo, tue pride od mersleh jedi, inu kiseliga mleka inu smadkou.

Sa

Sa shieski zait, kader je shieski zait sapert.

Item Nuzai Gumy Sagapenum s'Mastixam smeshano, shene zait, inu tude druje porad; je tude sa napihianje te maternze.

Item Pij zimatove shtupe 1 quintel s Vinam stoplem, shene zait.

Item Zitwan v'Vini kuhai inu pij, shene shienski zait, inu sueper stoij tei Gifti.

Item Presilkine Semme kuhai inu pij, shene shienski zait, inu Vado.

Item kuhai Paldriano Korien v Vini, inu pij, al shtupo s Vinam noter vsemi; shene shienski zait, inu Vado, kir je dolgo ven ostala.

Item to redezho metliko v Vini kuhai inu py, ofna te satehianie te Maternze, shene zait, pomaga v kimpeti, segrie porodna glida, shene mertli porod, inu postelnizo.

Item Velki korien v Vini kuhai inu pij, shene shienski zait, inu Vado.

Item Smolje v Vini kuhai inu pij, shene shienski zait; Sasefras tude tue stori.

Item Virshizh v Vini kuhai nu pij, shene zait.

Item Eno pitie, kir squautjo shene shienski zait: vsemi shegenpaniave Saffta 4 Lot zimatove shtupe ½ Lota, shefrona 4 grana, inu redkove Vada al Saffta 4 Lota, smeshai inu toplo pij, sjutra inu Vezher.

Item Guldenreben v Vini kuhai inu py, shene Vado, inu shienski zait.

Item Osterluzai, inu galwurz, Mijrro, inu inu Popper, v Vini kuhai inu pij, pernese shienski zait.

Item Wolgemut s'medam pij, pernese zait, kir ni prau bil, inu shene te zherni shauz skues te stol.

Item kuhai Diuji Polaij inu pij, shene shienski zait, pyta, tude resparat.

Item Timus kuhai inu pij, shene zait, postelnizo Secundino, sesedeno krij, segrie snoterne glide.

Item Quendel tue je dushiza, v Vini kuhai inu pij, shene zait, inu Vado, offna satekiano maternzo.

Item Marian v Vini kuhai inu py, shene shieski zait, preshene napikianie Maternize.

Item Fenkel al Annes v Vini kuhai inu pij s'zhisti shenstvi njih zait.

Item Ashkerzo v Vini kuhai inu pij, shene shieski zait, offna to satakjanje, inu shene puet.

Item Schwalbenwurtz v Vini kuhai inu pij, je ena mozhna Arznia sa shienski Fluss, kir je dolga zaita ven ostal.

Item Gemanderli kuhai v Vini al Vadi inu py, pernese shienski zait, inu odklene vse satajanje, snoterne glide, restala grob faihtighost.

Item Mafiso v Vini Kuhai inu py, shene shienski zait.

Item shengiashooo travo v Vini kuhai inu py, shene gift, inu shieski zait, inu Vado.

Item Pibernel s'Vinam kuhai inu py, shene shienski zait. +—

Item Rebarboro s'Vinam kuhai inu py, pernese shienski zait.

Item kira svoi zait kema pomueti, dei eno malo shefrona v Laskiolei ob nuezh, sjutra toplo pij s'lashkem bielem Vinam nuzai en kiri dan.

Nuzai Pibergal s'Vinam.

Sa shienski zait sgunaine Arz.

Item Kropive s'kuhai, smeshai s Myrro, inu podei na zhruvo, pomaga.

Item Pellinou inu Metlikou Safft, inu Myrro, inu sterd, smeshai, stori kaker en nudelzh, v tekni si noter.

Item kuhai Lorbergove perje, inu noter sedi, je sa Maternizo v miehu, shene shienski zait, inu Vado.

Sa zu mozhen shienski Fluss, da jo zvelko pare.

Item Nuzai Mastix, Skurjo, Liess, Korien, kuhai inu pij; shene spet noter to sadno zhrievo, inu je sa grisho, inu slo mozhen shieski Fluss.

Item Vsemi Tormetilou Korien 2 quintel, zimata, inu Galganta, Nagelnou aa stolzi, skuhai v Vini, oziedi Vino, inu dei v tisto pitje sa ½ quintelna Cafre inu py eno kiero Jutro toplo, od vsame od vsame kervavi Fluss od mosh, inu shien; bodi kar sa eden ozhi.

Item Teshelkraut, v redezhem Vini kuhai inu pij, sa tekne ta ibershni Fluss teh shien.

Item Dobovo perje v Vadi kuhai inu py, je sa vsa kerve, inu shienski Fluss, kiera zue pere, inu sa Samen fluss, inu krij pluanje.

Item Shevodie nuza tem shenam kira slo flusajo.

Item kader je ena shena svoi zait zvelko meva, ima en dan eno serrno Coriandra noter vset, pa dba dni po dbuje serrn, pa dba dni obstoij, inu spuu taku.

Item 10 al 12 Petonich serrnat v kiselem redezhem Vini kuhai inu py, je dobru sa slo mozhen fluss teh shien, pomaga. ~~Probatum~~ preshene

It Tormentilwurz Volo kuhai + sastanovi zmozhen fluss teh shien, kader ozhe krij vtezhi: al shtupo s redezhem Vinanam noter vsemi. + inu pij

Sa zmozhen shienski fluss, sguna nuzati.

Item Naredi kopeu od Tamarintenove trave, inu noter sedi, sastanovi fluss.

Item Dobovo perje resparjai, al kadi sa od spoda gor, obstanovi Fluss.

Item En Flaister naredi, od Leberkrauta, podei pried na sram, od vsame im to bolie sen nu fluss merkai.

Item Svinski drek resparij, inu na zhro
vo podei toplo, pomaga kader krij ozhe
vtezhij. Approbat.
Item Kertovez mura eno malo segrat an
mihene oparet, inu na zhrove podjat.
pomaga kader anei ozhe krij vtezhe Probat

Sa ta bieli Fluss teh shien
al boliesen.

Item Kuhai Mastixau Liess s shuerjo
Korien inu pij, je sa ta bieli fluss teh shien.
Item Cafro inu Helfenpein aa sgartra
shovo Vado, al s Seplumenovo, smeshai inu
pij; sastanovi ta bieli fluss teh shien, meshtvem
sa to generejo vidi to seme.
Item py od Gumy Arabicum, al stupo no
ter jemli, od vsame toistruest te maternze,
preshene lto bievo bolisen.
Item pij od Rosmarina, broni to bievo bo
liesen, mure resparjat, inu pyt.

Item sa te redezhi, inu bieli Fluss teh
shien. posushi Korien od Seeplumen,
inu stolzi, inu Seme tude aa 1 quintel,
Agsteina ½ quintelna, smeshai s redezh
em kisselem Vinam, inu pij toplo sjutra
pomaga, preshene.
Item Weiswurz, Poligantum jei, sasta
novi te bieli fluss teh shien, s zukram
noter vsemi rata h shenstvi. *

Od spozhetia.

Kaku se sposna da jo shroka * inu kene * Nosezha
povie, dai jei sterdiene Vode hpiti,
al Vou inu sterd ukup smeshano, al jo bo
sazhelo grist, da sa sa zhruvo popoda,
taku je nosezha, al pa nizh, taku pa nizh
ni, inu Ludie je imajo tude bol sa tue
stati inu enei takei se naiskai slushta jast
kaker te stari leder leskie inu kar je kai *

kisseliga, inu kader ena taka eno v sheuzh no Ted Vidi jast, inu se jei kne da eno malo koshtat kir sa njei lushta, taku per nese ta Arok snamie sabonata sviet.

Sa Spozhetie, kai stori Fruht temu shenstvu.

Item Metliko nuzai, stori Fruht.
Item Rosmarin, inu Maloso, v Vadi kuhai inu pij, Szhisti Maternzo, stori Fruht.
Item Ashkerza Szhisti maternzo, stori nosazha, dobie od Meshtva: Tude Melisa inu metlika.
Item ta Vadni Perpotch nuzai, je dobru tem shenstvi dobit moshko seme, stori nosazha.
Item meter muterkraut, inu Helfenpein, stori shtupo, nuzai s'vinam, stori shenstvu fruht al nosaza.
Item Myrra je dobra tem shenstvam, kira kniso nosazha, stori Fruht, svinam nuzati, inu kadit.

Item Polay nuzai, stori nosazha.
Item Kimino jei, stori fruht.
Item Lullikine Semme, inu Weinrauh, inu Mürro, inu shefran, stem se kadi od spoda gorta, tue fodra spozhetja, Approbat.
Item Nuzai Fenhel na vse vishe, stori te porodne nosazhe, te se majo Vieranta mai cati, Vierenta fruht* slabie. *Sad

Sa Ta porodna Maternza pried liese.

Item Kadi se s'galbanum od spoda gorta, pomaga, inu s'Laudanum tude kadit
Item shgana Vada od smrekovch ster shou, inu zoto na mozhit, inu zhriess podjat na materno gervo, inu smivati shnjo, stori maternogerlu lohko, inu kader na sise ja podie, stori mihene.
Item kader ta porodna mati ven liese sufucatio imenuvana, kuhai seller inu no*

ter

ter sedi, pomaga.
Item Kader ta porodna mati ven liese, inu
tishi, kaku dabi melo vse douta vtergati,
inu shjejo na teh skriuneh krajeh, v'mi
vai s'Huflatihovo Vado, inu na mozhena zo
ta zhriess podiat; Vgasi hizo, inu je tude
sa figove bradovize.
Item Comellza, metliko, to pezhno detelo,
Popelno travo, shenikel aa ½ past ku
hai v Vini inu Vadi, inu zhress podei.
Item kader bi pa hiza bila rauno, al
prant, vsemi Gartrasha 3 pasti, ta pezhne
detela eno past, skuhai v mlezi, inu podei
zhriss, pomaga: kader hiza, inu Otuch genia
potisni sa eno tausto sviezho noter, kar
je ven sleslo, inu na mashi sazhio mosho
inu lieshi.

Sa Matternizo, inu Otuch
te maternize.
Item Nuzai zitwan, na pitje noter vsemi,
preshene Otuch te maternize, inu sa taki
nje, nu terdost te maternize.
Item py Eren praisovo Vado, s'zhistikrij,
inu maternzo.
Item Maliso nuzai, je sa maternizo.
Item kuhai Petonio v Vini, inu py, je sa
maternzo gor vstajozho, tue je ta porod
na matti.
Item Maternizhno travo, tue je Eisen
kraut kuhai inu pij, kader materniza
gor k serzu teshi.
Item Enei sheni materniza gra vse van
krai, pa vta druje vsemi 15 serrn Petoni*
eneh, stolzi, dei inu na mozhi vmed, inu
v Vinu, inu pij, pomaga.

Sa Maternzo, inu Otuek te Maternze, svunanje Arznie.

Item Schelkraut inu Korien stolzi, s'komelzhnem Olejam segrei, na popo podei, je sa maternizo, inu grimen.

Item Ena shena teshko Vado spusha: vli Vina nagorezho dobo vogle, inu se kadi spada gorta v materno gervo, pomaga.

Item sa to Terdo Maternizo, Wolgemut kuhai s'lashkem Olejam, podei toplo spada zhess zhruvo, pomaga.

Item sa to Napihiano maternzo: vsemi Polish, Maternizhno Travo, respari s'Vinam na vrezhem ziegli.

Item Vierento sterdio smeshai, nu med sadni zhrievo, inu med materno gerlu podei toplo, pomaga.

Pibergal vohai, je sa maternizo, ku gorliese.

~~Sa te~~ Porod gnat inu Postelnizo: Secundina.

Item Vsemi 1 quintel zimata ♁ na toplem Vini.

Item Kuhai Polaij v Vini inu py, eno malo shefrona zuedei, shene postelnizo: paku je v noshenju, +ena shena nema Polaja nuzat.

Item Kobla Maata odrieshi tem nosazhem shenam od nih pautau, kader jo nuza h porodo.

Item Ta bieli Andorn kuhai s Vinam, al s sterdio inu py, shene porod, inu Postelnizo.

Item Maliso v Vini kuhai nu py, shene porod, al v jediek tude more nuzat.

Item Metlika pyta, je sa te kude rezhi v maternzi, restala inu ven pela, inu tude stori sguna gor respariati inu podjati, kader kne more szat, podei toplo na mieh, pomaga

Item stolzheno tizhie seme 1 ℔, s'Vinam

+ vsad je ena shvahtna Arznia Kimpe
tarzam, kader taskko h porodo gre, kir so
en kiri dan zue Jamrale, kir niso mogle
rieshene bit, jem velkem pomagavo, shene
Postelnizo.

*Dietizhnem Postelnizam

Item dershi en pushelz Peserlina
pred maternem gervam, svlezhe ven sad,
pa potle mure furt beh djat, sizer vse
svlezhe.

Item Roshien Korien, inu Popavino te
Korien aa stolzi, dai s'dishouno Vado
noter, pomaga, inu odrieshi Postelnizo.

Item Holwurz s Vinam pij, shene ta dru
je porod.

Item Klobeh v Vini kuhai, inu na zhru
vo poshtrihai, s'vlezhe ta druji porod.

Item te Nosazhe se majo s Agsteinem kadit,
smehkie njih porod.

Item En suhnien Bleh s'sterdio nama=
sat inu segrat, inu gor na Pop podiat to
plo, tue bo guishno pomagalo, je ena guishna

Arznia, da guishno pomaga, shene postel
nizo, je shie skushano bilo kiro bat, so
reshene shenstvu bile, da bij lij per rashe
no bilo, ko gre naprei. Approbat.

Item Sterd, inu Puter, inu lashki olei,
vkup smesha, na en suhnien bleh nama=
she, inu segrei, na pop podei.

Sa Mertou Porod ven
gnat, tude naidesh Secundino

Item Diujeh Merllnou Korien, vtekni
v' materno gervo, shene mertou porod ven.

Item vtekni en Korien genziana v mat
terno gervo, shene mertou porod ven, inu
shienski zait, inu Secundino.

Item Vierento v Vini kuhai inu py, shene
mertou porod, s'zhisti maternzo po porodu.

Item Hipookrates pravi, da keni bueli
Arznia kaker safft od metlike s'Vinam
pit, pa mure kar prei dat pit, predaje
potrieba; sizer kimpetarza omedliva, bi

sa Dieta moglu sadushiti, sa tue kir je grenku.

Item Metliko v Vini s' kuhai, inu na diesno stran na zhruevo podei, shene mertou Porod.

Item Kader ena shena mertlo dieta ma v sebe, kuhai Cumellza inu pij, shene mertou porod.

Item Diptam stolzi smetliko smeshai, stori en zhepei, inu vtekni vmaternogerva, shene mertou porod: Tude bejli kikni Koren ~~Tude~~ weisniswurz na to visho sa nuza.

Item Lushtrakovo seme v Vino obnuezko na mozhi inu pij shene mertou porod, inu zait.

Sa krij po Kimpeti s'zhistiti.

Item Kader ena shena po Kimpeti keni s'zhishena, inu je Velka hiza, dai njei melonovo seme, na Epehovei Vadi noter.

Item Vsaka shena ma od galwurza, inu

Myrre, inu Poper pijt, s'zhisti v soger do maternizo.

Item Kobla Maata v Vini al v Vadi kuhana, inu pyta, s'zhisti Kimpetarze, je tude sa tashko Sapo, inu grimem v zhroviesu.

Item Kira shena sa kne s'zhisti v kimpeti, Andorn kuhai v Vini al v Vadi, inu sterdio al s'zukram sladko stori inu pij, shene krij, inu Porod, inu Postelnizo.

Item Petonien korien ~~inu~~ sa en mandel velko stolzi, inu s'Vinam noter dai, s'zhisti, shene porod, pernese plëdikalt.

Sa Boliesen po Kimpeti inu grimem grisko.

Item Lorberga stolzi, inu v Vino namozhi, inu pij, kader eno kimpetarzo zhrovo boli, al grise, je dobru sa grimen boliesen po kimpeti, inu shene ven kar

od ibershne Postelnize, ostane notre

Item sa to boliesen po Kimpeti, sa pravi nachwesse, vsemi Polish, inu marterzhouje, inu Comellzhni zviet, inu Tag inu Naht travo aa stori shtupo, inu eno kiro Jaizhe, inu Lillien Olei, oroshtai v tegelzhi, podei toplo na zhruvo.

Item ta biele Lillie Olei, je sa boliesen teh shien, kira pride pokimpeti svonie no praja priedi nu sadi na sklepi podei.

Item Vsemi sa en mandel Petonie Korie na, s kuhai v Vini, al shtupo s' Vinam noter vsemi.

Item sa boliesen po Kimpeti vsemi gartelsko Artvisho, inu maato, Comellzhni zviet, Tag und Naht kraut aa stolzi, vli Lillien Olei, inu segrei, inu dei zue eno Jaize, nu oproshi podei na Pop toplo, je

sa nachwesse inu sa Vetre v zhrieveh.

Sa Orden teh shien, pokimpeti, inu hizne persi.

Item Vsemi Polus Armenus, smesha s gartrashovem Olejam, inu mashi to boliesen hizne persi.

Item Kader sa nosazhem kar bodi lushta jast, majo zitrone, pomaga,

Item Kader kimpetarza ma persi otekle. vsemi golwurz rosen salben nu raiss stori Flaister, podei zhriess.

Item Tega bielega Andorna kopeu, al resparjai, je dobru tem shlimastem shenam, kire spuevo s' Herbtam inu nastrani toshio.

Item Tormentilove shtupe, na mehkem Jaizi noter vsemi, obarie te neguedni Porod, kader sharlahove bobke zue die, je she bueli. (bolshi.)

Sa Mleku gmerati, inu pre
gnati

Item Popelnovo travo Korien, inu
Fenhel, inu Annes, v Vini kuhai inu pij,
per nese velko mleka, inu vejek porod.
* Item Pokspartou korien, inu krau-
shan kel, inu diuji Poper, v messenei
shupi kuhano, jei inu poshtrika, perne
se velko mlieka tem dionem shenam.
Item Bobova mooka, inu shaubei sku
hano, inu gor poshtrihano, je sa kader se
mleko v sisejeh sesieda, sastano, inu spi
zhasto grata.
Item Sa posushane mleku v sisejah: od
sprekvastega Cordabenedikta Korien,
inu Fenhel, inu Poper, kuhai inu pij.
Item Koprou zviet inu seme, kuhai v
Vini, al Vadi inu pij, pernese shenstvi to
posusheno mlieko drugezh.

Item ta zherni Colander, v Vini kuhai
inu pij, gmera to mlieko.
Item Pibernel mozhno gmera to mlieko,
da le v niederjeh nosi na gole koshi,
pernese v 6 Varah to mleko s'guautio, da
so velko barti morle bek djat, je hitro po=
magavo.
Item Mleko pregnat: poshtrihai bra
dovize s'Perpodkovo Vado, al Safftam, she
ne sad, inu posushi mlieko.

Sa Maternzo inu kade taku
dou srusne, inu pade ena shena

Item Vsemi Galbanum, inu pershji inu dershi
pred nuss, se sbudi, inu vstane gor.
Item Podei na Vogle en rumen Agstein,
pusti dim v nuess jiti, je sa gor vstajanje te
Maternze.
Item sa nezhisto porodno maternizo: vsemi

vsemi Erdapfelnou korien obreshi, da bo kaker vôlei, obij ga v eno zotozo, inu tekni ga v materno gervo, svlezhe vlku gerde materie vunkai.

Item Sa gor vstajanje te maternze: pij smolje v Vini kuhano, pomaga.

Item Sa nezhisto Maternzo: kadi se od spoda gor s' Isopam, s' zhisti maternzo bres vse skkode.

Item 1 quintel shtupe od Popproshove ga Serrnja s' Vinam pij, sbudi to, ko od boliesni te maternze dol pade, kaker da bi mertla bila.

Item Petonio v Vini kuhai inu py, je sa gor vstajanje te maternze, restala to se=sedeno krij od padeza, al kvaja

Sa te plave Bleke od kervi, inu Raude.

Item Vsemi Alloe, inu sterd, smeshai inu strihai te plave bleke, kir je krij sesedena.

Item Cardamomel stolzi, s sterdio smeshai, inu poshtrihai, preshene plave malinke od kvanja.

Item Klobeh seshgan k' pepelu, s' sterdio smeshano, gor podiano po kopeli, preshene grinte, inu raude, malinke, stori Lasi rastit.

Item vsemi 2 Lota Tamarinden, restopi v' tistei shupi, kir je Erdrauh kuhan inu py, je sa bleke inu nazhisto kosho, kir od sesh gane Kervi.

Sa Gôbo

Enei sheni je gôba rastila, na desnei Nogi* per shest Lejt, da je srastila kaher en shenski sisei, en zait je nizh nia bolelu, pruti h shlied jemo je sa zhela jo noga slu boleti, taku jo je taku osdravila.

*na koleni

℞ Revarjou Korien.
Shreuzou Korien.
Soinsho stare Mast.

Korenje mure stlizh, ho srove, inu vse vkup smeshat, inu naredit eno shaubo, inu jo gor na Gôbo obeshat Approbat.

TA VII P. OD SHTUP

Vse shlahne shtupe storit kiere so probierane al shushana per veliko bouneh Pershonah da sa je dobru snashlo s boshio gnado inu pomozhjo.

Ana Schtupa sa Wind inu Wassersuht Timpanites

A. Item Vsemi shvepleni z viet 2 Lota
Myrr 2 quintelna
Aloe inu Sefrona aa g
Rebarbara 1 quintel
Süss holz 1 Lot
bieli zuker Candel $\frac{1}{2}$ ℔ pa zuker ko prueti zue diivat inu sjutra, inu vezhar 2 noshova spiza noter vset, tue szera otuek, inu Vetre v shivoto od shleht faihtik

kosti

kosti inu vezh drujeh boliesni od takeh
zue stantau teh Perss.

En teriet sa Vetro

zb I.v. Imberga 1 Lot
Annesa 2 quintelna
peraiten Coriander 3 Lota
Macis
galgant
Cubeben
Muskatnus āā 1 quintel
Zukra 3 stolzi inu stori shtupo nu-
zai sjutra inu vezher s zera Vetre inu
od vsame zue jamanje te Sape

3.c. Sa gor riganje Windsuht stori zerat
inu sa vess shleht zue stant tega shelodza
inu Jeter kar je od mrasa vrshah, vsemi
galgant
Paradeisholz tueje Lignu Aloes
Nagelna
Macis
Lushtrakove seme

Imberh
langen pfefer
Zimat
bieli Poper aa 2 quintel
inu Mato
Cubeben
Spicanardi
Epihovo seme
Anes
Fenhelnovo seme
Matel
Kimel
Calmus āā 1 quintel.
stori shtupo smesha s sterdio da bo Lat
werg nuzai sjutra inu vezhar.

d Sa Windsuht inu Maternizo od saper
teh Vetrou, vsemi
galgant inu Calmus
Zimat 2/1 Lot
Imberh 1 Lot
Annes inu Fenhel

Kimmel aa 2 quintel
Macis ½ quintel
peraiten Coriander 1. quintel
zukra pa stori shtupo inu nuzai sju
tra inu vezhar.

e. Pulfer des Lebens al stupa tega shiu
lenja kira stori en dober shelodez s'zera
shlaim inu Kamen je sa shwindel sterka
spomin inu s'zhisti krij obarie pred semi
mersazhimi, vsemi,
zimmet
Imberh
Muskatnuss
Macis inu Nagelne
Galgant, inu Cubeben
Weinrauh, inu süsholz
Weinrauten
Salvien Same
Pibernel wurz.
Senet bletter
Annes inu Fenhel
Kimmel aa 1 Lot
te shledne 3 rezhi v Essihi fasai 24 Vur
potle oziedi essi dol posushi rauno drujeh

shtukou stori shtupo, zukra pa koliher
te druje Vaga deni zue, vsemi sjutra inu
vezhar kar 3mi perstami more nabasat letue
nuzai en zait dolh, kader kai nasebe obzhu
tish. Corigiert.

f. Shtupa kiremo shelodez naviishi napihu-
je, vsemi,
Imberh inu zimat
Galgant aa 1 Lot
Annes inu Fenhel
feld kimmel
dolgi Popper
Cardomömlin
Muskat
Macis aa 2 Lot
Zitwer ¼ quintel
Canaren zuker 1 ℔ stori shtupo inu vsemi
noter sa en noshou spiz pred jedio al pojedi.

g. Köstliches Magen ♁ ena shlahtna shtupa
sa shelodez kir je sa vsa boliesni tega
shelodza dobra kader je shelodez sa shlai
man inu Otekou inu 5 mrashen al druja

boliesni purgira pozhasno inu linti od
teh Perss stori ven vrizh inu lehko Sapo
szhisti Pluzha inu Tetra, Ledviza inu
Mehier sa omotizo dobra v grisheh inu
kugi vsaku Jutru 3 noshoive Spize noter
vseti, vsemi,
Sennetbleter 6 Lotou
Imberha 2 Lota
zimati 4 Lota
sladkiga Lessa 1 Lot
Annesainu Rebarbara āā 1 Lot
Nagelnou inu Galganta āā 1 quintel
zukra 10 Lotou stori shtupo inu jo nuza
stori Lusht h jedi striebi Persi shelodez
kader kai notre obleshi tude dobra v Mer
slizah vsakdanjei inu stertizi en zait
nuzat, Probatum est.

h Ena dobra Lehka Shtupa sa shelodez ka
der je s mrashen inu s kashen, vsemi
Sladki Leiss, inu Imberha
Calmusa
genziana āā 1 Lot

Annesa inu Fenhelna
Coriandra āā 2 quintelna
Nagelnou 1 quintel
stolzi h shtupi inu jo nuzai al pa ozhesh
dei eno malo Poppra zue.

Sa Magen Fieber, vsemi
genziana 1 Lot
Calmusa 2 quintelna
Imberga 1 quintel
stori shtupo, vsemi noter sa en pol Lota
na enei shniti v Vini namozhenega kruha
letue sa rezhe v Apoteki ta grobi pul-
fer sa merslizo pa zukra zue dei pole
she nuzai.

j. Sa Veitre ena shtupa probierana kunst
kunsht, vsemi
Annes inu Fenhel
kimih āā 1 quintel
Cubeben inu Nagelna āā 1/1 quintelna

Jefrona eno malo
zukra 6 Lotou stori shtupo inu oli gor
Vina, inu jei h vsem shpizham restala
vetre v zhrovesi inu shelodzi.

k Ena shtupa sa poshtaino operseh, vsemi
Weinrauh
inu bieli Candel zuker aa Lot
Alkermus zeltel
Alantwurz
Fenhel
Cubeben aa 1/1 Lot
stori shtupo jemli noter na pezheneh Jabu
keh je tude sa bodja.

Sa Poshtaino v Perseh.

l Ena dobra Schtupa sa derro Heecticho
vsemi saureja 1 Lot
Tormentilwurz 1 quintel 2/1 quintel
Corigirten Aronwurz 2/1 quintel
shoban sladki Leiss 1/1 quintel
Alantwurz 2 quintel
Annes inu Fenhel aa 3/1

Sa Hectico.

zukra 1 Lot stori shtupo nuzai vezhar
inu sjutra inu opoldan kar sa enimu sdi
eno malo

m Ena dobra shtupa sa dober spomin
vsemi Senetbleter 6 Lotou
Zitwan inu Kimino
Koprovo seme
Patershilovo seme aa 2 Lot
Jimberga 1 Lot
Nagel
Muskatnuss
Calmus inu Galgant
Pibernel inu Paldrian
Salvi Virento
Cubeben inu Añes aa quintel
zukra 6 Lotou stolzi inu stori shtupo vse
mi sjutra inu vezhar sa en quintel k'anei
barti tue sterka kar ko ta spomin tude to
zhevo je sa shwindel s'zhisti to krij sluski
shelodzu stori lusht h jedi kröfta to matern
zo

Sa Spomin.
omotizo.
zhisti krij.
Shelodez.
mozhneji-
Maternzo.
Pluzka.
Serze.
Jetra.
Sleseno.
Shouz.
kashel.
dobro-
sarbo.
Pogled.
Oluch
Fergiht
Sobe.
Smerd. Sapo.

Zo obarie ta Pluzha pred übershno fai
htighostio obarie pred vso boliesnie tega
Serza s zhisti to krij s'grunta ven je
sa vse boliesni teh Jeter inu slesena
inu shouza preshene Kashel stori dobro
farbo inu klar pogled slushi vsem Otue
kam poshikra pred fergihtio bliesnio
kader se nuza kader jo Vusteh dershi
preshene vse boliesni teh Soob inu smer
dezho sapo inu je sa fergiht je velko
per dobrem sdrauji obdershalo kar od
mrasa Vurshah Probatum est.

n. Ena shtupa kader se velko materia na
sobe na bera, vsemi

Sa materio na sobeh.

Grünspan 1 Lot
plau inu selen futrieu āā 1 Lot
galuna
Olibanum inu Salvie āā 1 Lot

stori shtupo dei sa en quintel v shganje
koliker moresh v Vusteh dershat pluniven

o Ena shvahtna shtupa S:t: vsemi

Fenhel
Petershilovo seme
Saluie inu saurei
galgant inu Kimmino
Imberh
Pibernel inu Nagelna
zitwan inu Muskatnuss
macis inu Olibanum
Annes inu zimet
Cardomömlin
Cubeben
Cordabenedict wurz āā 1 Lot al 1 quintel
Candel zukra 4 Lota
stori shtupo vsemi sjutra inu vezhar
kar s 2 dbema perstama more na basat
noter vsemi na shganji al na toplem olo

inu 2 Vuri sa posti gor tuegre skues
vse glide vse shvaht preshene übershno
Flegmo inu hizo te kervi je sa boles
sen te glave inu shwindel sterka inu
s'zhisti to zhelo obarie pred boshiem
shlakem res frisha Naturo inu serze
Pluzha inu Jetra obdershi perdobrem
sdrauji s'zhisti sleseno Ledviza Persi
inu shelodez preshene kashel stori dobro
farbo inu klar oblizhie s'zhisti Mieh
preshene Kammen bodi biel al redez gla
dik al oister stori kaker mooko venjiti
obarie pred merslezo inu giftio preshe
ne Wasser Sucht shene vado stori Leh=
ke noja obarie pred nesnanemi boliesna
mi Probatum est.

p. Ena dobra sa kaihen: Ostma Nediho
inu Kashel shlaim Derro Hectico
vsemi Pluzhiah na buhlah
sladki Leiss
Annes inu Fenhel
velki Korien
Fuchs lungel
inu sa te stare pa eno malo Imberga zue dei
stolzi inu stori shtupo zukra deni
zue nuzai suho en zait Probatum est

q. Ena shtupa sa vse shleht merslize
pregnat namrezh shtertizo, vsemi
Pibernel korien
sladki Leiss
Terra sigilata
inu te prave Myrre
Aloe inu Imberha āā 2 Lota
shefrona 1 q
Orietalische inu Mastix 3 q

Zitwer 1 Lot
Citronen schalen
Cafre āā 2 quintelna
beili Candel zukera 8 Lotou
stori shtupo inu vsemi noter na vini ka
der mersliza smrasam hodi, kader pa
le hiza. vsemi pa le s' Essikam eno Vuro
prei da mersliza pride.

r. Ena shlahtna shtupa sa ferderban she
lodez inu smrashen sa bolesen te glave inu
od shlaimaste nishwarbe bol Catar od v
same tude vse merslize grimen fluss od
Catara, vsemi
Arona Korien peraiten 4 L
galgant 2 L
Calmusha 2 Lota
zitwan
beili Imberh āā 1 L
riavo moko 2 pasti
stori fain shtupo vsemi noter sjutra inu

vezhar na vsieh shpisheh je nuzno
to zue

s. Ena shtupa sa glavo zhistiti sa kihan
je, vsemi
Haselwurz
Pibreveno āā 1. quintel
Muskat
Rosmarin
Lavendel plumen
stori shtupo inu shnofai

t. Ena dobra shtupa sa zherve, vsemi
seshgan jalenshi Rueh
Popovino te Korien
Wurmsam
gentiano korien āā 2 Lota
stori shtupo jemli noter na sterdenei Vadi
al na zhem drujem je silno dobra je velko
Ludem pomagala.

u. Ena shtupa kir sa nuza na mesti dru
jeh purgierjou vsemi

Jalapa 3 L
Senetpleter 2 L
Rebarbara 2 quintelna
Vinskiga Kamna 1 Lot
Fenhel seme inu zimati āā 1 q
tega lepshiga zukra 5 Lotou
stori shtupo fain inu dai po naturi ve=
zhemo 1 q mainshemu pa mein na enei me
senei s'neslanei shupi noter vsemi sju
tra na teshe inu se posti taku purgira

v. Ena shtupa sa Kamen starem inu mla
dem inu nosazhem shenam dobra, vsemi
Jagodovo travo s'korenam
stein preh travo s'korienam āā 2 Lota
Petershilovo seme
Tizhie seme āā 1 Lot

stori drobno shtupo inu kader te zhloveh Usus al Nuz.
te shtupe 4 barti noter vseme taku je sa
shihran do mu obeden kamenbal gries bole
zhine nestori sa kai on se mele kamen
kaker eno moko da bres vsega pozhutka beh
gre kader je sbodjami obdan vsemi te shtu
pe trij dnij sa poredama inu zukri predjedio
noter vsat, inu vezher na nuezk, inu sjutra.

w. Ena shtupa sa hizig boliesen, vsemi
Capfra 1 Lot
Imberga 2 Lota
zitwer 2 L
Holwurz 1 L
seshgan jalenski Rueh 2 Lota
Candel zukra 6 Lotou
stori shtupo inu vsemi sa 3 noshove spize
noter eno bart na vinskem Essihi, mainshe
mo pa menje.

x Prava Kralouska shtupa sa glavo inu shelodez v semi

Macis 1 Lot
Nagelnou 2 ℘
Imberga 2 ℘
Zitwan 1. Lot
Galgant 2 ℘
Alantwurz 1. Lot
Calmus 1 Lot
sladkiga Leisa 1 L
Hirsch Horn prepar. 1 L
Salvie 2 ℘
weisen Perpotek 2 ℘
jalenskiga Jasika 2 ℘
Cordabenedicta 2 ℘
Fenhelna 3 ℘
Kimina
Vierentoviga semena
Petershilovega semena
redezheh kropli semena aa 3 quintlna
Cubeben 3/1 ℘

~~Nagelnou 2 quintelna~~

Cardomömlin 3/1 ℘ branzhurjoveh bobeh 3/1 Lot senet pleter 6 Lot
Annes 3 quintelna
Rebarbara 3 quintelna
vinskiga kamna 2/1 Lota
leshizhja Pluzha 2 Lot
tiga beiliga zukra 3 firlange
inu Anes, Fenhel, inu Kimino, prei v esih na mozhi ob nuezh potle posushi inu stori shtupo eno sdrugem smeshai.

N: B: Mozh te shtupe sa glavo inu shelodez vsemi sjutra inu vezhar kader se Liez gre sa en noshou spiz nuzai en firtelz Leita bosh zhudesh vidil k pa 4 noshove spize noter vseme s Vinam je sa boshji shlak inu shwindel sa zvilenje inu shumenje Vushetek inu gluho bo Nediho teshko sapo Melancholio

stori da spomin s'zhisti Ledviza sle
seno, Jetra, Perssi od shlaima, Cata
-ra stori Apetit sterka inu frisha Plu=
zha preshene shlaim s'ge kashel
merslizo, kamen, Wasser Sucht na=
pihuanje preshene s'zhisti zhrieve inu
vse snoterne glide stori zerat ta shelo
dez inu dobro farbo inu obdershi zhlove
ka per dobrem sdrauju

ÿ Ena druga shtupa od Fenlna dobra
sa ozhiessa al stori dober pogled

℞. Fenhel sema ℥ß
Coriander ʒiii
dolgi poper
galgant
Augentrost āā ʒiß
zimet inu Macis

Muskatnuss
Rosmarin āā ʒß
zukra ℥iii
stori shtupo sa eno Capse shlizhizo sa
noter vsame s'Vinam al kruha eno shni
to opezi na vogli inu v'Vino namozhi inu
gor potrosi inu noter vsemi

z Ena Shtupa

Od kod bo pa ta kry=ostonouleje sh=
tupa perraitana inu kahu je ona k'nu=
zaju.

Ona bo od Farina volatili, Bol. Armen
Sangv. Dracon. Olibano, Terra sigillata,
Musco Cranii human. Pilis leporis albi
cis. Albumine ovor. exsiccat Spong. marin. Com
bust. inu Lap Gypsi perraitana, inu s'Jaizh
nem belakem inu Kenoplami; al posushenu po
tei riezhi Beschaffenheit nuzat.

Endober Medritat storit
kir je sa vse gifti dober tude
sa mrass inu Trot tude pur
gira silno mozhno inu drah
taku se stori.

℞. vsemi s'zejene sterdi 2 ℔
Angelica Korien ½ Lot
Pibernel ½ Lota
Ashkerza ½ Lota
Genziana ½ L
taifels apis 1 Lot
Naterwurz 1 Lot
Galgant 1 L
Alantwurz 1 L
pet perstou travo 1 Lot
sladkiga koriena 1 L
hirschwurtz 1 Lot
Johanes hauptwurz 1 L
Agoricum 2 Lot
galbanu species 1 Lot

Imberga 1 Lot
Popra 2 Lota
inu 2 muskat Oreha
Storax 1 Lot
Rebarbara 1 Lot
Senof bleter 1 Lot
Magistere 1 Lot
Violwurz ½ L
stolzi fain shtupo inu kuhai sterd v
anei ponouzi inu smeshai shtupo zue inu
oli zue en funt besovoveh bobik shupe zue
inu kuhai eno malo vkup inu potle od
stavi inu mieshai inu dei zue ½ Lota
Cafra smeshai inu oli she zue en fra
kel Vinskiga shganja prau mozhno me
shai inu da. ohladi inu hrani vano
plehounasto shkadlo.
Je sa vse glava boli od mrasa urshah

inu je dober na mesti flaishtrau zhress
ta bolni krai podiat sa nuza na mesti
drujeh medritata, inu zhress zhruvo
podiati je sa shtertizo inu stoplem Vin
nam vsame je sa shermino vzhroviesi
inu mersou shelodez inu je sa nagel mras
sega vsame sa en mozhen muskat Orah na
shganie segrieje vse snoterneglide kir so
smrasheni, inu tude sa angino vgerli
se nuza Probatum est. Amen

En Teriac Diates-
seran al Nürenberger
teriac koku se stori

℞: vsemi Lorberga
Genziana
Mÿrre

al Holwurz āā 4 Lota
stolzi drobnu inu vsemi sterdi 4 ℔
prezejene inu enu maihino Vada zue
dei da kne bo prezah inu s kuhai
per Vogli. Inu nuzai na mesti drujega
Teriaca 1 quintel 1/1 quintel sega noter
vsame.

Electuariu de bacis Lau
ri, Lorbergou Latwerg
storit

vesemi Vierenta i.q
Omai samen
Kimel
zherni Coriander
Lushtracovo seme
Wolgemut tue je Toesta
Kimih, inu piter Mandel

dolgi Popper
riepno semme
Koblo Maato
Poper inu Akerwurz
Lorberga
Pibergal aa 2 quintl
Sagapenum 1 Lot
Opopanacum 1 quintel
gumy respusti to druje stolzi h shtupij
inu vsemi kuhane sterdi eno tolkai koli
ker je tega drujega Vaga al eno malo
vezh, stori Latwerg se ga ima sa en
leshnik noter vset na toplem Vini tei
Arzniji kni v Apoteki glihe, je sa Ve=
tre v shelodzi, inu windwassersucht je
dobro sa slezeno gorpodjat inu sa sker
mino Probatum est.

Sa Pruh starem inu mladem
Ludem s'grunta osdraviti dalei
shi lih zhreve vunkai sleshle
pomaga.

Item Agelajou Korien v Vini kuhai
inu pij je dobro tem kiri so vmoshji po
kjani na sramo.

Item Eibishou Korien je dober tem kir
so pokjani inu ga majo nuzati

Item Pij Hoshezh v Vadi kuhan bol
shgana Vada od Hosha je sa pokjanje
ta moshja inu sa sashtaran sa kor
renen kashel inu star kashel osdravie
rajane zhrieve.

Item To shupo od Fenigkrauta v hak
lenei Vadi noter vseta inu pijta osdravie
te Pruhe teh mladeh otruch.

Item To travo mishie Vushete s'korienam slushi sa pokiane moshio je enae poseb na dobra Arznia.

Item zherni Korien s sterdeno Vado pij osdravie te kieri so na moshio pokiani.

Od vseh shlaht Masti inu mashôbe.

Item Od zhloveske Masti muer posimi bol vigred od mladeh sdraveh s'hues geriht obsojaneh Ludi doblena bit, ozhistena inu vglasku na sonzi s'lai trana bit, inu h potriebi hrajana bit.

Vsas

Je sa tue dobra sashtarana, krumpasta glida nuzati, inu masati, potashi vse bola zhine, shvintaste glide shnia poribati, pernese je spet h dobremo vkradhem zhasu,

inu kateri ima Schwindsucht, je pij vsako Jutro, na teshe eno malo zhlovesh ke Masti na toplem oovo, stori eno glad ko kosho, s'buegam bo vkradhem zhasu pomagalu, inu hader ukushnem zhasu * po osdraulanju tega bo bounem poterdesti inu Otuek ver= handen (predrokami) bodi na skriuneh kra jeh bol keh inde, taku se mashi s sto Shaubo al mastio, preshene inu gre vsa noter, Probatum est.

Sdei pa od svinske Ma sti

Item Suinska Mast Leta Mast je vezh faiktna, inu kartaku vrezha ka ker zhloveskka, sakai, taku je doli vsetu, da vse masti so hizneishi hader so stare,

haker nove.

Vsus

slushi vsem boliesnam te sadenze
tue je Affters, inu shenskeh glidau.
osrovie kar je seshganiga, od ene sta
re masti vseti je hizhneishi smeshie
velko bol bode soshashanem Apnem
h shaubi per raitana osdravie vse
pershganine inu Otueke h' boliesne teh
vushet Porosis imenuanu kader je slo
bolezho taku nuzai od svuna svinsko
mast zhriess lindi to boliesen kreft
no

~~Item Svinsko mast~~ od Pesia masti ki
ra je vezhhhizi nagiena ta starem
olejam boli smastio inu s' Pelinovem
saftam Vushete kaplena pernese te

sgubleni poskusch drugizh (supet)

Item Pesia Mast s' kafro inu Sal
nitram smeishana h enei shaubi je
sa Potengrab shnio poshtrihat lindra
bolazhino

Item Pesia Mast stori leipe glad
ke roke preshene kreza inu kne pusti
kai nezhistega na truplo kader le med
te diskezhe shaube smeshai inu vsaki den
shno smie

Item Pesia Mast od eni resaniga Pesa
sjutra pergodu stoplem Vovum pijt en
zait dolgo je dobro sa shwindsuht Derro
Hectico te schwintaste glide shnio po
ribati inu 20 kapelz eden noter vseti
pernese je spet ch' dobremo sdraujo sa
shtarane glide inu shile kite sastarane ma

sati po kopli stori supet krad

od Nedbedove Masti

Lerren Schmalz

Kiera je topla na drugem gradu inu faihtna na pruem restala mozhnu se kne nuza h hizhem rezhem, bode snuzam h starem, terdem Gumpem inu Otuekam nuzana osrovie vse boune glide odvsame Kerzhe Spasimus imenuaniga herbet shnio masat Rüikgrad potolashi bolazhine vherbtu inu vkrishu inu Ladiah kir se od flussa inu perpognivanja od gore vlazheja teh shiliz Nerven naustane

Item Na sadenzi bol na Koren nastrihai preshene zwang kir more spuu pozhep pati.

Item Vsem Lieshnike s'Lushino stolzi h mozhniku smeshai s'Nedbedovomastio je

je silno dobro je tude dobro h shaubi sa branou Waffen Salb nuzati stori Vasi rastit kir ni año 1690 kir vsemi zuoramaw inu quatier leshou taku je ta Fürsht od Engelenberga vsvojemu gradounemu grabnu nekateri Medbed bil taku je ta stareisha Nedwedo h smerti vstrielou ta ku je mene ta mashoba poslana bila h nuzanju

Od Lesizhie Masti

Kira je dobra sa Kerzha, trepetanje teh glidou inu tude reshene ~~inu~~ bolazhine tisteh, shnjo pomasat sa krish

Fed diujeh Raz inu Gasy mast je veliko hizneishi inu mozhneishi kaker teh domazheh Raz inu Gosy pte zhrieva Mast eisterweis v lito posushi to ressanje terganje ohuli shelod

za

je nuzha h shenskem boliesnem nuzati tegli
de kire je boshij shlah dosegou pomashi je
pernese supet hdoremu

Item Vsemi mast inu scoppionou olei āā iij
Safrana Scrupel i. smeshai Losek noter, stori
shaubo vukai, poshtrihai na Pop, noter lindrai
ta grimen treflih.

Item Gesiinjo Mast ne mash snobeno Vado opra-
nabiti, slushi Ludem kader Lassji Spousnio, le
ta Mast osrovie ofen porane matar inu tiga
shenstva skriunuesti

Item Gosija mast osrovi vse osebane glide.

od te Kapunove Masti.

Je tudi zhess maso osdrauliozha, da zhess gosi
njo mast, inu druja masti pried vliezhe, kar
krulove inu stolzhane glide angre, enokatero
bart ta herbet na mashi, potalashi bolazhino

v bedrah Huffwrsn, Sciatica, kader ti otro
zi v shivo tu veliko terganja majo, taku se ma se
ijm ta Herbet inu na Pop shnio masat,
na toplem pomaga.

Item kader ti mladi otrozi tu serze pohen,
bol Herz gesper majo, inu ozhe vzhrovesi ras-
tit, al v shivotu v temu messu, ena shauba od gundl
reben al povoizhzhiuh sto Capunovo mastio storit
kupe stolzi inu na toplem spreskai venka, da
selena shaubiza bo, stem mashi otroham na serze
~~masati~~ per toplem 3 bartiandan.

Sa bolan shelodez, slab, inu
otekali od hiza, inu mrasa.

Item Kuhai Vushtrakov Korenje v Vini inu
pij osdravie otekel shelodez, off na poshtaino
tega shelodza.

Item Galgant ~~inu~~ v Vini kuhai, inu toplo pij,

preshene Kashel, shlushi tude shelodzo, stori zerat, brani napihuvati, inu satekianje maternzo.

Item Lushtrakou korien segreje shelodez, stori zerati, preshene vse tude faihtikosti, slindra vse snotraine boliesni.

Item Kuhai Lushtrakou Korien vini, osdravie otekel shelodez, inu shene poshtaino venka.

Tinctura Croci, ofna, lindra to boliesen teh glidou, al hramuete; inu shene shienski zait

Sirup: de Artemisia shene shienski zait

Magnesia Nitri ♁ ℥ß inu Jaiza belak zue, smeshai inu stori shaubo tueje hader fluss tozhi to shaubo spuvo gor obeshovat.

Sapopadik

le teh Buhviz po oringi Alphabet al a, b, c,

Arznijske Bukve jishi Titul A.

B B.

Bolesen od mersle faihtigkosti. 227.
Bodja na strani inu od Bodja. 113.
Bradoviza. 240.
Bradoviza na sadnei zhrevi. 173.
Bedra. 177.
Boshjiga shlaka Schlafsucht Letargus. 209.
Boshji shlak. 210.
Bleke 215.
Bolesen Moshko inu shensko na framneh Krajeh. 153.
Boliesen po kimpeti grimen grisko 263.
Bleke sa te plave od kervi inu raude 269.
Bolesen sa Vushafami 62.

Colica, Trödt. 134.
Contractur, sa Krulove glida 179.

Dętizhnapostel, 262. 263.
Dishenga, shenski Tęk. 245.
Diuji ogin, 239.
Derro, 194. 111.

E

Electuarium de bacis Lauri 295.

F

Franzosa. 222.
Fergiht. 243.
Fergiht, ~~na~~ mersku v Glidah, Paralisis 186.
Fistel 227.
Fluss v Glavi 57.
Faihtighost al mersle Flegma 195.
Fergiht mersku v Vudah * 186.

Gnilo v Vustah Mundfaul Scharbock
Glava boli od hiza. 48.
Glava boli od mrasa 52.
Glava boli od hude faihtighosti ~~inu~~ satehjanja 54.
Glava boli~~sen~~, sadi ~~v glavi~~. 62.
Gumpe Urmizel 224.
Gumpe ~~al bolesni~~ sa Vusketami 62.
Gorazhizo. (sgaga) 132.
Gerlu suhe. 94.
Gerlu bolne 92.
Gonorrhoea ~~Sejme tekozho~~. 162. 250.
Grisha Dysenteria. 167.
Grisha bejla t.
Grisha hervavo/: selena/: hizik 169.
~~Grisho hervavo redezho~~. Szauj. Diabatica 170.
Glida Rok inu Nuch 189.
Glida trepetanje 188.
Griess v Lediah 146.
Góbova bolesen

Glidah Fergiht 186.
Glidi stolzheni, inu spahjeni 192.
Grinta al Gôbe 196.
Glidii krulovi 179.
Gôba kak se more ventat. 270.
Heter v' Vushetah 79.
Hizih bolesen 214.
Hizo sa vsa suunai shivota 238.

Jasih bolen 90.
Jetra hizna 119.
Jetra bolna / slabe inu / mersla 120.
Jetra satehiana inu slesêno 121.
Jeterno sushiza. 122.
Kry kader s' Nuessa tezhe 82.
Kry ostonoulenje Schtupa 291.
Kry po Kimpeti s' zhistit 262.
po Kimpeti sa boliesen grimen grisho 263.
Krigelzo al Shkripolzo popisuanje 194.94.
Kila na Sramu. 174.
Kila na Poppu. 174.

Krigelzo sgubleno shpraho 96.
Krofe 97.
Kashel inu Katar. 98.
Kry pluvanje 194.100.
Kry pluvanje sa hizo 100.101.
Kry zhistit. 107.
Kamen v Lediah inu v' Mehu 148.
Kamen v Lediah inu v' M: sa hizo 151.
Krasta na Glavi 63.
Kry sesedeno 240.
Kuge al Pomorie popissuanje 216.
Legar. 214.
Lasi kader ven grejo. 66.
Lasi storit da rastejo. 67.
Lasi zherne storit. 68.
Lasi pregnati. 69.
Lusht h' Jedi storit. 131.
Ledviza bolna (al Lumpiza) 143.
Ledviza bolna inu satehjana. 144.

Ladia griess inu skermino 146.
Merslizo tredkiga dnu 202
Merslizo 4tiga dnu 203.
Myshbarvo zherno inu rumeno 204.
Malenk v' ozhessih 72.
Mrena v' ozhessih 72.
Messu sa ybershne 81.
Maternzo sa to porodno kader pried liese 255.
Maternzo inu otuek te Maternze 257.
Maternzo kader tak doli srusne 267.
Mleku gmerati.
Mleku pregnati.
Medritat storit 292.
Melancholia, zherna Kry. 219.
Mehier bolan 152.
Merslizo hizik 199.
Merslizo na drugi dan al sa vse 200.
Merslizo vsak danjo 200.
Madron 158.
Merslo Fergiht v' Veedah 186.
Messu ibershne per Nohtek 191
Noja otekla 191.
Nevolnost al sjieranost 58.
Nasheshke 69.
Nediho inu shlaim na Perseh 102.104.
Naturo mozhneyt 164.

Ossempiza (Kosa) 215.
Omotizo. 55
Ozhess bolesen od kod pride 70
Ozhessa 71.
Ozhiessa temmna 75
Ozhessa kader z mozhnu is nih tezhe 76.
Ozhessa hétrasta 77
Ozhessa hizik, redezha, otekla, 74.
Oister pogled 73.
Orden teh shien po Kimpeti 265.
Ozhishuanje te kervi 221.
Otuek al Wassersucht. 206.
Otuek te Matterenze. 257.
Omedlevanje " " " 116.

Otuch tiga Mehierja 162.
(Omedlevanje) 116.
Postelniza (Secundina.) 259.
Persi shlaimaste 104.
Poshtaino 219.
Porod gnat 259.
Porod mertou ven gnat 261.
sa Kitou- Pruh starem inu mladem 297.
ko, Putovino Persi bolna inu bodja na strani
Pleuresis 106.
Persi zhistit inu kry kader sa hé=
ter pluje 107.
Pluzh bolesen 109.
Phthisis Schwindsucht Jetika 111.
Persi Pluzha sa vse bolesni 111.
Padeno bolesen 212.
Puet storit 218.
Pruh na Sramo inu Poppu 174.
Potengrab 184.185.

Pikjanje od giftne sberine 241
Pajank pikni 243.
Pikjanje od zhebela t.
Pess kader stezken popade 242.
Rana na Glavi 60. R
Raka 234.
Rana frishna 232
Rana inu sa Fistel 227.
Rana sa vsa stara 230.
Rana sa huda inu nezhista 233.
Raka na Persek teh shien 235.
Szaujinza sapierje. 155.
Sobe Teile storit 89.
Sobe bres shelesa vun sdrit t.
Sobe al od sobou 86.
Sobi kader bolio od mrasa 88.
shila od nje popissanu 41
Sheena 236.
shenska bolesen 245.
sheja pre velika . . . . . .

shenski zait kader je sapert 246.
+Sok. al Sek. shenski Fluss + kader je zmozhen 250.
Shenski Fluss sa ta beili 252
Spozhetja 253.
Spozhetje kai stori Sad shenstvu. 254.
Shtupe delati 271.
Sapa kader s' Vust smerdi 93.
Serza inu od njega bolesni 115.
Serze bolno v hizih bolesni t.
Sleseno bolne inu terde 124.
shelodez bolan inu ferderban da otdka 125.126.
shelodez kader zhress d. inu hizih 129.
shelodez kader zhress daje inu mezhie od mrasa 131
Slato shilo kader je offen 172.
Spasimus Kerzh 181
seshganino 193.
shenshe inu Moshke bolesni na sramneh

neh ~~neh~~ krajeh 153.
Semme sa kapliozho Rodov 161.
Stol lediguat 165.
shpize, Sihpile, Ternje, shteble koshize ven dobiti 233.
Spomin mozhneyt 59.
Syrup 306
Szaujinze ne more dershat. 161.
Tinctur njega muezh 306.
Tergat (koslat) 133.
Trodt inu bolan Trebuh 134.
Trebuh bolan t.
Trebuh bolan Trodt shermino Veitre od hiza 138.
Toust poshlush 78.
Teriah delati 294.
Vada nje popisuanje 1.
Vushi pregnati 65.
Vushatah bolesen inu Héter 79.

Vushata njih popissanje 77.
Vushatah zhervi kader noter pridejo 80.
Vushat[illegible] kader se ena bolesen saredi 83.
Vustah sa vsa bolesni 85.
Vetra v zhrevek 139.
Vada kader se sapierje 155.
Vodnaveitra Harn-Wind inu vszanju zherve 158.
Vada (Urina) kader ja nemore obdershati 161. 161.
Vadno Kilo (tu je shivotna shkoda) 177.
Zhervi v Perstu 190.
Zasel kader doli pade 91.
Zhervi ~~popisanje~~ v Trebuhi 139.
zherve pregnati 140.
Zhrovu bolne 134.
Ziperlein tue je sa Potengrab 185.

Von der Wassersucht.*)

Das erste Kennzeichen einer Wassersucht ist, wenn die Füsse unter der Wade schwellen, und wenn man sie, besonders Abends, mit Finger drückt, eine Grube zurückbleibt, welche erst Früh verschwindet, besonders wenn man dabei schwer athmet.

Diese Geschwulst bekommen oft auch schwangere Weiber, oder denen die monatliche Reinigung ausbleibt; so auch Männer, die von einer eingewurzelten Engbrüstigkeit plötzlich befreiet werden.

Wenn die Füsse und Schenkel auf das äusserste geschwollen sind, daß sie

*) De Hydrope.
Sydenham 2 Band.

nichts mehr aufnehmen können, so tritt endlich das Wasser in den Unterleib, welcher nach und nach so viel, als nur möglich ausgedehnet wird, bis endlich das Wasser sich in die edleren Theile eindringt, und den Kranken ums Leben bringt.

Je mehr nun die geschwollenen Theile zunehmen, und dicker werden, desto mehr nehmen andere ab; die Engbrüstigkeit und der Husten vermehren sich; der Urin wird in einer geringen Menge gelassen; und der Durst ist ausnehmend.

Die Wassersucht befällt die Männer meistentheils bei herannahendem Alter; und die Weiber, nachdem sie zu gebähren

ren aufgehöret haben.

Das erste, worauf man bei der Heilung der Wassersucht zu sehen hat, ist, daß das Wasser ausgeleeret, und der Ton des Geblütes wieder hergestellet werde, um die Anhäufung neues Wassers zu verhindern.

℞. Vini albi unc. jv.
Jalap. subtiliss. pulveris. dr. j.
Zinzib. pulveris. scr. ß
Syr. de spina cervina unc. j.
M. F. potio.

Nimm: Weissen Wein 8 Loth; feingestossene Jalappa 1 Quentchen; gestossenen Ingwer 10 Gran; Kreuzbeersyrup 2 Loth. Mache ein Tränkchen daraus.

Dieses

Von der Wassersucht

Dieses Tränkchen muß alle Frühe, oder über den andern Tag, nach Beschaffenheit der Kräfte so lange genommen werden bis die Geschwulst abnimmt.

Oder:

℞ Tamarindor. unc ß.
Fol Sennæ dr. jj.
Rhæi dr. jß.
Coq. s. q aq. ad unc. jv.
In colatura dissolve
Mannæ,
Syr. rosar. solutiv. āā unc j.
— de spina cervina unc. ß.
Elect. e succo rosar. dr. jjj.
M. F. potio sumenda ut supra.

Nimm: Tamarinden 1 Loth; Sennesblätter 2 Quentchen. Koche es mit so viel Wasser, als dazu nöthig ist, bis auf 8 Loth ein; seihe es durch, und löse darin noch Manna, laxirenden Rosensyrup, von jedem 2 Loth; Kreuzbeersyrup 1 Loth, und

Merhiersh	Tizhje seme
Shel kraut	Julka ali ko kraguliza
Kubeben	Kopf sterk
Zeli dan nie korien	vastou zhne seli
Maulper	Melileni
Epeh	Selar
Grislei	Tormontel
Marter zhouje	Cabi osen
Mauserlain	Mishia vsheta
Goltwurz	Rumie ne lilije
Sies holz	Suad kielies
Cardo benedik	Marjen distel
joanes	Fenehel
Koprove seme	dillen
Rokes port	Son zhna Rosha
wisen petonia	Traven zhna petonia

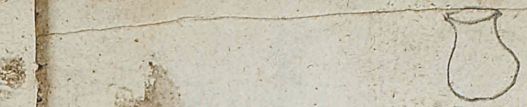
Postenak	duje merlini
Tag und naht kraut	Nuzh inu den traua
Pfefer	paper
Finf fien ger kraut	pet perstou traua
Faigel wurz	Fiolzhen korien
Wein kretlei	vierjen ta
Taushent kraut	Zhen tara
bien ter grien	Zien gerli
Ern praiz	saurei
Guen del reben	po voiz
Mas ter wurz	Ash kerza
Kuobuh	Zhesan
Zuibel	Zhebu
Meta	Minzen
begrish	perpotik
virshizh	hasel wurz
gol gant	ta er ga vi korin

[illegible] Polsam
[illegible] Polsam

[illegible]

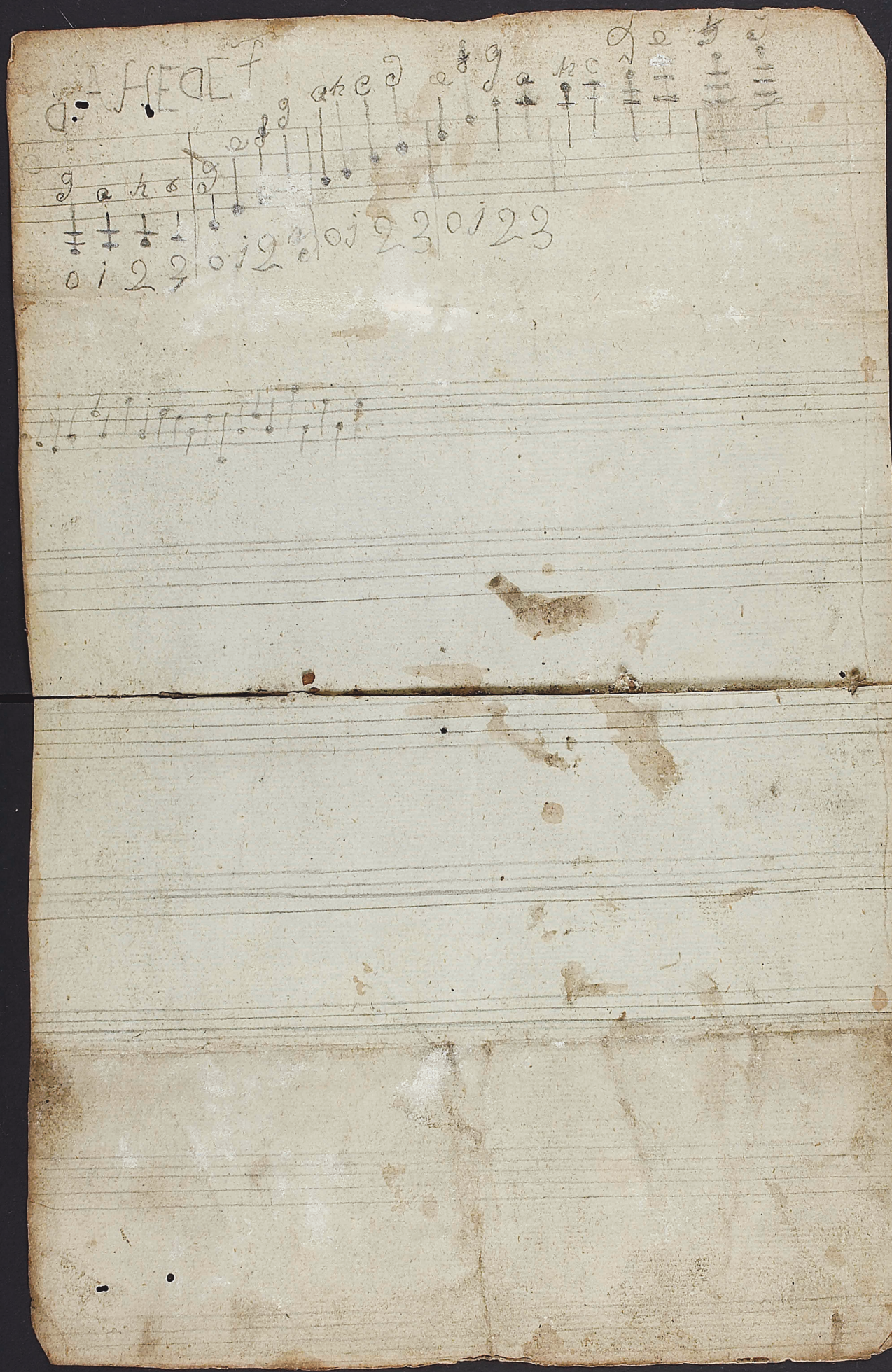
HIŽA STORI REŠEVAJO

MERSLO STORI BEILO VAJO



1 [illegible]
2 [illegible]
3 [illegible]
4
5
6 DERRO [illegible]
7 [illegible]
8 [illegible]
9 [illegible]
10 [illegible]
11 [illegible]
12 [illegible]
13 [illegible]
14 [illegible]
15 16

Kader je erdeyhemeglo ninizhdobrega
je smertna



Coren Rosen Kosuz
opium berslei